
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 1920年密歇根州戈吉比克县(notes On The Mammals Of Gogebic And) 000001

2. 1920年密歇根州戈吉比克县(notes On The Mammals Of Gogebic And) 000002

3. 1920年密歇根州戈吉比克县(notes On The Mammals Of Gogebic And) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

1920年密歇根州戈吉比克县(Notes on the Mammals of Gogebic and) 第1/3页

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ˈnʌmbə(r)] -
Number 109
数字 -

第109号

[ˈfebruəri] - , -
February 25 , 1922
二月 - , -

1922年2月25日

[əˈkeɪʒən(ə)l] [ˈpeɪpəz] [ɒv; əv][ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv] [zuˈɒlədʒi]
OCCASIONAL PAPERS OF THE MUSEUM OF ZOOLOGY
偶然 文件 的 这 博物馆 的 动物学

动物学博物馆特刊

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˈmɪʃɪgən]
UNIVERSITY OF MICHIGAN
大学 的 密歇根州

密歇根大学

[æn] [ˈɑːbə(r)] , [ˈmɪʃɪgən]
Ann Arbor , Michigan
安 乔木 , 密歇根州

密歇根州安娜堡

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti]
Published by the University
已发布 经过 这 大学

由大学出版

[nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmæm(ə)lz] [ɒv; əv][goʊˈgiːbɪk][ænd; ənd]
NOTES ON THE MAMMALS OF GOGEBIC AND
笔记 在 这 哺乳动物 的 戈吉比克 和

关于戈吉布克和

[ˌɒnˈtɒnəˌgɑːn] [ˈkaunti] , [ˈmɪʃɪgən] , -
ONTONAGON COUNTIES , MICHIGAN , 1920
奥托纳贡 县 , 密歇根州 , -

密歇根州昂托纳贡县，1920年

[baɪ][el] . [ɑː(r)] . [daɪs] [ænd; ənd][eɪtʃ] . [biː] . [ˈʃɜːrmən]
By L . R . Dice and H . B . Sherman
经过 L . 拉 . 骰子 和 H . B . 谢尔曼

作者：LR Dice 和 HB Sherman

[ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [spent] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn] ['westən] ['mɪʃɪgən] ['stʌdiɪŋ]
The authors of this paper spent the summer of 1920 in western Michigan studying
这 作者 的 这 纸 花费 这 夏天 的 - 在 西 密歇根州 学习
[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl][ænd; ənd][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l]
the mammals of the region for the Michigan Geological and Biological
这 哺乳动物 的 这 地区 为了 这 密歇根州 地质 和 生物
['sɜːveɪ] .
Survey .
民意调查 .

本文作者于 1920 年夏天在密歇根州西部为密歇根州地质与生物调查局研究该地区的哺乳动物。

[frɒm; frəm][dʒuːn] - [tuː; tə] ['ɔːgəst] [fɔːr][wɒz; wəz] [spent] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [wɪð]
From June 25 to August 4 was spent in the Cisco Lake Region with
从 六月 - 到 八月 4 曾是 花费 在 这 思科 湖 地区 和
[ˌhed'kwɔːtəz] [ɒn] ['lɪnzli] [leɪk] ;
headquarters on Lindsley Lake ;
总部 在 林斯利 湖 ;

6月25日至8月4日期间，在思科湖地区工作，总部设在林斯利湖；

['ɔːgəst] [sɪks][tuː; tə] ['ɔːgəst] - [ə; eɪ][kæmp][wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r)] [maɪlz]
August 6 to August 20 a camp was maintained in the woods four miles
八月 6 到 八月 - 一个 营 曾是 维持 在 这 树林 四 英里
[ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ;
southeast of Little Girl's Point ;
东南 的 小的 女孩们 观点 ;

8 月 6 日至 8 月 20 日，在小女孩角东南四英里的树林里设立了一个营地；

[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['ɔːgəst] - [tuː; tə][sep'tembə(r)][sɪks][wɒz; wəz] [spent] ['wɜːkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
and from August 20 to September 6 was spent working from a
和 从 八月 - 到 九月 6 曾是 花费 在职的 从 一个
[kæmp][ɒn][ðə; ði] ['westən] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk] ,
camp on the western shore of Lake Gogebic ,
营 在 这 西 支撑 的 湖 戈吉比克 ,

从8月20日至9月6日，他一直在戈吉比克湖西岸的一个营地工作。

[ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk]['steɪʃ(ə)n] .
about three miles south of Lake Gogebic Station .
关于 三 英里 南 的 湖 戈吉比克 车站 .

位于戈吉比克湖站以南约三英里处。

[ðə; ði][fɜːst] [tuː] [kæmps][wɜː(r); wə(r)][ɪn][goʊ'giːbɪk] ['kaʊnti] , [ðə; ði] [θɜːd] [ɪn][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .
The first two camps were in Gogebic County , the third in Ontonagon County .
这 第一的 二 营地 是 在 戈吉比克 县 , 这 第三 在 昂托纳贡 县 .

前两个营地位于戈吉比克县，第三个营地位于昂托纳贡县。

[ðə; ði] [fiːld] [wɜːk] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] ['dʒɔɪntli][baɪ][ðə; ði] [tuː] ['ɔːθəz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]
The field work was performed jointly by the two authors , under the direction
这 场地 工作 曾是 执行 共同 经过 这 二 作者 , 在下面 这 方向
[ɒv; əv][ðə; ði]['siːniə(r)] ['ɔːθə(r)] ,
of the senior author ,
的 这 高级的 作者 ,

野外工作由两位作者共同完成，由资深作者指导。

[huː] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,
who is responsible for the identification of the species ,
WHO 是 负责任的 为了 这 鉴别 的 这 物种 ,

谁负责物种鉴定?

[ðə; ði] [dɪskɹˈɪpʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['eəriəz][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['hæbəˌtæt] , [ænd; ənd][ɪz]
the descriptions of the general areas and of the habitats , and is
这 描述 的 这 一般的 区域 和 的 这 栖息地 ， 和 是
['dʒɔɪntli] [kən'sɜːnd] [ɪn]
jointly concerned in
共同 担心的 在

对一般区域和栖息地的描述，并共同涉及

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ænəteɪtɪd] [lɪst] .
writing the annotated list .
写作 这 带注释的 列表 .

编写带注释的列表。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊə(r)] [əʊn] ['rekɔːdz] ,
In addition to our own records ,
在 添加 到 我们的 自己的 记录 ，

除了我们自己的记录之外，

[wiː; wi][hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] ['meni] ['væljuəb(ə)l] [nəʊts] [ɒn][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['spiːʃiːz]
we have secured many valuable notes on the distribution of the larger species
我们 有 安全 许多 有价值的 笔记 在 这 分配 的 这 更大的 物种
[frɒm; frəm][dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] ,
from J . E . Fischer ,
从 J . E . 费舍尔 ，

我们从 JE Fischer 那里获得了许多关于大型物种分布的宝贵笔记，

[ɒv; əv] ['mɛriˌwɛðər] , [ˌɒn'tɒnəˌɡɑːn] ['kaʊnti] , [ə; eɪ]['træpə(r)][ɒv; əv] ['meni] [j'iəz] - [ɪk'spɪəriəns] ;
of Merriweather , Ontonagon County , a trapper of many years ' experience ;
的 梅里韦瑟 ， 昂托纳贡 县 ， 一个 捕兽人 的 许多 年 - 经验 ；
[ænd; ənd][frɒm; frəm]['bendʒəmɪn][dʒeɪ] . [twuːmbli] ,
and from Benjamin J . Twombley ,
和 从 本杰明 J . 特温布利 ，

来自安大略省昂托纳贡县梅里韦瑟的本杰明·J·特温布利，是一位拥有多年经验的捕兽人；

[ɒv; əv] [bents] [rɪ'zɔːt] , [wɪs'kɒnsɪn] , [huː] [hæz; həz] [meɪd] ['meni] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] ['mæm(ə)lz]
of Bent's Resort , Wisconsin , who has made many observations on the mammals
的 弯曲的 采取 ， 威斯康星州 ， WHO 有 制成 许多 观察 在 这 哺乳动物
[ɒv; əv][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] .
of the Cisco Lake Region .
的 这 思科 湖 地区 .

来自威斯康星州本特度假村的他对思科湖地区的哺乳动物进行了许多观察。

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] ['ædɪd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['rekɔːdz] [frɒm; frəm][dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] , [huː]
We have also added a number of records from J . E . Marshall , who
我们 有 还 额外 一个 数字 的 记录 从 J . E . 马歇尔 ， WHO
[træpt] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
trapped for many years ,
被困 为了 许多 年 ，

我们还添加了一些 JE Marshall 的记录，他从事捕猎多年。

[bɪ'ɡɪnɪŋ] - , [ɪn][ˌɒn'tɒnəˌɡɑːn][ænd; ənd][ɡoʊ'ɡiːbɪk] ['kaunti] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [əʊl] ['piːtərsən] ,
beginning 1884 , in Ontonagon and Gogebic counties , and from Ole Petersen ,
开始 - ， 在 昂托纳贡 和 戈吉比克 县 ， 和 从 奥莱 彼得森 ，

始于1884年，在昂托纳贡县和戈吉比克县，以及奥勒·彼得森

[æt; ət][wʌn][taɪm][ə; eɪ]['træpə(r)][æt; ət][goʊ'gi:bɪk] [leɪk] .
at one time a trapper at Gogebic Lake .
在 一 时间 一个 捕兽人 在 戈吉比克 湖 .

曾是戈吉比克湖的一名捕兽人。

[ðə; ði]['hæbəˌtæt][ɪn] [wɪtʃ] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [hæv; həv] [bi:n] [əb'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
The habitats in which records of occurrence have been obtained for the
这 栖息地 在 哪个 记录 的 发生 有 到过 获得 为了 这
['ri:dʒən]['ʌndə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] ['lɪstɪd] ['ʌndə(r)] [i:tʃ] ['spi:ʃi:z] ;
region under consideration are listed under each species ;
地区 在下面 考虑 是 列出 在下面 每个 物种 ;

下列列出了在所考虑区域内已记录到该物种出现的栖息地;

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['teɪkən] , [ɔ:(r)] [si:n] [ænd; ənd] ['pɒzətɪvli] [aɪ'dentɪfaɪd] , [ɪn]
and the number of individuals taken , or seen and positively identified , in
和 这 数字 的 个人 已采取 , 或者 已见 和 积极地 已识别 , 在
[i:tʃ] ['hæbɪtæt][ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] .
each habitat are given .
每个 栖息地 是 给定 .

并给出了每个栖息地中捕获或观察到并确认的个体数量。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪgəz] [ə; eɪ] [rʌf] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['relətɪv] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
From the figures a rough estimate of the relative abundance of the
从 这 数据 一个 粗糙的 估计 的 这 相对的 丰富 的 这
['veəriəs] ['spi:ʃi:z] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['hæbəˌtæt][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] ,
various species in the different habitats can be obtained ,
各种各样的 物种 在 这 不同的 栖息地 能 是 获得 ,

根据这些数据，可以粗略估计不同栖息地中各种物种的相对丰度。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['veəriəs] ['hæbəˌtæt][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [træpt] [ɔ:(r)] ['stʌdid] ['i:kwəli] [ɪn'tensɪvli] ,
but the various habitats were not trapped or studied equally intensively ,
但 这 各种各样的 栖息地 是 不是 被困 或者 研究 同样地 密集地 ,

但是，不同栖息地并没有得到同等程度的捕获或研究。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['reərə] [fɔ:mz] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [gɪv] ['lɪt(ə)l]
and for the larger and the rarer forms the numbers give little
和 为了 这 更大的 和 这 稀有 表格 这 数字 给 小的
[dɪ'pendəb(ə)l]['deɪtə][ɒn] ['relətɪv] [ə'bʌndəns] .
dependable data on relative abundance .
可靠的 数据 在 相对的 丰富 .

对于较大或较稀有的物种，这些数字很难提供关于相对丰度的可靠数据。

[dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:dʒənz] ['stʌdid]
Descriptions of the Regions Studied
描述 的 这 地区 研究

研究区域的描述

['sɪskəʊ] [leɪk] ['ri:dʒən] .
Cisco Lake Region .
思科 湖 地区 .

思科湖区。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['ri:dʒən][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['meni] [leɪks] , ['məʊstli][smɔ:l] ,
In the Cisco Lake Region there are many lakes , mostly small ,
在 这 思科 湖 地区 那里 是 许多 湖泊 , 大多 小的 ,

思科湖区有很多湖泊，大多很小。

[bʌt; bət] ['sevrəl] [ɒv; əv][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][wʌn][tu:; tə] [θri:] [maɪlz] .
but several of a length of one to three miles .
但 一些 的 一个 长度 的 一 到 三 英里 .

但其中一些长度为一到三英里。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['lev(ə)l][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] [tʃeɪn] [hæz; həz] [biːn] [reɪzd] [sɪks][ɔː(r)][ten] [fiːt] [baɪ][ə; eɪ]
The water - level in the Cisco Lake chain has been raised six or ten feet by a
这 水 - 等级 在 这 思科 湖 链 有 到过 提高 六 或者 十 脚 经过 一个
[dæm] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['aʊtlet] ,
dam across the outlet ,
坝 穿过 这 出路 ,

由于在出水口修建了一座水坝，思科湖水系的水位上升了六到十英尺。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['wɔːtə(r)] - ['lev(ə)l][hæz; həz] [kɪld] [ðə; ði] [triːz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [leɪk] ['bɔːdəz] ,
and this change in water - level has killed the trees along the lake borders ,
和 这 改变 在 水 - 等级 有 被杀 这 树木 沿着 这 湖 边界 ,

水位变化导致湖泊沿岸的树木死亡。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)] [frɪndʒd] [baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ] [laɪn][ɒv; əv] [ded] [triːz] .
so that the lakes are fringed by a narrow line of dead trees .
所以 那 这 湖泊 是 流苏 经过 一个 狭窄的 线 的 死的 树木 .

因此，湖泊周围环绕着一圈狭窄的枯树。

[ðə; ði]['hæbəˌtæt][ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ə'kwætɪk][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][hæv; həv] [biːn]
The habitats of emerging vegetation and of aquatic vegetation have been
这 栖息地 的 新兴 植被 和 的 水 植被 有 到过
[mʌtʃ] ['ɔːltəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['wɔːtə(r)] - ['lev(ə)l] ,
much altered by the change in water - level ,
很多 已修改 经过 这 改变 在 水 - 等级 ,

水位变化极大地改变了新生植物和水生植物的栖息地。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['hæbəˌtæt] ['kænɒt] [biː; bi] [wel] ['stʌdid] [ɪn] [ðiːz] [leɪks] .
and these habitats cannot be well studied in these lakes .
和 这些 栖息地 不能 是 出色地 研究 在 这些 湖泊 .

在这些湖泊中，这些栖息地无法得到很好的研究。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [leɪks] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['lev(ə)l][hæz; həz][nɒt] [biːn] [tʃeɪndʒd] [ʃəʊ] [ðæt]
the neighboring lakes in which the water - level has not been changed show that
这 邻接 湖泊 在 哪个 这 水 - 等级 有 不是 到过 已更改 展示 那
[ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][ə'rɪdʒənəli] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] ,
the forests of the region originally came down to the water's edge ,
这 森林 的 这 地区 起初 来了 向下 到 这 水的 边缘 ,

邻近湖泊的水位没有发生变化，这表明该地区的森林最初一直延伸到水边。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l]['nɔːm(ə)l]
and that there was little normal
和 那 那里 曾是 小的 普通的

而且几乎没有正常现象。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [mɑːʃ] [ɔː(r)] [swɒmp] .
development of marsh or swamp .
发展 的 沼泽 或者 沼泽 .

沼泽或湿地的开发。

[ðə; ði] [rɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [leɪks] [raɪz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] ['haɪts] [ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [fiːt] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ,
The ridges between the lakes rise in general to heights of twenty - five feet or more ,
这 山脊 之间 这 湖泊 上升 在 一般的 到 高度 的 二十 - 五 脚 或者 更多的 ，

湖泊之间的山脊通常高出二十五英尺或更高。

[ðəʊ] [blʌf] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɔːmd] .
though bluffs are not formed .
尽管 悬崖 是 不是 形成 .

虽然没有形成峭壁。

[ðiːz] [rɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊstli] ['kʌvəd] [baɪ] [mɪkst] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɑːd] ['meɪp(ə)l] ,
These ridges are mostly covered by mixed hardwood forest in which the hard maple ,
这些 山脊 是 大多 涵盖 经过 混合 硬木 森林 在 哪个 这 难的 枫 ，

这些山脊大多被混交硬木林覆盖，其中以硬枫树为主。

['jeləʊ] [bɜːtʃ] , ['hemlɒk] , [ænd; ənd] ['lɪndən] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [triːz] .
yellow birch , hemlock , and linden are the dominant trees .
黄色的 桦木 ， 铁杉 ， 和 菩提树 是 这 主导的 树木 .

黄桦、铁杉和椴树是主要树种。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [smɔːl] [wet] [dɪ'preʃnz] , [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kən'teɪnɪŋ] [smɔːl] [blæk] [spruːs] [bɒgz] ,
There are numerous small wet depressions , some of them containing small black spruce bogs ,
那里 是 很多的 小的 湿的 抑郁症 ， 一些 的 他们 包含 小的 黑色的 云杉 沼泽 ，

这里有许多小型潮湿洼地，其中一些洼地里生长着小片黑云杉沼泽。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [mɪkst] [wɪð] ['lɪndən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['tɪpɪk(ə)l] [triːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
while others include a few arbor - vitae mixed with linden and other typical trees of the wet hardwood forest .
尽管 其他的 包括 一个 很少 乔木 - 生命 混合 和 菩提树 和 其他 典型的 树木 的 这 湿的 硬木 森林 .

而另一些则混杂着一些侧柏、椴树和其他典型的湿硬木林树木。

[smɔːl] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['nɪəli] [pjʊə(r)] ['hemlɒk] [ə'kɜː(r)] [ɒn] [sʌm; səm] [sləʊps] [nɪə(r)] [ðə; ði] [leɪk] [ʃɔːz] .
Small areas of nearly pure hemlock occur on some slopes near the lake shores .
小的 区域 的 几乎 纯的 铁杉 发生 在 一些 连续下坡 靠近 这 湖 海岸 .

在湖岸附近的一些山坡上，有小片几乎完全由铁杉组成的区域。

[ə; eɪ] [fjuː] [lɑːdʒ] ['tæməˌræk] [bɒgz] [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)nt] .
A few large tamarack bogs are present .
一个 很少 大的 落叶松 沼泽 是 展示 .

这里有一些大型落叶松沼泽。

[ðəʊ] [ðə; ði] [paɪnz] ['fɔːməli] [ə'kɜːrɪŋ] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [aʊt] ,
Though the pines formerly occurring have been taken out ,
尽管 这 松树 以前 发生 有 到过 已采取 出去 ，

虽然以前生长的松树已被移除，

[ðə; ði] ['riːdʒən] ['ʌðəwaɪz] [ɪz] [ɪn] ['nɪəli] [ɪts] ['neɪtɪv] [kən'dɪʃn] .
the region otherwise is in nearly its native condition .
这 地区 否则 是 在 几乎 它是 本国的 状况 .

除此之外，该地区几乎保持着其原始状态。

[ə; eɪ] [fjuː] ['fɔːmə(r)] [kl'iəɹɪŋz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [leɪk] [ʃɔːz] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] [tuː; tə] [brʌʃ] [ɔː(r)] [tuː; tə]
A few former clearings along the lake shores have grown up to brush or to
一个 很少 以前的 空地 沿着 这 湖 海岸 有 生长 向上 到 刷子 或者 到
[waɪt] [bɜːtʃ] ['sæplɪŋz] [ɔː(r)] [smɔːl] [triːz] .
white birch saplings or small trees .
白色的 桦木 树苗 或者 小的 树木 .

湖岸边的一些旧林地现在长满了灌木丛、白桦树苗或小树。

['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['riːdʒən] .
Little Girl's Point Region .
小的 女孩们 观点 地区 .

小女孩角地区。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] [ɪn] [ðə; ði] [nɪə(r)] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [hæz; həz] [biːn] [klɪəd]
Much of the region in the near vicinity of Little Girl's Point has been cleared
很多 的 这 地区 在 这 靠近 附近 的 小的 女孩们 观点 有 到过 已清除
[ɔː(r)] [bɜːnd] ,
or burned ,
或者 烧伤 ,

小女孩角附近的大片区域已被清理或烧毁。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːst] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [kən'sɪdərəb(ə)l]
but a few miles to the east and southeast there are still considerable
但 一个 很少 英里 到 这 东方 和 东南 那里 是 仍然 大量
['eəriəz] [ɒv; əv] ['neɪtɪv] ['fɒrɪst] .
areas of native forest .
区域 的 本国的 森林 .

但往东和往东南方向几英里处，仍然有相当大面积的天然森林。

[ðə; ði] [haɪ] [rɪdʒ] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['riːdʒən] [beəz] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['meɪp(ə)l] ,
The high ridge running through the region bears a splendid forest of maple ,
这 高的 岭 跑步 通过 这 地区 熊 一个 灿烂 森林 的 枫 ,

贯穿该地区的高耸山脊上生长着一片壮丽的枫树林。

['jeləʊ] [bɜːtʃ] , [ænd; ənd] ['lɪndən] , [wɪð] ['lɪt(ə)l] [ɪf] ['eni] ['hemlɒk] .
yellow birch , and linden , with little if any hemlock .
黄色的 桦木 , 和 菩提树 , 和 小的 如果 任何 铁杉 .

黄桦树和椴树，几乎没有铁杉。

[haʊ'evə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] ['stiːpə] ['ləʊə(r)] [sləʊps] ['hemlɒk] [ə'kɜːz] [ɪn] ['nɪəli] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [stænd] .
However , on the steeper lower slopes hemlock occurs in nearly a pure stand .
然而 , 在 这 更陡峭 降低 连续下坡 铁杉 发生 在 几乎 一个 纯的 站立 .

然而，在较陡的较低山坡上，铁杉几乎是一片纯林。

[æt; ət] [wʌn] [pleɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ə; eɪ] [naɪs] [grəʊv] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [waɪt] [paɪnz] , [mɪkst] ,
At one place was found a nice grove of large white pines , mixed ,
在 一 地方 曾是 成立 一个 好的 树林 的 大的 白色的 松树 , 混合 ,

在一处地方发现了一片美丽的白松林，混生着大片白松。

[ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sləʊp] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['hemlɒk] .
on the lower edge of the slope , with a few hemlocks .
在 这 降低 边缘 的 这 坡 , 和 一个 很少 铁杉 .

在山坡的下边缘，长着几棵铁杉。

[blæk] [spruːs] - ['tæməˌræk] [bɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmps] [ə'kɜː(r)]
Black spruce - tamarack bogs are extensive and arbor - vitae swamps occur
黑色的 云杉 - 落叶松 沼泽 是 广泛的 和 乔木 - 生命 沼泽 发生
['kɒmənli] .
commonly .
通常 .

黑云杉-落叶松沼泽地面积广阔，侧柏沼泽地也较为常见。

[ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [bɜːnd] ['eəriəz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] ['θɪkɪt] [ɒv; əv]['æspən] ,
The extensive burned areas south of the point have grown up to a thicket of aspen ,
这 广泛的 烧伤 区域 南 的 这 观点 有 生长 向上 到 一个 灌木丛 的 白杨 ，

岬角以南大片烧毁的区域已经长成了茂密的白杨树林。

[bɜːtʃ] , [ænd; ənd] ['veəriəs] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] ['sæplɪŋz] .
birch , and various shrubs and saplings .
桦木 ， 和 各种各样的 灌木 和 树苗 .

白桦树，以及各种灌木和幼树。

[ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] ['eəriəz][ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
A few small areas are under cultivation .
一个 很少 小的 区域 是 在下面 栽培 .

有几小块区域正在耕种。

['riːdʒən][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
Region at the north end of Gogebic Lake .
地区 在 这 北 结尾 的 戈吉比克 湖 .

戈吉比克湖北端地区。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][ə'baʊt][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪz] [ləʊ] [ænd; ənd][wet] .
Most of the region about the north end of Gogebic Lake is low and wet .
最多 的 这 地区 关于 这 北 结尾 的 戈吉比克 湖 是 低的 和 湿的 .

戈吉比克湖北端的大部分地区地势低洼，气候潮湿。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [blæk] [æʃ] [swɒmps] [ə'kɜː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [leɪk] ,
A number of small black ash swamps occur near the lake ,
一个 数字 的 小的 黑色的 灰 沼泽 发生 靠近 这 湖 ，

湖泊附近分布着许多小型黑灰沼泽。

[ænd; ənd]['fɜːðə(r)] [bæk] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] [blæk] [spruːs] [bɒgz] .
and further back there are extensive black spruce bogs .
和 更远 后退 那里 是 广泛的 黑色的 云杉 沼泽 .

更远处还有大片的黑云杉沼泽。

[ðə; ði] [meɪn]
The main
这 主要的

主要

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

['fɒrɪst] [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɪkst] [wet] ['hɑːdwʊd] [taɪp] , ['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] , ['lɪndən] , ['jeləʊ] [bɜːtʃ] ,
forest is of a much mixed wet hardwood type , sugar maple , linden , yellow birch ,
森林 是 的 一个 很多 混合 湿的 硬木 类型 ， 糖 枫 ， 菩提树 ， 黄色的 桦木 ，

森林主要由多种湿润硬木混交林组成，包括糖枫、椴树、黄桦等。

[elm] , [ænd; ənd] ['hemlɒk] , ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['dɒmɪnənt] ['spiːʃiːz] .
elm , and hemlock , being the dominant species .
榆树 ， 和 铁杉 ， 存在 这 主导的 物种 .

榆树和铁杉是主要树种。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪn][məʊst]['pleɪsɪz] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ðəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] ['sændi]
The forest in most places reaches the edge of the lake , though a few sandy
这 森林 在 最多 地方 到达 这 边缘 的 这 湖 , 尽管 一个 很少 沙
['biːtʃɪz] [ə'kɜː(r)] .
beaches occur .
海滩 发生 .

大部分地区的森林延伸到湖边，但也有一些沙滩。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [hæz; həz] [biːn] [reɪzd] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [baɪ][ə; eɪ][dæm]
the level of the water in the lake has been raised a few feet by a dam
这 等级 的 这 水 在 这 湖 有 到过 提高 一个 很少 脚 经过 一个 坝
[ə'krɒs] [ðə; ði] ['aʊtlet] ,
across the outlet ,
穿过 这 出路 ,

由于在出水口修建了一座水坝，湖泊水位上升了几英尺。

[ænd; ənd] ['biːtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] [ə'kɜːd] .
and beaches were probably more abundant before this occurred .
和 海滩 是 大概 更多的 丰富 前 这 发生 .

在此之前，海滩可能比现在要多得多。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz][səʊ] [lɑːdʒ] , [ə'baʊt] - [maɪlz] [lɒŋ] [baɪ][wʌn][tuː; tə][ˌtuː'tuː] [maɪlz] [brɔːd] ,
The lake is so large , about 13 miles long by 1 to 2 miles broad ,
这 湖 是 所以 大的 , 关于 - 英里 长的 经过 1 到 2 英里 广阔 ,

这个湖非常大，长约13英里，宽约1到2英里。

[ðæt] [weɪv] ['ækʃ(ə)n][ɪz][kwaɪt] [prə'naʊnst] .
that wave action is quite pronounced .
那 海浪 行动 是 相当 发音 .

波浪作用非常明显。

[wʌn] ['biːvə(r)] ['medəʊ] [wɒz; wəz] ['stʌdid] , [ðɪs] ['medəʊ] [ɪn'kluːdɪŋ] ['eəriəz][ɒv; əv] [græs] [ænd; ənd]
One beaver meadow was studied , this meadow including areas of grasses and
一 海狸 草地 曾是 研究 , 这 草地 包括 区域 的 草 和
[ɒv; əv] ['sedʒɪz] ,
of sedges ,
的 莎草 ,

我们研究了一处河狸草甸，这片草甸包括草类和莎草类区域。

['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][baɪ] ['dɪtʃɪz] , [smɔːl] [mʌd] - [flæts] ['kʌvəd] [wɪð] [ləʊ] ['rʌʃɪz] , [ænd; ənd]
traversed by ditches , small mud - flats covered with low rushes , and
穿越 经过 沟渠 , 小的 泥 - 公寓 涵盖 和 低的 冲刺 , 和
['ɔːldə(r)] ['θɪkɪt] .
alder thickets .
桤木 灌木丛 .

地势崎岖，沟渠纵横，遍布低矮灯芯草的小泥滩和桤木丛。

[dʒʌst] [nɔːθ] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk]['steɪʃ(ə)n][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [haɪ] [hɪlz] ['hævɪŋ] [blʌf] [ɒn]
Just north of Lake Gogebic Station there are some high hills having bluffs on
只是 北 的 湖 戈吉比克 车站 那里 是 一些 高的 丘陵 拥有 悬崖 在
[ðə; ði] ['sʌðən] [iks'pəuʒəz] .
the southern exposures .
这 南部 暴露 .

戈吉比克湖站北面有一些高耸的山丘，南面是陡峭的悬崖。

[ðiːz] [hɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['vɪzɪtɪd] ,
These hills were visited ,
这些 丘陵 是 到访 ,

我们游览了这些山丘，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'stensɪvli] [lɒgd] [ænd; ənd] [bɜːnd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][nəʊ] [ə'tempt]
but they had been extensively logged and burned over and no attempt
但 他们 有 到过 广泛地 已登录 和 烧伤 超过 和 不 试图
[wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][træp][fɔː(r); fə(r)] ['mæm(ə)lz] [ɒn][ðem; ðəm] .
was made to trap for mammals on them .
曾是 制成 到 陷阱 为了 哺乳动物 在 他们 .

但是这些地方曾被大量砍伐和焚烧，而且没有人尝试在那里捕捉哺乳动物。

[sʌm; səm] [lɑːdʒ] [bɜːnd] ['eəriəz][hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] [tuː; tə] ['sæplɪŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv] ['æspən] .
Some large burned areas have grown up to sapling forests of aspens .
一些 大的 烧伤 区域 有 生长 向上 到 树苗 森林 的 白杨 .

一些大面积的烧毁区域已经长成了白杨幼林。

[nɪə(r)][ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk][ænd; ənd] ['mɛri,wɛðər] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
Near the towns of Lake Gogebic and Merriweather nearly all the forests
靠近 这 城镇 的 湖 戈吉比克 和 梅里韦瑟 几乎 全部 这 森林
[hæv; həv] [biːn] [klɪəd] [ə'weɪ] ,
have been cleared away ,
有 到过 已清除 离开 ,

戈吉比克湖和梅里韦瑟镇附近的森林几乎都被砍伐殆尽了。

[bʌt; bət]['fɑːðə(r)] [saʊθ] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ðə; ði] [wʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn][ðeə(r)]
but farther south on the sides of the lake the woods are still in their
但 更远 南 在 这 侧面 的 这 湖 这 树林 是 仍然 在 他们的
['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃn] .
natural condition .
自然的 状况 .

但再往南，湖两岸的树林仍然保持着自然状态。

['hæbə,tæt]
Habitats
栖息地

栖息地

[ðə; ði]['hæbə,tæt] ['stʌdid] [ɪn][goʊ'giːbɪk][ænd; ənd][,ɒn'tɒnə,gɑːn] ['kaunti] [meɪ] [biː; bi] ['lɪstɪd] [æz; əz]
The habitats studied in Gogebic and Ontonagon counties may be listed as
这 栖息地 研究 在 戈吉比克 和 昂托纳贡 县 可能 是 列出 作为
[f'ɒləʊz] :
follows :
跟随 :

在戈吉比克县和昂托纳贡县研究的栖息地可列举如下：

[ɪk'spəʊzd] [ʃɔːz] :
Exposed shores :
裸露 海岸 :

裸露的海岸：

['əʊpən] - ['wɔːtə(r)]
Open - water
打开 - 水

开阔水域

[biːtʃ]
Beach
海滩

海滩

[dɜːt] - [blʌf]
Dirt - bluff
污垢 - 虚张声势

土崖

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)]
Forest — shore
森林 — 支撑

森林—海岸

[prə'tektɪd] [ʃɔːz] :
Protected shores :
受保护 海岸 :

受保护的海岸：

['wɔːtə(r)] ['lɪli]
Water lily
水 百合

睡莲

['pɒndwiːd]
Pondweed
水生植物

水生植物

[rʌʃ]
Rush
匆忙

匆忙

[səb'mɜːdʒd] - [sedʒ]
Submerged - sedge
湮 - 莂

沉水莎草

[kæt] - [teɪl]
Cat - tail
猫 - 尾巴

香蒲

['wɪləʊ] - ['θɪkɪt]
Willow - thicket
柳 - 灌木丛

柳树丛

[mʌd] - [flæt]
Mud - flat
泥 - 平坦的

泥滩

['medəʊ] :
Meadow :
草地 :

草地：

[dɪtʃ] - ['bɔːdə(r)]
Ditch - border
沟 - 边界

沟渠边界

[tɔːl] - [sedʒ]
Tall - sedge
高的 - 莂

高莎草

['grɑːsi] - ['medəʊ]
Grassy - meadow
草丛 - 草地

草地

['ɔːldə(r)] - ['θɪkɪt]
Alder - thicket
桤木 - 灌木丛

桤木丛

[swɒmps] :
Swamps :
沼泽 :

沼泽：

[blæk] [æʃ] [swɒmp]
Black ash swamp
黑色的 灰 沼泽

黑灰沼泽

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp]
Arbor - vitae swamp
乔木 - 生命 沼泽

侧柏沼泽

[bɒgz] :
Bogs :
沼泽 :

沼泽：

['leðə(r)] [liːf] [bɒg]
Leather leaf bog
皮革 叶子 沼泽

皮革叶沼泽

['sfægnəm] [bɒg]
Sphagnum bog
泥炭藓 沼泽

泥炭藓沼泽

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg]
Black spruce — tamarack bog
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽

黑云杉-落叶松沼泽

['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] :
Forests :
森林 :

森林：

['hemlɒk] ['fɒrɪst]
Hemlock forest
铁杉 森林

铁杉林

[waɪt] [paɪn] ['fɒrɪst]
White pine forest
白色的 松树 森林

白松林

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst]
Wet hardwood forest
湿的 硬木 森林

湿硬木林

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst]
Dry hardwood forest
干燥 硬木 森林

干燥的硬木林

['maʊntənz] :
Mountains :
山脉 :

山脉：

[rɒk] - [blʌf]
Rock - bluff
岩石 - 虚张声势

岩石峭壁

['maʊntən] - [hiːθ]
Mountain - heath
山 - 希思

山地石楠

[eə(r)] :
Air :
空气 :

空气：

['eəriəl]
Aerial
天线

天线

[bɜːnz] [ænd; ənd] [kl'iəɹɪŋz] :
Burns and clearings :
烧伤 和 空地 :

烧毁区和空地：

[hɜː'beɪʃəs] [steɪdʒ]
Herbaceous stage
草本植物 阶段

草本期

[ʃrʌb] [steɪdʒ]
Shrub stage
灌木 阶段

灌木期

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ]
Paper birch — aspen stage
纸 桦木 — 白杨 阶段

纸桦—白杨阶段

[jʌŋ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [steɪdʒ]
Young hardwood forest stage
年轻的 硬木 森林 阶段

幼龄硬木林阶段

[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] :
Artificial conditions :
人造的 状况 :

人为条件：

[ˌəʊvə'fləʊ] [swɒmp]
Overflow swamp
溢出 沼泽

溢流沼泽

['kʌltɪveɪtɪd] - [fiːld]
Cultivated - field
栽培 - 场地

耕地

-
Edificarian
-

建筑学家

[ðɪs] [lɪst][ɒv; əv]['hæbəˌtæt][ɪz] [əd'mɪtɪdli] [nɒt] [kəm'pliːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːdʒənz] ['vɪzɪtɪd] ,
This list of habitats is admittedly not complete for the regions visited ,
这 列表 的 栖息地 是 诚然 不是 完全的 为了 这 地区 到访 ,

诚然，这份栖息地清单并不完整，涵盖了我们所到访的所有地区。

[bʌt; bət][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['stʌdid] .
but is intended to include those which we studied .
但 是 故意的 到 包括 那些 哪个 我们 研究 .

但旨在包括我们研究过的那些内容。

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] ['aɪðə(r)][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['rɪvə(r)][ɔː(r)] [dʒæk][paɪn] [rɪdʒɪz] ,
We had no opportunity of studying either the shores of a large river or jack pine ridges ,
我们 有 不 机会 的 学习 任何一个 这 海岸 的 一个 大的 河 或者 杰克 松树 山脊 ,

我们没有机会考察大河两岸或杰克松山脊。

[bəuθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [hæv; həv]['hæbəˌtæt][nɒt][hɪə(r)]['rekəg'naɪzd] .
both of which situations will undoubtedly have habitats not here recognized .
两个都 的 哪个 情况 将要 无疑 有 栖息地 不是 这里 认可 .

这两种情况无疑都会有这里尚未发现的栖息地。

[ðə; ði]['hæbəˌtæt] ['stʌdid] [ɪn][goʊ'giːbɪk][ænd; ənd][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaunti] [bʌt; bət] ['evri] ['hæbɪtæt][hæz; həz] [biːn] ['lɪstɪd] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [taɪp] [ɒv; əv] ['mæm(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənt] .
The habitats studied in Gogebic and Ontonagon counties but every habitat has been listed which seems to form a distinct type of mammal environment .
这 栖息地 研究 在 戈吉比克 和 昂托纳贡 县 但 每一个 栖息地 有 到过 列出 哪个 似乎 到 形式 一个 清楚的 类型 的 哺乳动物 环境 .

研究对象为戈吉比克县和昂托纳贡县的栖息地，但每个栖息地都已被列出，这似乎构成了一种独特的哺乳动物环境类型。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fɜːmli] [kən'vɪnst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hæbəˌtæt]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [lʌmp] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [ɛnv'aɪɹənmənts] [tə'geðə(r)] .
We are firmly convinced that it is better to describe a great number of habitats rather than to lump different kinds of environments together .
我们 是 牢牢 确信 那 它 是 更好的 到 描述 一个 伟大的 数字 的 栖息地 相当 比 到 块 不同的 种类 的 环境 一起 .

我们坚信，描述大量的栖息地比将不同类型的环境归为一类要好得多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['leɪtə(r)]['wɜːkə(r)][tuː; tə] [kəm'baɪn] ['sevrəl] ['hæbəˌtæt] ,
It is infinitely easier for a later worker to combine several habitats ,
它 是 无限地 更轻松 为了 一个 之后 工人 到 结合 一些 栖息地 ,

对于后来的工人来说，合并几个栖息地要容易得多。

[wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [splɪt] [tuː] ['faɪnli] ,
which have been split too finely ,
哪个 有 到过 分裂 也 精细地 ,

被分割得太细了，

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði][kəm'pəʊnənt]['hæbəˌtæt] [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [lʌmpt]
than it is to separate the component habitats which may have been lumped
比 它 是 到 分离 这 成分 栖息地 哪个 可能 有 到过 聚集
[tə'geðə(r)]['ʌndə(r)][wʌn] [neɪm] .
together under one name .
一起 在下面 一 姓名 .

比将可能被归为同一名称的各个组成栖息地分开要容易得多。

[nəʊ] [ə'tempt] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [gɪv] [kəm'pliːt] ['lɪsts][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts] [faʊnd] [ɪn] [iːtʃ] ['hæbɪtæt] ,
No attempt is made to give complete lists of the plants found in each habitat ,
不 试图 是 制成 到 给 完全的 列表 的 这 植物 成立 在 每个 栖息地 ,

本文并未尝试列出每种生境中发现的所有植物。

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði][mɔː(r)] [kən'spɪkjuəs] [plɑːnts][ɔː(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv]['speʃ(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði]
but only the more conspicuous plants or those of special importance to the
但 仅有的 这 更多的 显眼的 植物 或者 那些 的 特别的 重要性 到 这
['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] .
mammals are mentioned .
哺乳动物 是 提及 .

但只有比较显眼的植物或对哺乳动物有特殊重要性的植物才会被提及。

[ðə; ði][plɑːnt] [nems] [juːst] [ɑː(r); ə(r)]['məʊstli]['teɪkən][frɒm; frəm] ['dɑːrlɪŋtənz] [lɪst][ɒv; əv][goʊ'giːbɪk]
The plant names used are mostly taken from Darlington's list of Gogebic
这 植物 姓名 用过的 是 大多 已采取 从 达灵顿的 列表 的 戈吉比克
['kaʊnti] [plɑːnts] . [[wʌn]]
County plants . [1]
县 植物 . [1]

所用的植物名称大多取自达林顿的戈吉比克县植物名录。[1]

[ɪk'spəʊzd] [ʃɔːz]
Exposed Shores
裸露 海岸

裸露的海岸

['əʊpən] - ['wɔːtə(r)]['hæbɪtæt] :
Open - water habitat :
打开 - 水 栖息地 :

开阔水域栖息地：

[ðɪs] ['hæbɪtæt] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði]['eəriəz][ɒv; əv]['əʊpən]['wɔːtə(r)] [wɪð] [nəʊ] ['ruːtɪd] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
This habitat includes the areas of open water with no rooted vegetation in the
这 栖息地 包括 这 区域 的 打开 水 和 不 根 植被 在 这
[diːpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
deeper parts of the lakes and rivers .
更深 部分 的 这 湖泊 和 河流 .

这种栖息地包括湖泊和河流较深处没有根系植物的开阔水域。

[ɒn] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)][æt; ət]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] [ðɪs]
On Lake Superior at Little Girl's Point this
在 湖 优越的 在 小的 女孩们 观点 这

在苏必利尔湖的小女孩角

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

['hæbɪtæt] ['kʌmz] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːtʃ] ,
habitat comes directly to the beach ,
栖息地 来 直接地 到 这 海滩 ,

栖息地直接延伸到海滩，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [weɪv] ['ækʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] [ɪk'spəʊzd] [pɔɪnt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [grəʊθ]
for the wave action on this exposed point is sufficient to prevent the growth
为了 这 海浪 行动 在 这 裸露 观点 是 充足的 到 防止 这 生长
[ɒv; əv] [plɑːnts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
of plants along the shore .
的 植物 沿着 这 支撑 .

因为波浪对这个暴露点的作用足以阻止岸边植物的生长。

[ɪn] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
In Gogebic Lake and in the smaller lakes of the Cisco Lake Region there are
在 戈吉比克 湖 和 在 这 较小的 湖泊 的 这 思科 湖 地区 那里 是
['ɔːlsəʊ] ['meni] [pɑːts] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ruːtɪd] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ə'lɒŋ] [ʃɔː(r)] .
also many parts where there is no rooted vegetation along shore .
还 许多 部分 在哪里 那里 是 不 根 植被 沿着 支撑 .

在戈吉比克湖和思科湖区较小的湖泊中，也有许多地方的岸边没有根系植物。

[ðɪs] ['hæbɪtæt] , ['ðeəfɔː(r)] , ['kʌvəz] [baɪ] [fɑː(r)] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'kwætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz]
This habitat , therefore , covers by far the larger part of the aquatic conditions
这 栖息地 , 所以 , 封面 经过 远的 这 更大的 部分 的 这 水 状况
[ɒv; əv] ['nɔːθ'westən] ['mɪʃɪgən] .
of northwestern Michigan .
的 西北 密歇根州 .

因此，这种栖息地涵盖了密歇根州西北部绝大部分的水生环境。

[wiː; wi] [sɪ'kjʊəd] [nəʊ] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['hæbɪtæt] , [ænd; ənd] ,
We secured no records of mammals for this habitat , and ,
我们 安全 不 记录 的 哺乳动物 为了 这 栖息地 , 和 ,

我们没有找到该栖息地哺乳动物的记录，而且，

[ðəʊ] [sʌm; səm] [ə'kwætɪk] ['spiːʃiːz] [mʌst; məst] [ə'keɪʒnəli] [ə'kɜː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['wɔːtə(r)] [ə'lɒŋ]
though some aquatic species must occasionally occur in the open water along
尽管 一些 水 物种 必须 偶尔 发生 在 这 打开 水 沿着
[leɪk] [ʃɔːz] ,
lake shores ,
湖 海岸 ,

虽然有些水生生物偶尔也会出现在湖岸边的开阔水域中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] [ðeə(r)] ,
they are rare there ,
他们 是 稀有的 那里 ,

它们在那里很少见。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] ['æbsənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['əʊpən] ['wɔːtə(r)] ['fɑːðə(r)] [aʊt] [ɪn]
and are practically absent from the areas of open water farther out in
和 是 几乎 缺席的 从 这 区域 的 打开 水 更远 出去 在
[ðə; ði] [leɪks] .
the lakes .
这 湖泊 .

在湖泊更远处的开阔水域中，几乎看不到它们的踪迹。

[biːtʃ] ['hæbɪtæt] :
Beach habitat :
海滩 栖息地 :

海滩栖息地：

[ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)][æt; ət]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] [ɪz][səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['hevi] ['paʊndɪŋ]
The shore of Lake Superior at Little Girl's Point is subjected to heavy pounding
这 支撑 的 湖 优越的 在 小的 女孩们 观点 是 受 到 重的 猛击
[baɪ][ðə; ði] [leɪk] [weɪvz] ,
by the lake waves ,
经过 这 湖 波浪 ,

苏必利尔湖小女孩岬角的湖岸经常受到湖浪的猛烈冲击。

['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'veləpt] [biːtʃ] .
leading to the formation of a well - developed beach .
领导 到 这 形成 的 一个 出色地 - 发达 海滩 .

从而形成发育良好的海滩。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðə; ði] [biːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ɪz][faɪv][tuː; tə][ten]
To the east of the point the beach for some distance is five to ten
到 这 东方 的 这 观点 这 海滩 为了 一些 距离 是 五 到 十
[jɑːrdz] [waɪd] ,
yards wide ,
码 宽的 ,

在岬角以东的一段距离内，沙滩宽五到十码。

['məʊstli][ɒv; əv] [smɔːl] ['græv(ə)l] , [wɪð] [sænd][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːt] ;
mostly of small gravel , with sand on the upper part ;
大多 的 小的 碎石 , 和 沙 在 这 上 部分 ;

主要由小砾石组成，上部为沙子；

[ˌaɪ 'tiː] [endz] [ə'brʌptli] [ə'genst] [ə; eɪ] [stiːp] [dɜːt] [blʌf] .
it ends abruptly against a steep dirt bluff .
它 结束 突然 反对 一个 陡 污垢 虚张声势 .

它突然终止于陡峭的土崖边。

[ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] [nəʊ][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [grəuz] [ænd; ənd]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['skætəd] [drɪft] [lɒgz] [ə'kɜː(r)] .
On the beach no vegetation grows and only a few scattered drift logs occur .
在 这 海滩 不 植被 生长 和 仅有的 一个 很少 疏散 漂移 日志 发生 .

海滩上寸草不生，只有零星散落的漂流木。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [ˌʌndɪ'tætʃt] ['mæsɪz] [ɒv; əv]['sɒlɪd] [rɒk] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]
To the west of Little Girl's Point undetached masses of solid rock are more
到 这 西方 的 小的 女孩们 观点 未分离的 群众 的 坚硬的 岩石 是 更多的
['prɒmɪnənt] ,
prominent ,
著名的 ,

在小女孩岬角西侧，未分离的坚固岩块更为突出。

[ðəʊ] [smɔːl] ['pætʃɪz] [ɒv; əv]['græv(ə)l][ə'kɜː(r)][ɪn] ['pɑːʃəli] [prə'tektɪd] ['pleɪsɪz] .
though small patches of gravel occur in partially protected places .
尽管 小的 补丁 的 碎石 发生 在 部分 受保护 地方 .

虽然在一些受保护的地方也能看到小片砾石。

[ðə; ði] [biːtʃ] [hɪə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['nærəʊ] [ænd; ənd]['raɪzɪz] ['stiːpli] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
The beach here in general is narrow and rises steeply , so that the different
这 海滩 这里 在 一般的 是 狭窄的 和 上升 陡峭地 , 所以 那 这 不同的
[biːtʃ] [zəʊnz] ,
beach zones ,
海滩 区域 ,

这里的海滩总体上比较狭窄且坡度陡峭，因此形成了不同的海滩区域。

['ləʊə(r)] , ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wel] [mɑːkt] .
lower , middle , and upper , are not well marked .
降低 , 中间 , 和 上 , 是 不是 出色地 标记 .

下、中、上三个层次没有明显界限。

[ɒn] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [sænd] ['biːtʃɪz] ; [bʌt; bət] [ə'raʊnd] [ðɪs] [leɪk] ,

On the shores of Lake Gogebic are a few small sand beaches ; but around this lake ,

在 这 海岸 的 湖 戈吉比克 是 一个 很少 小的 沙 海滩 ; 但 大约 这 湖 ,

戈吉比克湖岸边有一些小沙滩；但在这个湖周围，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] , [ðə; ði] ['fɒrɪst] ['kɒmz] ,

as well as around the smaller lakes of the region , the forest comes ,

作为 出色地 作为 大约 这 较小的 湖泊 的 这 地区 , 这 森林 来 ,

森林也延伸到该地区较小的湖泊周围。

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .

in general , directly to the edge of the water .

在 一般的 , 直接地 到 这 边缘 的 这 水 .

一般来说，直接到水边。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [træp] [fɔː(r); fə(r)] ['mæm(ə)lz] [ɒn] [ə; eɪ] [biːtʃ] ,

There was no opportunity to trap for mammals on a beach ,

那里 曾是 不 机会 到 陷阱 为了 哺乳动物 在 一个 海滩 ,

海滩上没有捕捉哺乳动物的机会。

[ænd; ənd] [nəʊ] ['rekɔːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hæbɪtæt] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .

and no records for the habitat were obtained .

和 不 记录 为了 这 栖息地 是 获得 .

没有获得有关该栖息地的任何记录。

[dɜːt] - [blʌf] ['hæbɪtæt] :

Dirt - bluff habitat :

污垢 - 虚张声势 栖息地 :

土坡栖息地：

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [ðə; ði] [biːtʃ] [ɒv; əv] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)] [rʌnz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɜːt] [blʌf] [ə'baʊt] - [fiːt] [haɪ] .

To the east of Little Girl's Point the beach of Lake Superior runs along the base of a dirt bluff about 35 feet high .

到 这 东方 的 小的 女孩们 观点 这 海滩 的 湖 优越的 跑步 沿着 这 根据 的 一个 污垢 虚张声势 关于 - 脚 高的 .

在小女孩角的东边，苏必利尔湖的沙滩沿着一个约 35 英尺高的土崖底部延伸。

[ðə; ði] [stɔːm] [weɪvz] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] ['evɪdəntli]

The storm waves of winter evidently

这 风暴 波浪 的 冬天 显然

冬季风暴的浪潮显然

[[ˌpiː 'dʒiː] ['sɛvən]]

[Pg 7]

[页 7]

[第7页]

[wɒʃ] [ə'genst] [ðɪs] [blʌf] , [ɪ'rəʊdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [di'strɔi] [ðə; ði] ['fɒrɪst] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hemlɒk] [taɪp] ,

wash against this bluff , eroding it away and destroying the forest , which is of the hemlock type ,

洗 反对 这 虚张声势 , 侵蚀 它 离开 和 摧毁 这 森林 , 哪个 是 的 这 铁杉 类型 ,

水流冲击着这处峭壁，侵蚀着它，摧毁了这片以铁杉为主的森林。

['grəʊɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ə'bʌv] .

growing on the level above .

生长 在 这 等级 多于 .

在上一层楼发展。

[ðə; ði] [blʌf] [ɪz] [kwaɪt] [stiːp] ,
The bluff is quite steep ,
这 虚张声势 是 相当 陡 ，

悬崖很陡峭。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [smɔːl] [iks'pəuʒəz] [ɒv; əv] [beə(r)] [kleɪ] [beəz] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['skætəd]
and along with small exposures of bare clay bears a number of scattered
和 沿着 和 小的 暴露 的 裸 黏土 熊 一个 数字 的 疏散
[hɜːbs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [smɔːl] [triːz] ,
herbs and a few shrubs and small trees ,
草药 和 一个 很少 灌木 和 小的 树木 ，

除了小片裸露的黏土层外，还生长着一些零星的草本植物、灌木和小乔木。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['ɔːldə(r)] , ['wɪləʊ] , ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] , ['jeləʊ] [bɜːtʃ] , ['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] , [ænd; ənd] [red]
such as alder , willow , arbor - vitae , yellow birch , paper birch , and red
这样的 作为 桤木 ， 柳 ， 乔木 - 生命 ， 黄色的 桦木 ， 纸 桦木 ， 和 红色的
['meɪp(ə)l] .
maple .
枫 .

例如桤木、柳树、侧柏、黄桦、白桦和红枫。

[nəʊ] [kə'lektɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] ['hæbɪtæt] [ænd; ənd] [nəʊ] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)]
No collecting was done in this habitat and no records of mammals were
不 收集 曾是 完毕 在 这 栖息地 和 不 记录 的 哺乳动物 是
[əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
obtained from it .
获得 从 它 .

该栖息地未进行任何采集，也未获得任何哺乳动物的记录。

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)] ['hæbɪtæt] : [ə'lɒŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] , [ɪk'sept] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)] ,
Forest — shore habitat : Along all the lakes of the region , except Lake Superior ,
森林 — 支撑 栖息地 : 沿着 全部 这 湖泊 的 这 地区 ， 除了 湖 优越的 ，

森林—岸边生境：该地区所有湖泊沿岸，除苏必利尔湖外，

[ðə; ði] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] .
the forests in general come down to the water's edge .
这 森林 在 一般的 来 向下 到 这 水的 边缘 .

森林通常一直延伸到水边。

[ðə; ði] ['mɑːdʒɪn(ə)l] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] ['hemlɒk] ,
The marginal forests are frequently dominated by hemlock ,
这 边缘 森林 是 频繁地 占主导地位 经过 铁杉 ，

边缘森林通常以铁杉为主。

[ðəʊ] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ə'kɜːz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] ,
though often a wet hardwood forest occurs along the shores ,
尽管 经常 一个 湿的 硬木 森林 发生 沿着 这 海岸 ，

虽然沿岸通常会生长着湿润的硬木林，

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] [ə'lɒŋ] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [blæk] [æʃ] [swɒmps] ['bɔːdə(r)] [ðə; ði]
and in a number of places along Gogebic Lake black ash swamps border the
和 在 一个 数字 的 地方 沿着 戈吉比克 湖 黑色的 灰 沼泽 边界 这
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .

在戈吉比克湖沿岸的许多地方，黑灰沼泽与水边接壤。

[red] ['meɪp(ə)l] (['eɪsə(r)]['ruːbrəm]) [ænd; ənd] ['maʊntən] [æʃ] (['sɔːbəs] [əˌmerɪ'kɑːnə]) ['friːkwəntli] [ə'kɜː(r)]
Red maple (Acer rubrum) and mountain ash (Sorbus americana) frequently occur
红色的 枫 (宏碁 红) 和 山 灰 (花楸属 美洲) 频繁地 发生
[ə'lɒŋ] [ðə; ði][ɪk'spəʊzd] [ʃɔːz] [ɒv; əv][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
along the exposed shores of Gogebic Lake .
沿着 这 裸露 海岸 的 戈吉比克 湖 .

红枫（Acer rubrum）和花楸（Sorbus americana）经常出现在戈吉比克湖裸露的湖岸边。

['friːkwəntli] [jʌŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] [ɔː(r)] ['kweɪkɪŋ] ['æspən][hæv; həv] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði]
Frequently young forests of paper birch or quaking aspen have replaced the
频繁地 年轻的 森林 的 纸 桦木 或者 震动 白杨 有 替换 这
[ə'rɪdʒən(ə)l]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɪn][ðə; ði] [kl'iəɹɪŋz] [ænd; ənd] [bɜːnd] ['eəriəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [leɪk] ['bɔːdəz] .
original forests in the clearings and burned areas along the lake borders .
原来的 森林 在 这 空地 和 烧伤 区域 沿着 这 湖 边界 .

在湖泊边界的空地和烧毁区，经常可以看到白桦或颤杨等幼林取代了原来的森林。

[ðə; ði] [ʃɔː(r)] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] ['kɒmənli] ['raɪzɪz] [ə'brʌptli] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)]
The shore beside a forest commonly rises abruptly a few inches to a foot or
这 支撑 旁 一个 森林 通常 上升 突然 一个 很少 英寸 到 一个 脚 或者
[mɔː(r)][ɪn][ə; eɪ][fɜːm][bæŋk] ,
more in a firm bank ,
更多的 在 一个 公司 银行 ,

森林旁的岸边通常会突然抬升几英寸到一英尺甚至更高，形成坚实的河岸。

[ænd; ənd][ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] [triːz] ['əʊvəˌhæŋ; ˌəʊvə'hæŋ][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] .
and in most cases the trees overhang the water to some extent .
和 在 最多 案例 这 树木 悬垂 这 水 到 一些 程度 .

而且在大多数情况下，树木都会有一部分枝叶伸到水面上。

[ðiːz] [ʃɔːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['feɪvərɪt] [ˌprɒmə'nɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɔːkjupaɪn] ; [ænd; ənd][ðə; ði][mɪŋk] ,
These shores are the favorite promenade of the porcupine ; and the mink ,
这些 海岸 是 这 最喜欢的 长廊 的 这 豪猪 ; 和 这 貂 ,
['mʌskræt] ,
muskrat ,
麝鼠 ,

这些海岸是豪猪最喜欢的散步场所；还有水貂、麝鼠，

[ænd; ənd]['ɒtə(r)][ɑː(r); ə(r)]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hæbɪtæt] .
and otter are typical of the habitat .
和 獭 是 典型的 的 这 栖息地 .

水獭是该栖息地的典型动物。

[prə'tektɪd] [ʃɔːz]
Protected Shores
受保护 海岸

受保护的海岸

['wɔːtə(r)]['lɪli]['hæbɪtæt] : [ɪn] ['ʃæləʊ] ,
Water lily habitat : In shallow ,
水 百合 栖息地 : 在 浅的 ,

睡莲栖息地：在浅水区，

[prə'tektɪd] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] [tʃeɪn] [ðeə(r)]
protected parts of the lakes and channels of the Cisco Lake chain there
受保护 部分 的 这 湖泊 和 频道 的 这 思科 湖 链 那里
[ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] [grəʊθ] [ɒv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['wɔːtə(r)] ['lɪliz] ([kæ'steɪliə][ˌtjuːbə'roʊzə]
are extensive growths of white and yellow water lilies (Castalia tuberosa
是 广泛的 增长 的 白色的 和 黄色的 水 百合花 (卡斯塔利亚 块茎
[ænd; ənd] [nɪm'fiːə] [æd'viːnə]) .
and Nymphaea advena) .
和 睡莲 阿德维纳) .

在思科湖链的湖泊和水道的受保护区域，生长着大量的白色和黄色睡莲（Castalia tuberosa 和 Nymphaea advena）。

['wɔːtə(r)] ['lɪliz] ['ɔːlsəʊ][ə'kɜː(r)][ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][æz; əz][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['bɔːdə(r)][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv]
Water lilies also occur in many places as a narrow border at the edge of
水 百合花 还 发生 在 许多 地方 作为 一个 狭窄的 边界 在 这 边缘 的
[diːp] ['wɔːtə(r)] .
deep water .
深的 水 .

睡莲也常见于许多地方，呈狭长带状分布在深水边缘。

['mʌskræt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['mæm(ə)lz] ['nəʊtɪd][ɪn] [ðɪs] ['hæbɪtæt] , [bʌt; bət] [mɪŋk] [ænd; ənd]['ɒtə(r)]
Muskrats were the only mammals noted in this habitat , but mink and otter
麝鼠 是 这 仅有的 哺乳动物 著名的 在 这 栖息地 , 但 貂 和 獭
['prɒbəbli] [ə'kɜː(r)]['ɔːlsəʊ] .
probably occur also .
大概 发生 还 .

麝鼠是该栖息地中唯一被发现的哺乳动物，但水貂和水獭可能也栖息于此。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

['pɒndwiːd] ['hæbɪtæt] :
Pondweed habitat :
水生植物 栖息地 :

水生植物栖息地：

[ə; eɪ] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['pɒndwiːd] ([ˌpɑːtə'mɑːdʒɪtɑːn][ˌɛsˌpiː'piː] .) [ə'kɜːz] [ɪn] [prə'tektɪd] ['pleɪsɪz]
A thick growth of pondweeds (Potamogeton spp .) occurs in protected places
一个 厚的 生长 的 水生植物 (眼子菜 属 .) 发生 在 受保护 地方
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] [tʃeɪn] .
along the shores in many parts of the lakes of the Cisco Lake chain .
沿着 这 海岸 在 许多 部分 的 这 湖泊 的 这 思科 湖 链 .

在思科湖链许多湖泊的岸边，一些受保护的地方生长着茂密的眼子菜（Potamogeton spp.）。

['mʌskræt] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd][ɪn] [ðɪs] ['hæbɪtæt] .
Muskrats were noted in this habitat .
麝鼠 是 著名的 在 这 栖息地 .

该栖息地曾发现麝鼠出没。

[ɪn][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][tuː; tə] [weɪv] ['ækʃ(ə)n][ɪz][ɪn][məʊst]['pleɪsɪz] [tuː] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)]
In Gogebic Lake the exposure to wave action is in most places too great for
在 戈吉比克 湖 这 接触 到 海浪 行动 是 在 最多 地方 也 伟大的 为了
[ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['pɒndwiːd] ,
a good development of pondweeds ,
一个 好的 发展 的 水生植物 ,

在戈吉比克湖的大部分地区，波浪作用过于强烈，不利于水生植物的良好生长。

[ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['waɪdli]
though in the northern end of the lake there are a number of widely
尽管 在 这 北方 结尾 的 这 湖 那里 是 一个 数字 的 广泛
['skætəd] [plɑːnts][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] ,
scattered plants of this type ,
疏散 植物 的 这 类型 ,

虽然在湖泊的北端有一些零星分布的这类植物，

[bʌt; bət][nɒt] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['veri] [wel] [mɑːkt] ['hæbɪtæt] .
but not forming a very well marked habitat .
但 不是 成型 一个 非常 出色地 标记 栖息地 .

但并未形成非常明显的栖息地。

[rʌʃ] ['hæbɪtæt] : [ɒn] ['sʌmwɒt] [prə'tektɪd] [ʃəʊlz] ,
Rush habitat : On somewhat protected shoals ,
匆忙 栖息地 : 在 有些 受保护 浅滩 ,

芦苇栖息地：在相对受保护的浅滩上，

[bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [ænd; ənd] [ɪn] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
both in the lakes of the Cisco Lake Region and in Gogebic Lake ,
两个都 在 这 湖泊 的 这 思科 湖 地区 和 在 戈吉比克 湖 ,

无论是思科湖区湖泊还是戈吉比克湖，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['rʌʃɪz] (['dʒʌŋkəs] [ɛs'piː] .) .
there is sometimes a growth of rushes (Juncus sp .) .
那里 是 有时 一个 生长 的 冲刺 (灯心草 sp .) .

有时会生长灯心草（Juncus sp.）。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɛriˌwɛðər] ['rɪvə(r)] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['entəz] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
Along the lower course of the Merriweather River , just before it enters Gogebic Lake ,
沿着 这 降低 课程 的 这 梅里韦瑟 河 , 只是 前 它 进入 戈吉比克 湖 ,

在梅里韦瑟河下游，就在它汇入戈吉比克湖之前，

['rʌʃɪz] ['θɪkli] ['kʌvə(r)] ['njuːmərəs] [smɔːl] ['eəriəz] .
rushes thickly cover numerous small areas .
冲刺 浓密 覆盖 很多的 小的 区域 .

灯芯草密密麻麻地覆盖着许多小片区域。

[ðə; ði] [plɑːnts] [ɪn] [bəʊθ] [keɪsɪz] [grəʊ] ['pɑːtli] [səb'mɜːdʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The plants in both cases grow partly submerged in the water .
这 植物 在 两个都 案例 生长 部分 湮 在 这 水 .

这两种植物都是部分生长在水中的。

[nəʊ] ['rekɔːdz] [fɔː(r); fə(r)] ['mæm(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv] ['hæbɪtæt] ,
No records for mammals were obtained from this type of habitat ,
不 记录 为了 哺乳动物 是 获得 从 这 类型 的 栖息地 ,

在这种类型的栖息地中没有发现哺乳动物的记录。

[ðəʊ] ['daʊtləs] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æm'fɪbiəs] [fɔːmz] ['friːkwəntli] [ə'kɜː(r)] [hɪə(r)] .
though doubtless some of the amphibious forms frequently occur here .
尽管 毫无疑问 一些 的 这 水陆两用 表格 频繁地 发生 这里 .

虽然毫无疑问，这里经常会出现一些两栖动物。

[səb'mɜːdʒd] - [sedʒ] ['hæbɪtæt] :
Submerged - sedge habitat :
湮 - 莉 栖息地 :

沉水莎草栖息地：

['sedʒɪz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [duː; də] [nɒt] [ə'kɜː(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['defɪnət] [belt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪks] [ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] ['stʌdid] .
Sedges in general do not occur as a definite belt about the margins of the lakes in the region studied .
莎草 在 一般的 做 不是 发生 作为 一个 定 腰带 关于 这 边距 的 这 湖泊 在 这 地区 研究 .

在所研究的区域内，莎草通常不会在湖泊边缘形成明显的带状分布。

[ðə; ði] ['əʊnli] [pleɪs] [weə(r)] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['sedʒɪz] [wɒz; wəz] ['nəʊtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] ['mɛriˌwɛðər] ['rɪvə(r)] ,
The only place where any considerable growth of sedges was noted at the edge of the water was along the lower course of Merriweather River ,
这 仅有的 地方 在哪里 任何 大量 生长 的 莎草 曾是 著名的 在 这 边缘 的 这 水 曾是 沿着 这 降低 课程 的 梅里韦瑟 河 ,

唯一在水边发现大量莎草生长的地方是梅里韦瑟河下游沿岸。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] ['entəz] [goʊ'gi:bɪk] [leɪk] .
just before it enters Gogebic Lake .
只是 前 它 进入 戈吉比克 湖 .

就在它进入戈吉比克湖之前。

[hɪə(r)] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['sedʒɪz] ['pɑ:ʃəli] [səb'mɜ:dʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Here there are considerable areas of sedges partially submerged by the water .
这里 那里 是 大量 区域 的 莎草 部分 湮 经过 这 水 .

这里有大片莎草被水部分淹没。

[nəʊ] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['hæbɪtæt] .
No records of mammals were obtained from this habitat .
不 记录 的 哺乳动物 是 获得 从 这 栖息地 .

该栖息地未发现哺乳动物的记录。

[kæt] - [teɪl] ['hæbɪtæt] :
Cat - tail habitat :
猫 - 尾巴 栖息地 :

香蒲栖息地：

['ʌndə(r)] ['neɪtɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [kæt] - [teɪlz] (['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə]) [ə'pærəntli] [du:; də] [nɒt] ['ɒf(ə)n] [fɔ:m]
Under native conditions cat - tails (Typha latifolia) apparently do not often form
在下面 本国的 状况 猫 - 尾巴 (蒂法 阔叶) 显然 做 不是 经常 形式
[ɪk'stensɪv] ['hæbəˌtæt] [ɪn] [ðə; ði] ['ri:dʒən] .
extensive habitats in the region .
广泛的 栖息地 在 这 地区 .

在原生条件下，香蒲（Typha latifolia）似乎并不经常在该地区形成大面积的栖息地。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃi] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['mɛriˌwɛðər] ['rɪvə(r)] [æt; ət] [goʊ'gi:bɪk] [leɪk] [ə; eɪ]
Along the marshy borders of the lower Merriweather River at Gogebic Lake a
沿着 这 沼泽地 边界 的 这 降低 梅里韦瑟 河 在 戈吉比克 湖 一个
[fju:] [smɔ:l] ['pætʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
few small patches were seen .
很少 小的 补丁 是 已见 .

在戈吉比克湖下游梅里韦瑟河的沼泽边缘，可以看到一些小片区域。

[smɔ:l] ['pætʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] [ə'lɒŋ] ['reɪlrəʊd] [træks] [weə(r)] [ɪm'bæŋkmənts]
Small patches were seen in other places along railroad tracks where embankments
小的 补丁 是 已见 在 其他 地方 沿着 铁路 轨道 在哪里 堤岸
[hæd; həd] [prə'dju:st] [smɔ:l] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃi] [graʊnd] .
had produced small areas of marshy ground .
有 生产 小的 区域 的 沼泽地 地面 .

在铁路沿线的其他地方也发现了小片沼泽地，这些沼泽地是由于路堤形成的。

[[ˌpi: 'dʒi:] [naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['ri:dʒən] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ]
In the Cisco Lake Region a few of the areas of timber killed by the raising
在 这 思科 湖 地区 一个 很少 的 这 区域 的 木材 被杀 经过 这 提高
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] - ['lev(ə)l] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] [tu:; tə] [kæt] - [teɪl] [swɒmps] .
of the water - level have grown up to cat - tail swamps .
的 这 水 - 等级 有 生长 向上 到 猫 - 尾巴 沼泽 .

在思科湖地区，一些因水位上升而枯死的林地已经长成了香蒲沼泽。

[ɪn] [ðiːz] [swɒmps] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['stændɪŋ] [ded] [triːz] [ænd; ənd] ['fɔːlən] [lɒgz] [æz; əz] [wel]
In these swamps there are many standing dead trees and fallen logs as well
在 这些 沼泽 那里 是 许多 常设 死的 树木 和 倒下 日志 作为 出色地
[æz; əz] [sʌm; səm] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['əʊpən] ['wɔːtə(r)] .
as some areas of open water .
作为 一些 区域 的 打开 水 .

这些沼泽地里有很多枯立的树木和倒下的树干，还有一些开阔的水域。

[ðə; ði] [kæt] - [teɪlz] [siːm] [tuː; tə] [ə'kɜː(r)] ['məʊstli] [ɪn] [ðəʊz] [swɒmps] ['hævɪŋ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl]
The cat - tails seem to occur mostly in those swamps having only a small
这 猫 - 尾巴 似乎 到 发生 大多 在 那些 沼泽 拥有 仅有的 一个 小的
[kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [meɪn] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
connection with the main body of the lake .
联系 和 这 主要的 身体 的 这 湖 .

香蒲似乎主要生长在那些与湖泊主体只有很小连接处的沼泽中。

[ɪn] [ðiːz] ['pleɪsɪz] [ðə; ði] [kæt] - [teɪl] [ɪz] ['dɒmɪnənt] , [ðəʊ] ['njuːmərəs] ['sedʒɪz] [ə'kɜː(r)] ,
In these places the cat - tail is dominant , though numerous sedges occur ,
在 这些 地方 这 猫 - 尾巴 是 主导的 , 尽管 很多的 莎草 发生 ,

在这些地方，香蒲占主导地位，但也生长着许多莎草。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] ['sfægnəm] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['fɔːlən] [lɒgz] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
and there is some sphagnum growing on the fallen logs and along the shore .
和 那里 是 一些 泥炭藓 生长 在 这 倒下 日志 和 沿着 这 支撑 .

倒下的树干上和岸边长着一些泥炭藓。

[ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [blæk] [spruːs] [ɑː(r); ə(r)] ['stɑrtɪŋ] .
A few small black spruces are starting .
一个 很少 小的 黑色的 云杉 是 开始 .

几棵小黑云杉正在发芽。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swɒmp] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪə(r)] - [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] ,
Along the edge of such a swamp a few deer - mice were taken ,
沿着 这 边缘 的 这样的 一个 沼泽 一个 很少 鹿 - 小鼠 是 已采取 ,

在这样一片沼泽边缘，有人捕获了几只鹿鼠。

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['evɪdəntli] ['stræglə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['fɒrɪst] .
but these were evidently stragglers from the adjacent forest .
但 这些 是 显然 掉队者 从 这 邻近的 森林 .

但这些显然是附近森林里掉队的。

['wɪləʊ] - ['θɪkɪt] ['hæbɪtæt] : ['wiləuz] [duː; də] [nɒt] [ə'kɜː(r)] ['kɒmənli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['mɑːdʒɪnz]
Willow - thicket habitat : Willows do not occur commonly along the water margins
柳 - 灌木丛 栖息地 : 柳树 做 不是 发生 通常 沿着 这 水 边距
[ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] .
of the lakes of the region .
的 这 湖泊 的 这 地区 .

柳树丛生境：该地区湖泊的水边并不常见柳树。

[ðə; ði] ['əʊnli] [pleɪs] , [ɪk'sept] [ɪn] [kl'iəɹɪŋz] ,
The only place , except in clearings ,
这 仅有的 地方 , 除了 在 空地 ,

除了空地之外，唯一的地方，

[weə(r)] ['wiləuz] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['defɪnət] [grəʊθ] [ɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv]
where willows were noted as a definite growth is along the lower course of
在哪里 柳树 是 著名的 作为 一个 定 生长 是 沿着 这 降低 课程 的
[ðə; ði] ['mɛriˌwɛðər] ['rɪvə(r)] [æt; ət] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
the Merriweather River at Gogebic Lake .
这 梅里韦瑟 河 在 戈吉比克 湖 .

在戈吉比克湖附近的梅里韦瑟河下游，人们发现柳树明显生长。

[ə'lɒŋ] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['ʃrʌbi] ['wɪləuz] ,
Along this part of the river there are extensive growths of shrubby willows ,
沿着 这 部分 的 这 河 那里 是 广泛的 增长 的 灌木 柳树 ,

沿河的这一段生长着大片灌木状的柳树。

['grəʊɪŋ] ([ɪn] ['ɜːli] [sep'tembə(r)]) [ɪn] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
growing (in early September) in a foot or more of water .
生长 (在 早期的 九月) 在 一个 脚 或者 更多的 的 水 .

九月初，生长在一英尺或更深的水中。

[ðə; ði] [ˌɪndə'keɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ðæt] ['ɜːlɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ə'baʊt] [ðiːz] [plɑːnts] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [fʊt] ['haɪə(r)] .
The indications were that earlier in the summer the water about these plants must have been at least a foot higher .
这 症状 是 那 早些时候 在 这 夏天 这 水 关于 这些 植物 必须 有 到过 在 至少 一个 脚 更高 .

种种迹象表明，今年夏天早些时候，这些植物周围的水位肯定比现在高出至少一英尺。

[saɪnz] [ɒv; əv] ['mʌskræt] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['wɪləuz] .
Signs of muskrat were noted at the edge of these willows .
标志 的 麝鼠 是 著名的 在 这 边缘 的 这些 柳树 .

在这些柳树边缘发现了麝鼠活动的痕迹。

[mʌd] - [flæt] ['hæbɪtæt] :
Mud - flat habitat :
泥 - 平坦的 栖息地 :

泥滩生境：

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɒnd] [fɔːmd] [baɪ] [æn; ən] [əʊld] [dɪ'zɜːtɪd] ['biːvə(r)] [dæm] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
Around the margin of a pond formed by an old deserted beaver dam near Gogebic Lake ,
大约 这 利润 的 一个 池塘 形成 经过 一个 老的 荒凉的 海狸 坝 靠近 戈吉比克 湖 ,

在戈吉比克湖附近，由一座废弃的古老海狸坝形成的水塘边缘，

[tuː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] ['mɛriˌwɛðər] , [ɪz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [strɪp] [ɒv; əv] [mʌd] ,
two miles southwest of Merriweather , is a narrow strip of mud ,
二 英里 西南 的 梅里韦瑟 , 是 一个 狭窄的 条 的 泥 ,

在梅里韦瑟西南两英里处，有一条狭长的泥滩。

['veri] [wet] [ænd; ənd] ['spɑːsli] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ləʊ] ['rʌʃɪz] .
very wet and sparsely covered with a growth of low rushes .
非常 湿的 和 稀疏地 涵盖 和 一个 生长 的 低的 冲刺 .

非常潮湿，稀疏地长着一些低矮的灯芯草。

[ðə; ði] [strɪp] [ɒv; əv] ['mʌdi] [graʊnd] ['veəriz] [frɒm; frəm] [ə'baʊt] [wʌn] [tuː; tə] [fɔːr] ['miːtə(r)z] [ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] [ænd; ənd] [ɪk'stendz; ek-] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ʌp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [dɪtʃ] ['dreɪnɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɒnd] .
The strip of muddy ground varies from about 1 to 4 meters in width and extends a short distance up along the edge of the small ditch draining into the pond .
这 条 的 浑 地面 变化 从 关于 1 到 4 米 在 宽度 和 扩展 一个 短的 距离 向上 沿着 这 边缘 的 这 小的 沟 排水 进入 这 池塘 .

这片泥泞地带的宽度从大约 1 米到 4 米不等，沿着流入池塘的小沟渠边缘向上延伸了一小段距离。

[æt; ət][ðə; ði]['ʌpə(r)]['bɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][strɪp][ɒv; əv] ['mʌdi] [ʃɔː(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv]
At the upper border of the strip of muddy shore is a thick growth of
在 这 上 边界 的 这 条 的 浑 支撑 是 一个 厚的 生长 的
['sedʒɪz] ,
sedges ,
莎草 ,

在泥泞海岸带的上缘，生长着茂密的莎草。

['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['mʌdi] [ʃɔː(r)] [æt; ət][ə; eɪ] ['feəli] [ʃɑːp] [laɪn] .
meeting the muddy shore at a fairly sharp line .
会议 这 浑 支撑 在 一个 相当 锋利的 线 .

与泥泞的岸边呈一条相当锐利的直线相接。

[ɪn] [ðɪs] ['hæbɪtæt] ['medəʊ] [maɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ænd; ənd][fɔː(r)]['dʒʌmpɪŋ] [maɪs] (['zeɪpəs]
In this habitat meadow mice are common and four jumping mice (Zapus
在 这 栖息地 草地 小鼠 是 常见的 和 四 跳 小鼠 (扎普斯
-) [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
hudsonius) were taken .
-) 是 已采取 .

在这个栖息地，草地鼠很常见，我们捕获了四只跳鼠（Zapus hudsonius）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[medəuz]
Meadows
草地

草地

[dɪtʃ] - ['bɔːdə(r)]['hæbɪtæt] :
Ditch - border habitat :
沟 - 边界 栖息地 :

沟渠边缘栖息地：

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] ['dɪtʃɪz] [rʌn] [θruː] [æn; ən][əʊld]['biːvə(r)] ['medəʊ] [ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l]
A number of small ditches run through an old beaver meadow of considerable
一个 数字 的 小的 沟渠 跑步 通过 一个 老的 海狸 草地 的 大量
[saɪz][nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
size near Gogebic Lake ,
尺寸 靠近 戈吉比克 湖 ,

在戈吉比克湖附近一片面积相当大的古老海狸草甸中，有许多小沟渠纵横交错。

[ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] ['mɛriˌwɛðər] .
about two miles southwest of Merriweather .
关于 二 英里 西南 的 梅里韦瑟 .

位于梅里韦瑟西南方向约两英里处。

[ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['mʌdi] [ænd; ənd][ðə; ði][bæŋks][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][sɪks]
The borders of the ditches are muddy and the banks are from 6
这 边界 的 这 沟渠 是 浑 和 这 银行 是 从 6
[tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [haɪ] ;
to 18 inches high ;
到 - 英寸 高的 ;

沟渠边缘泥泞不堪，堤岸高度为 6 至 18 英寸；

[ɪn]['pleɪsɪz][ðə; ði] [dɪtʃ] ['bɔːdəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] [ɪn'krəʊtʃ] [ə'pɒn][baɪ][ðə; ði][tɔːl] ['sedʒɪz] [ɒv; əv]
in places the ditch borders are closely encroached upon by the tall sedges of
在 地方 这 沟 边界 是 密切 侵占 之上 经过 这 高的 莎草 的
[ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['medəʊ] .
the adjacent meadow .
这 邻近的 草地 .

在某些地方，沟渠边缘被邻近草甸的高大莎草紧紧侵占。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] ([ɪn] ['ɜːli] [sep'tembə(r)]) [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]
A small amount of water was present (in early September) in most of the
一个 小的 数量 的 水 曾是 展示 (在 早期的 九月) 在 最多 的 这
['dɪtʃɪz] .
ditches .
沟渠 .

9月初，大部分沟渠里都有少量积水。

[ɪn] [maʊs] [træps] [set] [æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪtʃɪz] , ['pɑːtli] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
In mouse traps set at the edges of these ditches , partly in the water ,
在 老鼠 陷阱 放 在 这 边缘 的 这些 沟渠 , 部分 在 这 水 ,

在这些沟渠边缘，部分浸在水中的捕鼠器中，

[stɑː(r)] - [nəʊzd] [məʊlz] [ænd; ənd]['nævɪgeɪtə(r)] [ʃruː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
star - nosed moles and navigator shrews were taken .
星星 - 鼻子 鼹鼠 和 航海家 鼩鼱 是 已采取 .

星鼻鼹和领航鼩被捕获。

[ɪn][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][træp][ə; eɪ] [skʌŋk] [wɒz; wəz]['teɪkən] .
In a larger trap a skunk was taken .
在 一个 更大的 陷阱 一个 臭鼬 曾是 已采取 .

在一个更大的陷阱里，一只臭鼬被捕获了。

[tɔːl] - [sedʒ] ['hæbɪtæt] : [ɪn][ðə; ði]['biːvə(r)] ['medəʊ] ['stʌdid] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
Tall - sedge habitat : In the beaver meadow studied near Gogebic Lake ,
高的 - 莠 栖息地 : 在 这 海狸 草地 研究 靠近 戈吉比克 湖 ,

高莎草栖息地：在戈吉比克湖附近研究的河狸草甸中，

[æn; ən]['eəriə][ə'baʊt] - ['miːtə(r)z][baɪ] - ['miːtə(r)z][ɔː(r)][mɔː(r)][ɪz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['hevi] [grəʊθ]
an area about 200 meters by 100 meters or more is occupied by a heavy growth
一个 区域 关于 - 米 经过 - 米 或者 更多的 是 占领 经过 一个 重的 生长
[ɒv; əv] [haɪ] ,
of high ,
的 高的 ,

面积约为200米乘100米或更大的区域被茂密的高大植物占据，

[kɔːs] ['sedʒɪz] , ['riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv][ə'baʊt] . - [tuː; tə][wʌn] . - ['miːtə(r)] .
coarse sedges , reaching a height of about . 75 to 1 . 00 meter .
粗 莎草 , 到达 一个 高度 的 关于 . - 到 1 . - 仪表 .

粗壮的莎草，高度约为0.75至1.00米。

[ə; eɪ] [fjuː] [græs] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ləʊ] [hɜːbs] [ə'kɜː(r)] ['speərɪŋli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sedʒɪz] .
A few grasses and some low herbs occur sparingly among the sedges .
一个 很少 草 和 一些 低的 草药 发生 少量地 之中 这 莎草 .

莎草丛中零星生长着一些禾本科植物和低矮的草本植物。

[ðə; ði]['hæbɪtæt][hæd; həd][nɒt] [biːn] [bɜːnd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ]
The habitat had not been burned over and the ground is covered with a
这 栖息地 有 不是 到过 烧伤 超过 和 这 地面 是 涵盖 和 一个
[θɪk] [mæt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'keɪɪŋ] [liːvz] [ænd; ənd] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sedʒɪz] [ænd; ənd] [græs] .
thick mat of the decaying leaves and stems of the sedges and grasses .
厚的 垫 的 这 腐烂的 树叶 和 茎 的 这 莎草 和 草 .

这片栖息地没有被烧毁，地面上覆盖着厚厚一层莎草和禾本科植物腐烂的叶子和茎秆。

[ɪn][məʊst]['pleɪsɪz][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][kwaɪt] [wet] ， ['sʌmtaɪmz] ['sɒgi] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'pɒn] ，
In most places the ground is quite wet , sometimes soggy to walk upon ,
在 最多 地方 这 地面 是 相当 湿的 ， 有时 湿漉漉的 到 走 之上 ，

大部分地方地面都很潮湿，有时甚至泥泞难行。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] [ləʊ] ['hʌmək] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] .
and in a few places low hummocks are numerous .
和 在 一个 很少 地方 低的 小丘 是 很多的 .

有些地方有很多低矮的小丘。

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['hæbɪtæt][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] ['nærəʊ] [strɪp] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [mʌd] [leɪk] ，
A similar habitat was found in rather a narrow strip at the edge of Mud Lake ,
一个 相似的 栖息地 曾是 成立 在 相当 一个 狭窄的 条 在 这 边缘 的 泥 湖 ，

在泥湖边缘一条较狭长的地带也发现了类似的栖息地。

[wʌn] - [fɔːθ] [maɪl] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪlənd] [leɪk] , [goʊ'giːbɪk] ['kaʊnti] .
one - fourth mile southwest of Thousand Island Lake , Gogebic County .
一 - 第四 英里 西南 的 千 岛 湖 ， 戈吉比克 县 .

位于戈吉比克县千岛湖西南四分之一英里处。

[hɪə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['eəriə][ɒv; əv] ['medəʊ] [ə'kɜːz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['ɪnlet][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪni] [striːm] .
Here a small area of meadow occurs along the inlet of a tiny stream .
这里 一个 小的 区域 的 草地 发生 沿着 这 进口 的 一个 微小的 溪流 .

这里有一小片草地，沿着一条小溪的入海口分布。

[ðɪs] ['eəriə] [ə'pærəntli] [hæd; həd] [biːn] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [klɪəd] [ɒv; əv][ɪts] ['fɒrɪst] ,
This area apparently had been artificially cleared of its forest ,
这 区域 显然 有 到过 人为地 已清除 的 它是 森林 ，

这片区域的森林显然曾被人为地清理过。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [reɪzd] .
but the level of the lake had not been raised .
但 这 等级 的 这 湖 有 不是 到过 提高 .

但是湖泊水位并没有上升。

[ðə; ði]['hæbɪtæt] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [səb'mɜːdʒd] - [sedʒ] ['hæbɪtæt][ɒv; əv] [prə'tektɪd] [leɪk] [ʃɔːz]
The habitat differs from the submerged - sedge habitat of protected lake shores
这 栖息地 不同 从 这 湮 - 莉 栖息地 的 受保护 湖 海岸
[ɪn] ['biːɪŋ] ['haɪə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ɪn][nɒt] ['biːɪŋ] ['kʌvəd] [wɪð] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm]
in being higher above the water and in not being covered with water from
在 存在 更高 多于 这 水 和 在 不是 存在 涵盖 和 水 从
[dʒʊ'laɪ][tuː; tə][sep'tembə(r)] ;
July to September ;
七月 到 九月 ；

该生境与受保护湖岸的沉水莎草生境不同，它高于水面，并且在 7 月至 9 月期间不会被水覆盖；

['prɒbəbli] ['wɔːtə(r)] [dʌz] [nɒt][stænd][tuː; tə]['eni] [depθ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['eni] [taɪm] .
probably water does not stand to any depth on it at any time .
大概 水 做 不是 站立 到 任何 深度 在 它 在 任何 时间 .

可能任何时候都不会有水积在上面。

[ðə; ði] ['rɪtʃədsən] [ʃruː] [ɪz] [ə'pærəntli] [ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['mæm(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hæbɪtæt] ,
The Richardson shrew is apparently a characteristic mammal of this habitat ,
这 理查森 泼妇 是 显然 一个 特征 哺乳动物 的 这 栖息地 ，

理查森鼩鼱显然是该栖息地特有的哺乳动物。

[ðəʊ] ['ʌðə(r)] [ʃruː] [ænd; ənd] [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [hɪə(r)] ['ɔːlsəʊ] .
though other shrews and mice were taken here also .
尽管 其他 鼩鼱 和 小鼠 是 已采取 这里 还 .

虽然这里也捕获了其他鼩鼱和老鼠。

[ˈɡrɑːsi] - [ˈmedəʊ] [ˈhæbɪtæt] :
Grassy - meadow habitat :
草丛 - 草地 栖息地 :

草甸栖息地：

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbiːvə(r)] [ˈmedəʊ] [ˈstʌdid] [nɪə(r)] [ɡoʊˈɡiːbɪk] [leɪk] [ɪz] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ə; eɪ] [θɪk] [ɡrəʊθ]
Part of the beaver meadow studied near Gogebic Lake is covered by a thick growth
部分 的 这 海狸 草地 研究 靠近 戈吉比克 湖 是 涵盖 经过 一个 厚的 生长
[ɒv; əv] [ɡræs] [ænd; ənd] [ˈsedʒɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈspiːʃiːz] .
of grasses and sedges of a number of species .
的 草 和 莎草 的 一个 数字 的 物种 .

在戈吉比克湖附近研究的河狸草甸的一部分被多种草类和莎草的茂密植被覆盖。

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhæbɪtæt] [wɒz; wəz] [ˈrɑːðə(r)] [draɪ] [ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] [bɜːnd] [ˈəʊvə(r)]
The ground of the habitat was rather dry and had been burned over
这 地面 的 这 栖息地 曾是 相当 干燥 和 有 到过 烧伤 超过
[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [jɪə(r)] .
the previous year .
这 以前的 年 .

栖息地的地面比较干燥，而且在前一年曾被烧毁过。

[ɡræs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdɒmɪnənt] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [ˈeəriəz] [nɪə(r)] [mʌd] [leɪk] [ɪn] [ɡoʊˈɡiːbɪk]
Grasses are also dominant over a few small areas near Mud Lake in Gogebic
草 是 还 主导的 超过 一个 很少 小的 区域 靠近 泥 湖 在 戈吉比克
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

在戈吉比克县穆德湖附近的一些小区域，草也占据主导地位。

[ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈklɪərɪŋ] [nɪə(r)] [ðɪs] [leɪk] [ə; eɪ] [θɪk] [stænd] [ɒv; əv] [ˈbluːɡrɑːs] (
On a small area of the clearing near this lake a thick stand of bluegrass (
在 一个 小的 区域 的 这 清理 靠近 这 湖 一个 厚的 站立 的 蓝草音乐 (
[ˌpiː əʊ ˈeɪ]) [ɪz] [ˈɔːlməʊst] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [plɑːnt] [ˈprez(ə)nt] .
Poa) is almost the only plant present .
早熟禾) 是 几乎 这 仅有的 植物 展示 .

在这个湖泊附近的一小片空地上，茂密的早熟禾（Poa）几乎是唯一的植物。

[ðɪs] [əˈkɜːz] [ɒn] [æn; ən] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [ˈfeəli] [mɔɪst] [mʌd] .
This occurs on an area of fairly moist mud .
这 发生 在 一个 区域 的 相当 潮湿 泥 .

这种情况发生在较为潮湿的泥泞区域。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈdraɪə(r)] [sləʊp] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ˌpiː əʊ ˈeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪz] [əˈbʌndənt] ,
On the drier slope near the forest Poa also is abundant ,
在 这 烘干机 坡 靠近 这 森林 早熟禾 还 是 丰富 ,

在靠近森林的较干燥的山坡上，早熟禾也很常见。

[ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒmɪnənt] [ˈspiːʃiːz] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [strɪp] [əˈbaʊt] [faɪv] [tuː; tə] - [ˈmiːtə(r)z] [waɪd] .
forming the dominant species over a strip about 5 to 10 meters wide .
成型 这 主导的 物种 超过 一个 条 关于 5 到 - 米 宽的 .

在约 5 至 10 米宽的地带形成优势物种。

[ˈdʒʌmpɪŋ] [maɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [ɪn] [ðɪs] [ˈhæbɪtæt] .
Jumping mice are common in this habitat .
跳 小鼠 是 常见的 在 这 栖息地 .

跳鼠在这种栖息地很常见。

['ɔːldə(r)] - ['θɪkɪt] ['hæbɪtæt] :

Alder - thicket habitat :

桤木 - 灌木丛 栖息地 :

桤木灌丛生境：

[ɒn] ['veri] [wet] [graʊnd] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [æn; ən][əʊld] ['biːvə(r)] [dæm][nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]

On very wet ground just below an old beaver dam near Gogebic Lake there is a

在 非常 湿的 地面 只是 以下 一个 老的 海狸 坝 靠近 戈吉比克 湖 那里 是 一个

['hevi] [grəʊθ] [ɒv; əv]['ɔːldə(r)] (['ælnəs][ˌɪn'kænə]) [ə'baʊt] - [fiːt] [haɪ] .

heavy growth of alder (Alnus incana) about 20 feet high .

重的 生长 的 桤木 (桤木 印加) 关于 - 脚 高的 .

在戈吉比克湖附近一个古老的海狸坝下方非常潮湿的地面上，生长着茂密的桤木（Alnus incana），大约有 20 英尺高。

[nəʊ]['ʌðə(r)] [ʃrʌbz] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd][ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] .

No other shrubs were noted in the thicket .

不 其他 灌木 是 著名的 在 这 灌木丛 .

灌木丛中没有发现其他灌木。

[ðə; ði] [graʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ɔːldə(r)][ɪz]['məʊstli][beə(r)] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fɜːrnz] ,

The ground under the alders is mostly bare , there being only a few ferns ,

这 地面 在下面 这 桤木 是 大多 裸 , 那里 存在 仅有的 一个 很少 蕨类植物 ,

赤杨树下的地面大多裸露，只有零星的蕨类植物。

[græs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [hɜːbs] .

grasses , and other herbs .

草 , 和 其他 草药 .

草类和其他草药。

[ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ded] [stɪks] ['fɔːlən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɔːldə(r)] .

On the ground are many dead sticks fallen from the alders .

在 这 地面 是 许多 死的 棍子 倒下 从 这 桤木 .

地上有很多从赤杨树上掉落的枯枝。

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [kən'teɪnd] [fjuː] ['mæm(ə)lz] , ['əʊnli][wʌn][blə'raɪnə] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][fɔː(r)] [deɪz] -

This situation contained few mammals , only one Blarina being taken in four days '

这 情况 包含 很少 哺乳动物 , 仅有的 一 布拉里纳 存在 已采取 在 四 天 -

['træpɪŋ] [wɪð] - [træps] .

trapping with 25 traps .

诱捕 和 - 陷阱 .

这种情况下的哺乳动物很少，四天来用 25 个陷阱只捕获了一只布拉里纳犬。

[æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['biːvə(r)] ['medəʊ] ['wiləuz] [ænd; ənd]['ɔːldə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'veɪdɪŋ]

At the south end of the beaver meadow willows and alders are invading

在 这 南 结尾 的 这 海狸 草地 柳树 和 桤木 是 入侵

[ðə; ði] ['sedʒɪz] [ɪn] ['veri] [wet] [graʊnd] .

the sedges in very wet ground .

这 莎草 在 非常 湿的 地面 .

在河狸草甸的南端，柳树和赤杨正在侵占非常潮湿土地上的莎草。

[nəʊ] ['træpɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

No trapping was done in this situation .

不 诱捕 曾是 完毕 在 这 情况 .

在这种情况下没有进行诱捕。

[swɒmps]

Swamps

沼泽

沼泽

[blæk] [æʃ] [swɒmp] ['hæbɪtæt] : [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [blæk] [æʃ] [swɒmps] [ə'kɜː(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
Black ash swamp habitat : A number of black ash swamps occur along the shores of Gogebic Lake ,
黑色的 灰 沼泽 栖息地 : 一个 数字 的 黑色的 灰 沼泽 发生 沿着 这 海岸 的 戈吉比克 湖 ,

黑灰沼泽栖息地：戈吉比克湖沿岸分布着许多黑灰沼泽。

['biːɪŋ] [ə'pærəntli] ['pɑːʃəli] ['flʌdɪd] ['djʊərɪŋ] [pɪərɪədz] [ɒv; əv] ['hevi] [reɪnz] [ænd; ənd] ['djʊərɪŋ] [steɪdʒɪz] [ɒv; əv] [haɪ] ['wɔːtə(r)] .
being apparently partially flooded during periods of heavy rains and during stages of high water .
存在 显然 部分 被淹 期间 时期 的 重的 雨 和 期间 阶段 的 高的 水 .

在暴雨期间和洪水期，该地区似乎部分被淹没。

[ɪn] [ə; eɪ] [swɒmp] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [nɪə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] [end] [ɒv; əv] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] ,
In a swamp of this type near the north end of Gogebic Lake on the west side ,
在 一个 沼泽 的 这 类型 靠近 这 北 结尾 的 戈吉比克 湖 在 这 西方 边 ,

在戈吉比克湖西侧北端附近的一片这种类型的沼泽中，

[blæk] [æʃ] (['fræksɪnəs] ['nɪgrə]) [ɪz] [ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [triː] , [ðə; ði] [trʌŋks] ['riːtʃɪŋ] [da'ɪæmɪtəz] [ʌp] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] [fiːt] .
black ash (Fraxinus nigra) is the dominant tree , the trunks reaching diameters up to 2 feet .
黑色的 灰 (白蜡树 黑) 是 这 主导的 树 , 这 树干 到达 直径 向上 到 2 脚 .

黑灰树（Fraxinus nigra）是主要树种，树干直径可达 2 英尺。

[elmz] (['ʌlməs] [əˌmerɪ'kɑːnə]) ['sʌmtaɪmz] ['riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] [trʌŋk] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [θriː] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ,
Elms (Ulmus americana) sometimes reaching a trunk diameter of 3 feet are common ,
榆树 (榆树 美洲) 有时 到达 一个 树干 直径 的 3 脚 是 常见的 ,

榆树（Ulmus americana）很常见，其树干直径有时可达3英尺。

[ænd; ənd] ['jeləʊ] ['bɜːrtʃɪz] [ænd; ənd] [hɑːd] [m'eɪpəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ['ɔːlsəʊ] .
and yellow birches and hard maples are common also .
和 黄色的 白桦树 和 难的 枫树 是 常见的 还 .

黄桦树和硬枫树也很常见。

[blæk] [m'eɪpəlz] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] , [ænd; ənd] ['lɪndən]
Black maples are rare , and lindens
黑色的 枫树 是 稀有的 , 和 椴树

黑枫树很稀有，椴树也很稀有。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
are few .
是 很少 .

数量很少。

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [kraʊn] ['nɪəli] [kləʊzd] .
The trees are high and the forest crown nearly closed .
这 树木 是 高的 和 这 森林 王冠 几乎 关闭 .

树木高大，树冠几乎完全闭合。

['ʌndəbrʌʃ] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði][mɔː(r)]['əʊpən]['pleɪsɪz] ,
Underbrush is common in the more open places ,
草丛 是 常见的 在 这 更多的 打开 地方 ,

灌木丛在较为开阔的地方很常见。

[ðɪs] ['biːɪŋ] ['məʊstli] ['maʊntən] ['meɪp(ə)l] (['eɪsə(r)][spaɪ'keɪtəm]) [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [fɜːrz] , [jʌŋ]
this being mostly mountain maple (Acer spicatum) with a few young firs , young
这 存在 大多 山 枫 (宏碁 穗状花序) 和 一个 很少 年轻的 杉树 , 年轻的
['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] ,
arbor - vitae ,
乔木 - 生命 ,

这里主要种植的是山枫（Acer spicatum），还有一些幼小的冷杉和侧柏。

[ænd; ənd][və'dʒɪniə] [k'riːpəz] ([ˌpɑːrθənə'sɪsəs] -) .
and Virginia creepers (Parthenocissus quinquefolia) .
和 弗吉尼亚州 爬行者 (地锦 -) .

以及五叶地锦（Parthenocissus quinquefolia）。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [fɜːrnz] , [ænd; ənd] [hɜːbs] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] .
There are numerous ferns , and herbs are abundant .
那里 是 很多的 蕨类植物 , 和 草药 是 丰富 .

这里有很多蕨类植物，香草也很丰富。

['ʌndə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [kləʊzd] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['kænəpi][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz]['məʊstli][beə(r)] ,
Under the more closed parts of the forest canopy the ground is mostly bare ,
在下面 这 更多的 关闭 部分 的 这 森林 树冠 这 地面 是 大多 裸 ,

在森林树冠较为茂密的区域，地面大多裸露在外。

['ʌndəbrʌʃ] [ænd; ənd] [hɜːbs] ['biːɪŋ] ['skænti] .
underbrush and herbs being scanty .
草丛 和 草药 存在 稀少 .

灌木丛和草本植物稀少。

[smɔːlə(r)] [blæk] [æʃ] [swɒmps] [ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ,
Smaller black ash swamps occur in the Cisco Lake Region ,
较小的 黑色的 灰 沼泽 发生 在 这 思科 湖 地区 ,

西斯科湖地区分布着较小的黑灰沼泽。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [blæk] ['æʃɪz]
and in the vicinity of Little Girl's Point a number of small black ashes
和 在 这 附近 的 小的 女孩们 观点 一个 数字 的 小的 黑色的 灰烬
[wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd][ɪn][ə; eɪ] [swɒmp] [ɒv; əv] [mɪkst] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ][ænd; ənd] [blæk] [spruːs] .
were noted in a swamp of mixed arbor - vitae and black spruce .
是 著名的 在 一个 沼泽 的 混合 乔木 - 生命 和 黑色的 云杉 .

在小女孩角附近，一片由侧柏和黑云杉混生的沼泽中发现了一些小黑灰树。

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] ['hæbɪtæt] :
Arbor - vitae swamp habitat :
乔木 - 生命 沼泽 栖息地 :

侧柏沼泽生境：

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] (['θ(j)uːjə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [ə'kɜːz] ['kɒmənli] [nɪə(r)][ðə; ði]
In the Cisco Lake Region arbor - vitae (Thuja occidentalis) occurs commonly near the
在 这 思科 湖 地区 乔木 - 生命 (侧柏 西方花) 发生 通常 靠近 这
['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][wet] [dɪ'preʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
edges of the lakes and in the wet depressions in the forest .
边缘 的 这 湖泊 和 在 这 湿的 抑郁症 在 这 森林 .

在思科湖地区，侧柏（Thuja occidentalis）常见于湖泊边缘和森林中的潮湿洼地。

[nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [grəuz] ['kɒmənli] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Near Gogebic Lake also the arbor - vitae grows commonly near the shores of the
靠近 戈吉比克 湖 还 这 乔木 - 生命 生长 通常 靠近 这 海岸 的 这
[leɪk] [ænd; ənd][ɪn] [wet] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
lake and in wet places in the woods ,
湖 和 在 湿的 地方 在 这 树林 ,

在戈吉比克湖附近，侧柏也常见于湖岸边和树林中的潮湿地带。

[ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [swɒmps] .
especially at the edges of swamps .
尤其 在 这 边缘 的 沼泽 .

尤其是在沼泽边缘。

[bʌt; bət][ðə; ði] [triːz] [ɪn][bəuθ] [ðiːz] ['eəriəz] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [siːn] , [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] ,
But the trees in both these areas , so far as seen , were small ,
但 这 树木 在 两个都 这些 区域 , 所以 远的 作为 已见 , 是 小的 ,

但就目前所见，这两个区域的树木都很矮小。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ][dɪd] [nɒt] [fɔːm] [ə; eɪ] ['dɒmɪnənt] ['spiːʃiːz] ,
and the arbor - vitae did not form a dominant species ,
和 这 乔木 - 生命 做过 不是 形式 一个 主导的 物种 ,

侧柏并未形成优势物种。

[bʌt; bət] [ə'kɜːd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] .
but occurred in a small percentage mixed with the other types of forest .
但 发生 在 一个 小的 百分比 混合 和 这 其他 类型 的 森林 .

但也有一小部分混杂在其他类型的森林中。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪk'stensɪv] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmps]
However , in part of the region near Gogebic Lake extensive arbor - vitae swamps
然而 , 在 部分 的 这 地区 靠近 戈吉比克 湖 广泛的 乔木 - 生命 沼泽
[ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ə'kɜː(r)] .
are reported to occur .
是 据报道 到 发生 .

然而，据报道，在戈吉比克湖附近的部分地区，存在大片的侧柏沼泽。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmps] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ,
In the vicinity of Little Girl's Point arbor - vitae swamps are common ,
在 这 附近 的 小的 女孩们 观点 乔木 - 生命 沼泽 是 常见的 ,

在小女孩岬角附近，侧柏沼泽很常见。

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [wet] ['ləʊə(r)] ['nɔːðən] [sləʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [rɪdʒ] .
occupying the wet lower northern slopes of the high ridge .
占领 这 湿的 降低 北方 连续下坡 的 这 高的 岭 .

占据高脊北坡较低的潮湿地带。

[ɪn][ə; eɪ] [swɒmp] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [θriː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [ɪz][ðə; ði]
In a swamp of this type three miles southeast of the point arbor - vitae is the
在 一个 沼泽 的 这 类型 三 英里 东南 的 这 观点 乔木 - 生命 是 这
['dɒmɪnənt] [triː] ,
dominant tree ,
主导的 树 ,

在这样一片沼泽地里，位于该点东南三英里处，侧柏是主要的树种。

['riːtʃɪŋ] [trʌŋk] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] [tuː] [fiːt] [ænd; ənd] [mɔː(r)] .
reaching trunk diameters of two feet and more .
到达 树干 直径 的 二 脚 和 更多的 .

树干直径可达两英尺甚至更大。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [dens] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['fɒrɪst] [kraʊn] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [jʌŋ] [triːz]
Under the dense shade of the high forest crown there are many young trees
在下面 这 稠密 阴影 的 这 高的 森林 王冠 那里 是 许多 年轻的 树木
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] ,
of the same species ,
的 这 相同的 物种 ,

在高大森林浓密的树荫下，生长着许多同种的幼树。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪst] [hæz; həz] ['evɪdəntli] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['temprəri] ['klaɪmæks] .
and the forest has evidently reached a temporary climax .
和 这 森林 有 显然 达到 一个 暂时的 高潮 .

显然，这片森林已经达到了暂时的鼎盛时期。

[ɒv; əv]['ʌðə(r)] [triːz] , [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] ['jeləʊ] [bɜːtʃ] , [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [fɜːrz][ænd; ənd] ['hemlɒk] ,
Of other trees , a few small yellow birch , a few young firs and hemlocks ,
的 其他 树木 , 一个 很少 小的 黄色的 桦木 , 一个 很少 年轻的 杉树 和 铁杉 ,

其他树木还有几棵小黄桦树、几棵幼小的冷杉和铁杉。

[ænd; ənd][wʌn] ['fɔːlən] [waɪt] [spruːs] (['paɪsiə][ˌkænə'dɛnsɪs]) [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd] .
and one fallen white spruce (Picea canadensis) were noted .
和 一 倒下 白色的 云杉 (云杉 加拿大) 是 著名的 .

还发现了一棵倒下的白云杉（加拿大云杉）。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['veri] [wet] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ['taɪni] [striːmz] ,
The ground is very wet and there are numerous tiny streams ,
这 地面 是 非常 湿的 和 那里 是 很多的 微小的 溪流 ,

地面非常潮湿，而且有很多小溪流。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[wɪtʃ] ['friːkwəntli] [ˌdɪsə'pɪə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
which frequently disappear under the ground .
哪个 频繁地 消失 在下面 这 地面 .

它们经常消失在地下。

['fɔːlən] [triːz] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] [lɒgz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [meɪk] [ə; eɪ] [θɪk] ['tæŋg(ə)l] , ['veri] ['dɪfɪkəlt]
Fallen trees and decaying logs on the ground make a thick tangle , very difficult
倒下 树木 和 腐烂的 日志 在 这 地面 制作 一个 厚的 纠纷 , 非常 难的
[tuː; tə] ['penətreɪt] .
to penetrate .
到 穿透 .

地面上倒下的树木和腐烂的树干交织成一片密不透风的景象，很难穿过。

[ðə; ði] ['ʌndəbrʌʃ] [ɪz]['skænti] ; ['maʊntən] ['meɪp(ə)l][ɪz]['rɑːðə(r)] ['kɒmən] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
The underbrush is scanty ; mountain maple is rather common , and there are
这 草丛 是 稀少 ; 山 枫 是 相当 常见的 , 和 那里 是
[ə; eɪ][fjuː] [jʌŋ] [blæk] ['æʃɪz] .
a few young black ashes .
一个 很少 年轻的 黑色的 灰烬 .

灌木丛稀少；山枫树比较常见，还有一些幼小的黑灰树。

[mʌtʃ] [mɒs] [grəuz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [dɪ'keɪɪŋ] [lɒgz] .
Much moss grows on the ground and on the decaying logs .
很多 苔藓 生长 在 这 地面 和 在 这 腐烂的 日志 .

地面和腐烂的树干上长满了苔藓。

[ɪn][ə; eɪ] [dɪ'preʃn] [tuː] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] [ɪz][ə; eɪ] [mɪkst] [grəʊθ] [ɒv; əv]['ɑːbə(r)]
In a depression two miles south of Little Girl's Point is a mixed growth of arbor
在 一个 沮丧 二 英里 南 的 小的 女孩们 观点 是 一个 混合 生长 的 乔木

- ['viːtaɪ] ,
- vitae ,
- 生命 ,

在小女孩岬以南两英里的一个洼地里，生长着一片混生的侧柏。

[blæk] [spruːs] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [blæk] ['æʃɪz] .
black spruce , with a few black ashes .
黑色的 云杉 , 和 一个 很少 黑色的 灰烬 .

黑云杉，间杂着几棵黑梣树。

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] [smɔːl] , [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪk'siːdɪŋ] [ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [ɪn]
The trees are mostly small , none of them exceeding about eight inches in
这 树木 是 大多 小的 , 没有任何 的 他们 超过 关于 八 英寸 在

[trʌŋk] [daɪ'æmɪtə(r)] .
trunk diameter .
树干 直径 .

这些树木大多很小，树干直径没有超过八英寸左右。

[ɪn] ['ɔːgəst] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['veri] [wet] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['stændɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] ,
In August the ground was very wet , there being standing water in some places ,
在 八月 这 地面 曾是 非常 湿的 , 那里 存在 常设 水 在 一些 地方 ,

八月份地面非常潮湿，有些地方甚至有积水。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['hevɪli] ['kʌvəd] [wɪð] ['sfægnəm] .
and the ground was heavily covered with sphagnum .
和 这 地面 曾是 重度 涵盖 和 泥炭藓 .

地面上覆盖着厚厚的泥炭藓。

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [træn'zɪʃən(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [blæk] [spruːs] [bɒg][ænd; ənd]
This situation may be considered transitional between the black spruce bog and
这 情况 可能 是 经过考虑的 过渡 之间 这 黑色的 云杉 沼泽 和

[ðə; ði]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] .
the arbor - vitae swamp .
这 乔木 - 生命 沼泽 .

这种情况可以被认为是黑云杉沼泽和侧柏沼泽之间的过渡地带。

[nəʊ][træps][fɔː(r); fə(r)] ['mæm(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][set][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
No traps for mammals were set in this situation .
不 陷阱 为了 哺乳动物 是 放 在 这 情况 .

在这种情况下，没有设置任何捕兽陷阱。

[bɒgz]
Bogs
沼泽

沼泽

['leðə(r)] [liːf] [bɒg]['hæbɪtæt] :
Leather leaf bog habitat :
皮革 叶子 沼泽 栖息地 :

革叶沼泽生境：

[ɪn][ðə; ði] ['nɔːθ'westən] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [ænd; ənd][æt; ət] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [ə'lɒŋ]
In the northwestern corner of Fish - hawk Lake and at several places along
在 这 西北 角落 的 鱼 - 鹰 湖 和 在 一些 地方 沿着
[ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [kə'nektɪŋ] ['lɪnzli] [ænd; ənd]['sɪskəʊ] [leɪks] [ə; eɪ] ['hevi] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['leðə(r)] [liːf] (
the channel connecting Lindsley and Cisco lakes a heavy growth of leather leaf (
这 渠道 连接 林斯利 和 思科 湖泊 一个 重的 生长 的 皮革 叶子 (
[ˌkæmə'dæfniː] -) [ə'dʒɔin][ænd; ənd] [ˌəʊvə'hæŋz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Chamaedaphne calyculata) adjoins and overhangs the water ,
查梅达夫尼 -) 相邻 和 悬垂 这 水 ,

在鱼鹰湖的西北角以及连接林斯利湖和思科湖的河道沿线的几个地方，生长着茂盛的革叶草（Chamaedaphne calyculata），它们与水面相邻并垂落到水面之上。

[ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [grəʊθ] ['æktʃuəli] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
a considerable portion of the growth actually floating on the water .
一个 大量 部分 的 这 生长 实际上 漂浮的 在 这 水 .

相当一部分生长物实际上漂浮在水面上。

[wɪð] [ðə; ði] ['leðə(r)] [liːf] [ɪz][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [mʌtʃ] [swiːt] [geɪl] ([mɪ'raɪkə] [geɪl]) [ænd; ənd]
With the leather leaf is associated much sweet gale (Myrica gale) and
和 这 皮革 叶子 是 联系 很多 甜的 大风 (杨梅 大风) 和
['ɔːldə(r)] ,
alders ,
桤木 ,

与皮革叶伴生的还有许多香杨梅（Myrica gale）和桤木。

[ænd; ənd] [ðiːz] [plɑːnts] [fɔːm] ['ɔːlməʊst][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][mæt][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['wetə(r)]['eəriəz] .
and these plants form almost the entire mat in some of the wetter areas .
和 这些 植物 形式 几乎 这 全部的 垫 在 一些 的 这 更湿润 区域 .

在一些较潮湿的地区，这些植物几乎形成了整个植被层。

[æt; ət]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] ['sfægnəm] [bɪ'kʌmz] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'prəʊtʃ] [ðəʊz]
At other places sphagnum becomes abundant and the conditions approach those
在 其他 地方 泥炭藓 变成 丰富 和 这 状况 方法 那些
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['sfægnəm] [bɒg] .
of a sphagnum bog .
的 一个 泥炭藓 沼泽 .

在其他一些地方，泥炭藓大量繁殖，环境条件接近泥炭藓沼泽。

['ʌðə(r)] [plɑːnts] ['kɒmənli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['leðə(r)] [liːf] [bɒg][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [ɑː(r); ə(r)]
Other plants commonly found in the leather leaf bog in the Cisco Lake Region are
其他 植物 通常 成立 在 这 皮革 叶子 沼泽 在 这 思科 湖 地区 是
[ðə; ði]['læbrədɔː(r)] [tiː] (['liːdəm] -) ,
the Labrador tea (Ledum groenlandicum) ,
这 拉布拉多 茶 (莱杜姆 -) ,

在思科湖地区的革叶沼泽中常见的其他植物还有拉布拉多茶（Ledum groenlandicum）。

[swɒmp] ['lɔrəl, 'lɔː-] (['kælmɪə] -) , [waɪld] ['rəʊzməri] ([æn'drɒmɪdə] -) , [smɔːl]
swamp laurel (Kalmia potifolia) , wild rosemary (Andromeda glaucophylla) , small
沼泽 月桂树 (卡尔米亚 -) , 荒野 迷迭香 (仙女座 -) , 小的
['krænbəri] ([ˌɑːksi'kɑːkəs][ˌɑːksi'kɑːkəs]) , ['pɪtʃə(r)] - [plɑːnt] ([ˌsærə'siːnɪə] [pəːr'pjuːriːə]) ,
cranberry (Oxycoccus oxycoccus) , pitcher - plant (Sarracenia purpurea) ,
蔓越莓 (氧球菌 氧球菌) , 投手 - 植物 (瓶子草 紫癜) ,

沼泽月桂（Kalmia potifolia）、野生迷迭香（Andromeda glaucophylla）、小蔓越莓（Oxycoccus oxycoccus）、紫瓶子草（Sarracenia purpurea）

[ænd; ənd] [smɔːl] [triːz] [ɒv; əv] [blæk] [spruːs] [ænd; ənd] ['tæməˌræk] .
and small trees of black spruce and tamarack .
和 小的 树木 的 黑色的 云杉 和 落叶松 .

还有黑云杉和落叶松的小树。

[ɪn][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] ['leðə(r)] [liːf] [bɒg][ɒn][ðə; ði][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn]['rɪvə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['aʊtlet]
In a typical leather leaf bog on the Ontonagon River near the outlet
在 一个 典型的 皮革 叶子 沼泽 在 这 昂托纳贡 河 靠近 这 出路

在昂托纳贡河出水口附近一片典型的皮革叶沼泽中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[frɒm; frəm] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪlənd] [leɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['biːvə(r)] [haʊs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] .
from Thousand Island Lake a large beaver house is located .
从 千 岛 湖 一个 大的 海狸 房子 是 位于 .

在千岛湖附近有一个大型海狸窝。

['sfægnəm] [bɒg]['hæbɪtæt] :
Sphagnum bog habitat :
泥炭藓 沼泽 栖息地 :

泥炭藓沼泽生境：

[ɪn][ə; eɪ] [rɪ'strɪktɪd] [sens] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz][hɪə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɒg] [wɪtʃ] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm] [triːz] .
In a restricted sense the name is here applied to the part of a bog which is free from trees .
在 一个 受限制的 感觉 这 姓名 是 这里 应用 到 这 部分 的 一个 沼泽 哪个 是 自由的 从 树木 .

狭义上讲，这个名称指的是沼泽中没有树木的部分。

[ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['leðə(r)] [liːf] [bɒg][ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sfægnəm] ,
It differs from the leather leaf bog in having a greater amount of sphagnum ,
它 不同 从 这 皮革 叶子 沼泽 在 拥有 一个 更大的 数量 的 泥炭藓 ,

它与革叶沼泽的不同之处在于，它含有更多的泥炭藓。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [ðə; ði] ['leðə(r)] [liːf] [bɒg] [wen] [fɜːst] [dɪ'veləpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæz; həz]['lɪt(ə)l] [ɔː(r)][nəʊ] ['sfægnəm] ,
for while the leather leaf bog when first developed over the water has little or no sphagnum ,
为了 尽管 这 皮革 叶子 沼泽 什么时候 第一的 发达 超过 这 水 有 小的 或者 不 泥炭藓 ,

因为当皮革叶沼泽最初形成于水面上时，几乎没有或根本没有泥炭藓；

[ðə; ði] ['sfægnəm] [bɒg] , [æz; əz][hɪə(r)] [kən'sɪdəd] , [ɪz]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] ['kʌvəd] [baɪ] ['sfægnəm] .
the sphagnum bog , as here considered , is almost entirely covered by sphagnum .
这 泥炭藓 沼泽 , 作为 这里 经过考虑的 , 是 几乎 完全 涵盖 经过 泥炭藓 .

这里所说的泥炭藓沼泽几乎完全被泥炭藓覆盖。

[ðə; ði] [ʃrʌbz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærəntli] [aɪ'dentɪk(ə)l] ,
The shrubs found in the two situations are apparently identical ,
这 灌木 成立 在 这 二 情况 是 显然 完全相同的 ,

这两种情况下发现的灌木显然是相同的。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['leðə(r)] [liːf] [ɪz] [les] [ə'bʌndənt] .
except that the leather leaf is less abundant .
除了 那 这 皮革 叶子 是 较少的 丰富 .

只是皮革叶的数量较少。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒg][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] ['bɔːdəz] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [mʌd] [leɪk] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ,
A small bog of this type borders the edge of Mud Lake in the Cisco Lake Region ,
一个 小的 沼泽 的 这 类型 边界 这 边缘 的 泥 湖 在 这 思科 湖 地区 ,

在思科湖地区，泥湖边缘就有一片这样的小型沼泽地。

[ænd; ənd] [smɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] ['meni] [bɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [frɒm; frəm] [triːz] .
and small parts of many bogs are free from trees .
和 小的 部分 的 许多 沼泽 是 自由的 从 树木 .

许多沼泽地的小部分区域没有树木。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] ,
So far as was determined ,
所以 远的 作为 曾是 决定 ,

就目前所确定的情况来看，

[ðə; ði] ['mæm(ə)l] ['fɔːnə] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] ,
the mammal fauna is the same as that for the black spruce — tamarack bog ,
这 哺乳动物 动物 是 这 相同的 作为 那 为了 这 黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 ,

哺乳动物群落与黑云杉-落叶松沼泽的哺乳动物群落相同。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɪz][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [triːz] .
from which the only difference is the absence of trees .
从 哪个 这 仅有的 不同之处 是 这 缺席 的 树木 .

唯一的区别就是这里没有树木。

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg]['hæbɪtæt] : [ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [bɒg] [triː] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][ɪz][ðə; ði] [blæk] [spruːs] (['paɪsiə]['meəri'ænə]) ,
Black Spruce — Tamarack Bog habitat : The dominant bog tree in this region is the black spruce (Picea mariana) ,
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 栖息地 : 这 主导的 沼泽 树 在 这 地区 是 这 黑色的 云杉 (云杉 玛丽安娜) ,

黑云杉-落叶松沼泽生境：该地区的主要沼泽树种是黑云杉（Picea mariana）。

[wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [smɔːl] [ænd; ənd] ['stʌntɪd] .
which is usually small and stunted .
哪个 是 通常 小的 和 发育不良 .

通常个头小，发育不良。

[wɪð] [ðə; ði] [blæk] [spruːs] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lesə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] ['tæməˌræk] (['lɛərɪks] -)
With the black spruces are a lesser number of small tamaracks (Larix larcina)
和 这 黑色的 云杉 是 一个 较少 数字 的 小的 落叶松 (落叶松 -)
,
,
,

黑云杉林中还混杂着少量的小落叶松（Larix larcina）。

[wɪtʃ] [ɪn]['pleɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] ['dɒmɪnənt] .
which in places may be dominant .
哪个 在 地方 可能 是 主导的 .

在某些地方，它可能占据主导地位。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['hevɪli] ['kʌvəd] [wɪð] ['sfægnəm] , [wɪtʃ] [ɪz] ['nɔːməli] [səʊkt] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
The ground is heavily covered with sphagnum , which is normally soaked with water .
这 地面 是 重度 涵盖 和 泥炭藓 , 哪个 是 通常情况下 浸泡过 和 水 .

地面上覆盖着厚厚的泥炭藓，通常都被水浸透了。

[ʃrʌbz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] , [ðəʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nɒt] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [kləʊzd] [mæt] .
Shrubs are abundant , though usually not forming a closed mat .
灌木 是 丰富 , 尽管 通常 不是 成型 一个 关闭 垫 .

灌木丛很丰富，但通常不会形成封闭的垫状植被。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ʃrʌbz] [ðə; ði] ['leðə(r)] [liːf] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] , [ðəʊ] ['kælmɪə] , [æn'drɒmɪdə] ,
Of the shrubs the leather leaf is the most abundant , though Kalmia , Andromeda ,
的 这 灌木 这 皮革 叶子 是 这 最多 丰富 , 尽管 卡尔米亚 , 仙女座 ,

在这些灌木中，革叶树最为常见，尽管山月桂、仙女木等也占有一席之地。

['liːdəm] , [ænd; ənd] ['bluːbəriz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .
Ledum , and blueberries are common .
莱杜姆 , 和 蓝莓 是 常见的 .

野芝麻和蓝莓很常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [waɪt] [paɪnz] [ænd; ənd] [red] [m'eɪpəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] .
A few young white pines and red maples were noted .
一个 很少 年轻的 白色的 松树 和 红色的 枫树 是 著名的 .

还发现了一些幼小的白松和红枫。

['sedʒɪz] [ə'kɜː(r)] ['friːkwəntli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɪtʃə(r)] [plɑːnt] [ɪz] ['veri] [ˌkærəktə'rɪstɪk] .
Sedges occur frequently , and the pitcher plant is very characteristic .
莎草 发生 频繁地 , 和 这 投手 植物 是 非常 特征 .

莎草科植物很常见，而瓶子草则极具代表性。

['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
Forests
森林

森林

['hemlɒk] ['fɒrɪst] ['hæbɪtæt] :
Hemlock forest habitat :
铁杉 森林 栖息地 :

铁杉林栖息地：

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [grəʊvz] [ɒv; əv] ['hemlɒk] (['tsuːgə] [ˌkænə'dɛnsɪs]) ['friːkwəntli] ['ɒkjupaɪ]
In the Cisco Lake Region groves of hemlock (Tsuga canadensis) frequently occupy
在 这 思科 湖 地区 小树林 的 铁杉 (桧贺 加拿大) 频繁地 占据
[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [stiːp] [sləʊps] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [leɪks] .
the lower parts of steep slopes adjoining the lakes .
这 降低 部分 的 陡 连续下坡 相邻的 这 湖泊 .

在思科湖地区，铁杉（Tsuga canadensis）林经常占据湖泊附近陡坡的下部。

[wʌn] [sʌtʃ] ['eəriə] ['stʌdid] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['præktɪkli] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [stænd] [ɒv; əv] ['hemlɒk] ,
One such area studied is made up of practically a pure stand of hemlocks ,
一 这样的 区域 研究 是 制成 向上 的 几乎 一个 纯的 站立 的 铁杉 ,

研究区域之一几乎完全由一片铁杉林组成。

[ðə; ði] [trʌŋks] ['biːɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'baʊt] [sɪks] [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] .
the trunks being from about 6 to 18 inches in diameter .
这 树干 存在 从 关于 6 到 - 英寸 在 直径 .

树干直径约为 6 至 18 英寸。

[ə; eɪ] [fjuː] ['veri] [əʊld] ['jeləʊ] ['bɜːrtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)nt] , [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] ['ʃʊgə(r)]
A few very old yellow birches are present , and also a few young sugar
一个 很少 非常 老的 黄色的 白桦树 是 展示 , 和 还 一个 很少 年轻的 糖
[m'eɪpəlz]
maples
枫树

这里有一些非常古老的黄桦树，还有一些幼小的糖枫树。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ænd; ənd] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] , [ðə; ði] ['lætə(r)] ['tʃiːfli] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] .
and arbor - vitae , the latter chiefly near the water's edge .
和 乔木 - 生命 , 这 后者 主要 靠近 这 水的 边缘 .

以及侧柏，后者主要生长在水边附近。

[ʃrʌbz] [ænd; ənd] [hɜːbs] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['æbsənt] ,

Shrubs and herbs are nearly absent ,

灌木 和 草药 是 几乎 缺席的 ,

灌木和草本植物几乎没有，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪst] [flɔː(r)][ɪz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] ['kɑːpɪt] [ɒv; əv] [ded] ['niːd(ə)lz] .

and the forest floor is covered by a thick carpet of dead needles .

和 这 森林 地面 是 涵盖 经过 一个 厚的 地毯 的 死的 针 .

森林地面上覆盖着厚厚的枯针。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [dɪ'keɪɪŋ] [lɒgz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪn] [kəʊt] [ɒv; əv] [mɒs] .

There are many decaying logs , usually covered by a thin coat of moss .

那里 是 许多 腐烂的 日志 , 通常 涵盖 经过 一个 薄的 外套 的 苔藓 .

这里有很多腐烂的树干，通常表面覆盖着一层薄薄的苔藓。

[ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['riːdʒən] ['nɪəli] [pjʊə(r)][stændz][ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['hemlɒk] ['kʌvə(r)] ['meni]

In the Little Girl's Point Region nearly pure stands of large hemlocks cover many

在 这 小的 女孩们 观点 地区 几乎 纯的 站立 的 大的 铁杉 覆盖 许多

[ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [stiːp] [sləʊps] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ə'kɜː(r)] ['kɒmənli] [ɒn] [wel] - [dreɪnd]

of the lower parts of steep slopes and also occur commonly on well - drained

的 这 降低 部分 的 陡 连续下坡 和 还 发生 通常 在 出色地 - 排水

[sɔɪl] [ˌels'weə(r)] .

soil elsewhere .

土壤 别处 .

在小女孩角地区，几乎完全由高大的铁杉林覆盖了许多陡坡的下部，在其他地方排水良好的土壤上也很常见。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ə; eɪ][fjuː] [smɔːl] [grəʊvz] [ɒv; əv]

In the vicinity of the north end of Gogebic Lake a few small groves of

在 这 附近 的 这 北 结尾 的 戈吉比克 湖 一个 很少 小的 小树林 的

['hemlɒk] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd] ,

hemlocks were noted ,

铁杉 是 著名的 ,

在戈吉比克湖北端附近，人们发现了一些小片铁杉林。

[bʌt; bət][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz][səʊ] [ləʊ] [ænd; ənd] ['swɒmpi] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['məʊstli] [ə'kɜːz]

but the ground in general is so low and swampy that the species mostly occurs

但 这 地面 在 一般的 是 所以 低的 和 沼泽地 那 这 物种 大多 发生

[æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪkst] ['fɒrɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] .

as a part of the mixed forest of the region .

作为 一个 部分 的 这 混合 森林 的 这 地区 .

但该地区的地面普遍低洼且沼泽遍布，因此该物种大多出现在该地区的混交林中。

['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][ðə; ði]['hæbɪtæt] .

Animals are rare in the habitat .

动物 是 稀有的 在 这 栖息地 .

该栖息地动物稀少。

[waɪt] [paɪn] ['fɒrɪst] ['hæbɪtæt] : [waɪt] [paɪn] ([paɪnəs]['stroʊbəs]) ,

White pine forest habitat : White pine (Pinus strobus) ,

白色的 松树 森林 栖息地 : 白色的 松树 (松树 星状斑) ,

白松林生境：白松（Pinus strobus），

[wɪtʃ] ['fɔːməli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['fɒrɪst] [triː] [ɪn] ['nɔːðən] ['mɪʃɪgən] , [hæz; həz] [naʊ] [biːn]

which formerly was a common forest tree in northern Michigan , has now been

哪个 以前 曾是 一个 常见的 森林 树 在 北方 密歇根州 , 有 现在 到过

['məʊstli] [rɪ'muːvd] [fɔː(r); fə(r)]['lʌmbə(r)] .

mostly removed for lumber .

大多 已移除 为了 木材 .

这种树以前是密歇根州北部常见的森林树种，现在大部分已被砍伐用作木材。

[nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nætʃ(ə)rəl] [grəʊv] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] ['stʌdid] ,
Near Little Girl's Point a small natural grove of this species was studied ,
靠近 小的 女孩们 观点 一个 小的 自然的 树林 的 这 物种 曾是 研究 ,

在小女孩岬角附近，人们研究了一小片这种树种的天然林。

['ɔkjupaiŋ] [ə; eɪ] ['mɒdərət] ['sʌðəli] [sləʊp] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [blæk] [spruːs] [bɒg] .
occupying a moderate southerly slope above a black spruce bog .
占领 一个 缓和 南风 坡 多于 一个 黑色的 云杉 沼泽 .

位于黑云杉沼泽上方一个坡度适中的南坡上。

[ðə; ði] ['eəriə] [ɪz] [ə'baʊt] - [baɪ] - ['miːtə(r)z] [ɪn] [saɪz] .
The area is about 50 by 150 meters in size .
这 区域 是 关于 - 经过 - 米 在 尺寸 .

该区域面积约为 50 米乘 150 米。

[waɪt] [paɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [baɪ] [fɑː(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['dɒmɪnənt] [triː] ,
White pines are by far the most numerous and dominant tree ,
白色的 松树 是 经过 远的 这 最多 很多的 和 主导的 树 ,

白松是数量最多、最具优势的树种。

[ðə; ði] [trʌŋks] ['meʒərɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] .
the trunks measuring up to about five feet in diameter .
这 树干 测量 向上 到 关于 五 脚 在 直径 .

树干直径可达五英尺左右。

[ɪn] [ðə; ði] [grəʊv] ['jeləʊ] [bɜːtʃ] , [sʌm; səm] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [saɪz] , [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ;
In the grove yellow birch , some of large size , are common ;
在 这 树林 黄色的 桦木 , 一些 的 大的 尺寸 , 是 常见的 ;

树林里常见黄桦树，其中一些树形较大；

[tə'wɔːd] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sləʊp] ['hemlɒk] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['kɒmən] ;
toward the bottom of the slope hemlocks are also common ;
朝向 这 底部 的 这 坡 铁杉 是 还 常见的 ;

山坡底部也常见铁杉；

[ænd; ənd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒg] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] .
and near the edge of the bog there are a few arbor - vitae .
和 靠近 这 边缘 的 这 沼泽 那里 是 一个 很少 乔木 - 生命 .

沼泽边缘附近长着几棵侧柏。

[ʃrʌbz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] ['æbsənt] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['mɪəli] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] ['sidlɪŋz] [ɒv; əv] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] ,
Shrubs are almost absent , there being merely a few small seedlings of arbor - vitae ,
灌木 是 几乎 缺席的 , 那里 存在 仅仅 一个 很少 小的 幼苗 的 乔木 - 生命 ,

灌木几乎不见踪影，只有几株小小的侧柏幼苗。

['hemlɒk] , [ænd; ənd] [fɜː(r)] , ['məʊstli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sləʊp] .
hemlock , and fir , mostly toward the bottom of the slope .
铁杉 , 和 冷杉 , 大多 朝向 这 底部 的 这 坡 .

铁杉和冷杉，大多生长在山坡底部。

[ə; eɪ] [fjuː] ['skætəd] [klʌmps] [ɒv; əv] [grɑːs] [ə'pɪə(r)] ,
A few scattered clumps of grass appear ,
一个 很少 疏散 团块 的 草 出现 ,

零星散布着几丛草，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɒrɪst] [flɔ:(r)][ɪz]['məʊstli] ['kʌvəd] ['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] [θɪk] ['kɑ:pɪt] [ɒv; əv][draɪ][paɪn] ['ni:d(ə)lz]
but the forest floor is mostly covered only by a thick carpet of dry pine needles
但 这 森林 地面 是 大多 涵盖 仅有的 经过 一个 厚的 地毯 的 干燥 松树 针

.
.
.

但森林地面大多只覆盖着一层厚厚的干松针。

['nju:mərəs] [ded] [lɪmz] [ænd; ənd] [stɪks] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [paɪnz] .
Numerous dead limbs and sticks have fallen from the pines .
很多的 死的 四肢 和 棍子 有 倒下 从 这 松树 .

松树上掉落了许多枯枝败叶。

[wet] ['hɑ:dwʊd] ['fɒrɪst] ['hæbɪtæt] : [ðə; ði][lænd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][goʊ'gi:bɪk] [leɪk] [ɪz] [ləʊ]
Wet hardwood forest habitat : The land adjoining much of Gogebic Lake is low
湿的 硬木 森林 栖息地 : 这 土地 相邻的 很多 的 戈吉比克 湖 是 低的
[ænd; ənd]['pɔ:li; 'pʊəli] [dreɪnd] .
and poorly drained .
和 差 排水 .

湿硬木林栖息地：戈吉比克湖周边大部分土地地势低洼，排水不良。

[hɪə(r)][ɪz] [faʊnd] [ə; eɪ] [mɪkst] ['fɒrɪst] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ]['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] (['eɪsə(r)] ['sækərəm]) , [blæk]
Here is found a mixed forest dominated by sugar maple (Acer saccharum) , black
这里 是 成立 一个 混合 森林 占主导地位 经过 糖 枫 (宏碁 糖) , 黑色的
['meɪp(ə)l] ,
maple ,
枫 ,

这里有一片以糖槭（Acer saccharum）、黑槭为主的混交林。

['hemlɒk] , ['jeləʊ] [bɜ:tʃ] (['betʃələ]['lu:tiə]) , ['lɪndən] , [elm] (['ʌlməs] [ə,merɪ'kɑ:nə]) , [æʃ] ([nɒt] [blæk]
hemlock , yellow birch (Betula lutea) , linden , elm (Ulmus americana) , ash (not black
铁杉 , 黄色的 桦木 (桦木 黄体) , 菩提树 , 榆树 (榆树 美洲) , 灰 (不是 黑色的
[æʃ]) , [ænd; ənd] ['aɪən,wʊd]
ash) , and ironwood
灰) , 和 铁木

铁杉、黄桦（Betula lutea）、椴树、榆树（Ulmus americana）、白蜡树（非黑白蜡树）和铁木

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

(['ɒstriə] [vər,dʒɪni'ænə]) .
(Ostrya virginiana) .
(奥斯特里亚 弗吉尼亚) .

（美洲牡蛎）

[ðə; ði] ['hɑ:dwʊd] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'saɪdɪdli] ['dɒmɪnənt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɒnɪfəz] .
The hardwoods are decidedly dominant over the conifers .
这 硬木 是 绝对地 主导的 超过 这 针叶树 .

阔叶树明显比针叶树占优势。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [kraʊn] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [kləʊzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] .
The forest crown is high and closed , and the trees are large .
这 森林 王冠 是 高的 和 关闭 , 和 这 树木 是 大的 .

森林树冠高大茂密，树木高大。

[ðə; ði] ['ʌndəbrʌʃ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz]['skænti] ,
The underbrush in general is scanty ,
这 草丛 在 一般的 是 稀少 ,

灌木丛总体上比较稀疏。

[ðəʊ] [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['maʊntən] ['meɪp(ə)l] (['eɪsə(r)]
though in some places there is a thick growth of mountain maple (Acer
尽管 在 一些 地方 那里 是 一个 厚的 生长 的 山 枫 (宏碁
[spaɪ'keɪtəm]) [ænd; ənd][ɒv; əv]['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] ['sidlɪŋz] .
spicatum) and of sugar maple seedlings .
穗状花序) 和 的 糖 枫 幼苗 .

虽然在某些地方生长着茂密的山枫（Acer spicatum）和糖枫幼苗。

['leðəwʊd] (['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs]) , ['heɪz(ə)l] , [fɜːrnz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [fɜːrz] (['æbɪˌiːz]
Leatherwood (Dirca palustris) , hazel , ferns , and a few young firs (Abies
皮革木 (迪尔卡 沼泽地) , 榛 , 蕨类植物 , 和 一个 很少 年轻的 杉树 (冷杉
[ˌbɔːlsə'miːə]) ['ɔːlsəʊ][ə'kɜː(r)] .
balsamea) also occur .
香脂) 还 发生 .

这里还生长着革木（Dirca palustris）、榛树、蕨类植物和一些幼小的香脂冷杉（Abies balsamea）。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][wet]
Some of the lower forests in the Cisco Lake Region approach the wet
一些 的 这 降低 森林 在 这 思科 湖 地区 方法 这 湿的
['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [taɪp] ,
hardwood forest type ,
硬木 森林 类型 ,

Cisco Lake Region 的一些低洼森林接近湿润硬木林类型。

[ðəʊ] [nʌn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] [ɪn]['eəriə] ,
though none are extensive in area ,
尽管 没有任何 是 广泛的 在 区域 ,

虽然这些建筑面积都不大，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][draɪ] ['fɒrɪst]
and they are usually surrounded and dominated by the dry forest
和 他们 是 通常 包围 和 占主导地位 经过 这 干燥 森林
[kən'dɪʃn] .
condition .
状况 .

它们通常被干燥的森林环境所包围和主导。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] ['hæbɪtæt] :
Dry hardwood forest habitat :
干燥 硬木 森林 栖息地 :

干燥硬木林栖息地：

[ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][draɪ] ['hɑːdwʊd] [taɪp] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn]
The highest development of the dry hardwood type of forest was found on
这 最高 发展 的 这 干燥 硬木 类型 的 森林 曾是 成立 在
[ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒdərətli] [haɪ] [rɪdʒ] [nɪə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] .
the upper parts of the moderately high ridge near Little Girl's Point .
这 上 部分 的 这 中等程度 高的 岭 靠近 小的 女孩们 观点 .

在小女孩角附近中等高度山脊的上部，干旱硬木林发育程度最高。

[ðə; ði] [sləʊps] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dʒent(ə)l] , [bʌt; bət] [wel] [dreɪnd] .
The slopes in general are very gentle , but well drained .
这 连续下坡 在 一般的 是 非常 温和的 , 但 出色地 排水 .

总体而言，坡度非常平缓，而且排水良好。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [hɪə(r)][ɪz] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] (['eɪsə(r)] ['sækərəm]) , ['jeləʊ] [bɜːtʃ] (
The forest here is dominated by the sugar maple (Acer saccharum) , yellow birch (
这 森林 这里 是 占主导地位 经过 这 糖 枫 (宏碁 糖) , 黄色的 桦木 (
['betʃələ]['luːtiə]) ,
Betula lutea) ,
桦木 黄体) ,

这里的森林以糖槭（Acer saccharum）和黄桦（Betula lutea）为主。

[ænd; ənd] ['lɪndən] (['tiliə] [əˌmerɪ'kɑːnə]) .
and linden (Tilia americana) .
和 菩提树 (蒂莉亚 美洲) .

以及椴树（Tilia americana）。

['hemlɒk] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] , [ænd; ənd] ['əʊnli] [wʌn] [elm] [wɒz; wəz] [siːn] .
Hemlocks are rare , and only one elm was seen .
铁杉 是 稀有的 , 和 仅有的 一 榆树 曾是 已见 .

铁杉树很少见，只看到了一棵榆树。

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] , [ðə; ði] [trʌŋks] ['friːkwəntli] ['riːtʃɪŋ] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] [tuː] [fiːt] [ɔː(r)]
The trees are large , the trunks frequently reaching diameters of two feet or
这 树木 是 大的 , 这 树干 频繁地 到达 直径 的 二 脚 或者
[mɔː(r)] .
more .
更多的 .

这些树木高大，树干直径经常达到两英尺或更大。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [kraʊn] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] ['hevi] .
The forest crown is high and heavy .
这 森林 王冠 是 高的 和 重的 .

树冠高大而沉重。

['ʌndəbrʌʃ] [ɪz] ['skænti] [ænd; ənd] [ləʊ] , ['biːɪŋ] ['məʊstli] [jʌŋ] ['sidlɪŋz] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] ['meɪp(ə)l] ,
Underbrush is scanty and low , being mostly young seedlings of sugar maple ,
草丛 是 稀少 和 低的 , 存在 大多 年轻的 幼苗 的 糖 枫 ,

灌木丛稀疏低矮，大多是糖枫的幼苗。

[ðəʊ] ['sidlɪŋz] [ɒv; əv] ['lɪndən] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] .
though seedlings of linden are numerous .
尽管 幼苗 的 菩提树 是 很多的 .

虽然椴树幼苗很多。

['ʌðə(r)] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [hɜːbs] ['nəʊtɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['leðəwʊd] (['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs]) , ['heɪz(ə)l] (
Other shrubs and herbs noted were the leatherwood (Dirca palustris) , hazel (
其他 灌木 和 草药 著名的 是 这 皮革木 (迪尔卡 沼泽地) , 榛 (
['kɔrɪləs] [rɑ'streɪtə]) ,
Corylus rostrata) ,
榛子 喙状体) ,

其他被记录的灌木和草本植物有：革木（Dirca palustris）、榛树（Corylus rostrata）。

[juː] (['tæksʌs] [ˌkænə'dɛnsɪs]) , ['gʊzbəri] , [fɜːrnz] , [fɔːls] ['sɒləmənz] [siːl] , [ænd; ənd] [grɑːs] .
yew (Taxus canadensis) , gooseberry , ferns , false Solomon's seal , and grass .
紫杉 (红豆杉 加拿大) , 醋栗 , 蕨类植物 , 错误的 所罗门的 海豹 , 和 草 .

加拿大红豆杉（Taxus canadensis）、醋栗、蕨类植物、玉竹和草。

[ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [dɪ'keɪɪŋ] [liːvz] , [ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi]
On the ground are many decaying leaves , these usually forming a heavy
在 这 地面 是 许多 腐烂的 树叶 , 这些 通常 成型 一个 重的
['kɑːpɪt] ;
carpet ;
地毯 ;

地面上有很多腐烂的树叶，通常会形成厚厚的一层落叶；

[dɪ'keɪɪŋ] [lɒgz] [ænd; ənd] ['freʃli] ['fɔːlən] [stɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .
decaying logs and freshly fallen sticks are common .
腐烂的 日志 和 新鲜的 倒下 棍子 是 常见的 .

腐烂的树干和新掉落的树枝很常见。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz][nɒt][səʊ] [gʊd] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ,
In the Cisco Lake Region the drainage is not so good as in the vicinity of Little Girl's Point ,
在 这 思科 湖 地区 这 引流 是 不是 所以 好的 作为 在 这 附近 的 小的 女孩们 观点 ,

思科湖地区的排水情况不如小女孩角附近那么好。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv] [ðæt] ['dɪstrɪkt] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [taɪp] ['sʌmwɒt] [ˌɪntə'miːdiət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
and the forests of that district are of a type somewhat intermediate between the wet hardwood forest and the dry hardwood forest .
和 这 森林 的 那 区 是 的 一个 类型 有些 中间的 之间 这 湿的 硬木 森林 和 这 干燥 硬木 森林 .

该地区的森林类型介于湿润硬木林和干燥硬木林之间。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][ðə; ði] [tə'pɒgrəfi] [ɪz] [mʌtʃ] ['brəʊkən] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['meni]
In the Cisco Lake Region the topography is much broken , there being many
在 这 思科 湖 地区 这 地形 是 很多 破碎的 , 那里 存在 许多

思科湖地区的地形非常崎岖，有很多

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[smɔːl] [hɪlz] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['meni] [smɔːl] [dɪ'preʃnz] , ['ɒf(ə)n]['pɔːli; 'pʊəli] [dreɪnd] .
small hills and ridges , and many small depressions , often poorly drained .
小的 丘陵 和 山脊 , 和 许多 小的 抑郁症 , 经常 差 排水 .

小山丘和山脊，以及许多小洼地，排水往往很差。

[ɪn][ðə; ði][dæmp] [dɪ'preʃnz] , [ɪf] [nɒt] [wet] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɒg] , ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ][ænd; ənd] ['hemlɒk] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ,
In the damp depressions , if not wet enough for a bog , arbor - vitae and hemlock are common ,
在 这 潮湿 抑郁症 , 如果 不是 湿的 足够的 为了 一个 沼泽 , 乔木 - 生命 和 铁杉 是 常见的 ,

在潮湿的洼地里，即使不够湿润形成沼泽，也常见到侧柏和铁杉。

[waɪl] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒɪz] ['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l][ænd; ənd]['lɪndən][ɑː(r); ə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] , [ðəʊ] ['hemlɒk] [ə'kɜːz] [hɪə(r)] ['speərɪŋli] ['ɔːlsəʊ] .
while on the ridges sugar maple and linden are characteristic , though hemlock occurs here sparingly also .
尽管 在 这 山脊 糖 枫 和 菩提树 是 特征 , 尽管 铁杉 发生 这里 少量地 还 .

山脊上以糖枫和椴树为特色，不过铁杉在这里也有少量分布。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'kɔːdɪŋli] [mʌtʃ] ['ləʊk(ə)l][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn] [triː] [fɔːmz] ,
There is accordingly much local variation in tree forms ,
那里 是 因此 很多 当地的 变化 在 树 表格 ,

因此，树木形态存在很大的地域差异。

[bʌt; bət][ðə; ði] [həʊl] ['fɒrɪst] [ɪz] [dɪ'saɪdɪdli] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɑːdwʊd] [taɪp] .
but the whole forest is decidedly of a hardwood type .
但 这 所有的 森林 是 绝对地 的 一个 硬木 类型 .

但整片森林显然都是硬木林。

[ðə; ði][draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] ['riːdʒən][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ]
The dry hardwood forests of the Little Girl's Point Region are inhabited by
这 干燥 硬木 森林 的 这 小的 女孩们 观点 地区 是 有人居住的 经过
['meni] [dɪə(r)] - [maɪs] ,
many deer - mice ,
许多 鹿 - 小鼠 ,

小女孩岬地区的干燥硬木林里栖息着许多鹿鼠。

[waɪl] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
while only a few of this species are found in the wet hardwood forests
尽管 仅有的 一个 很少 的 这 物种 是 成立 在 这 湿的 硬木 森林
[nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
near Gogebic Lake ,
靠近 戈吉比克 湖 ,

虽然只有少数这种物种生活在戈吉比克湖附近的潮湿硬木林中，

[bɒb] - [teɪld] [ʃruː] ['biːɪŋ] [ðeə(r)][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] ['mæm(ə)l] [ænd; ənd] [red] - [bækt] [vəʊlz]
bob - tailed shrews being there the most abundant mammal and red - backed voles
鲍勃 - 有尾巴的 鼩鼱 存在 那里 这 最多 丰富 哺乳动物 和 红色的 - 支持的 田鼠
['biːɪŋ] ['kɒmən] ,
being common ,
存在 常见的 ,

短尾鼩是那里数量最多的哺乳动物，红背田鼠也很常见。

[bəuθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dɪstrɪkts] .
both of which are rare in the other districts .
两个都 的 哪个 是 稀有的 在 这 其他 地区 .

这两种情况在其他地区都很少见。

[ɪn][ðə; ði][draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [nɪə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] [fɔː(r)] ['wʊdlənd] ['dʒʌmpɪŋ] [maɪs] (
In the dry hardwood forest near Little Girl's Point four woodland jumping mice (
在 这 干燥 硬木 森林 靠近 小的 女孩们 观点 四 林地 跳 小鼠 (
\-) [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] ,
Napaeozapus) were taken ,
\-) 是 已采取 ,

在小女孩岬角附近的干燥硬木林中，捕获了四只林地跳鼠（Napaeozapus）。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən]['əʊnli] [tuː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ]['pɪəriəd] [twaɪs] [æz; əz] [lɒŋ]
while in the Cisco Lake Region only two were taken in a period twice as long
尽管 在 这 思科 湖 地区 仅有的 二 是 已采取 在 一个 时期 两次 作为 长的
,
,
,

而在思科湖区，在两倍于此的时间内只发生了两起事件。

[ænd; ənd][æt; ət][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [nʌn] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] .
and at Gogebic Lake none were secured .
和 在 戈吉比克 湖 没有任何 是 安全 .

而戈吉比克湖畔则没有一个地方被封锁。

[ðiːz] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['mɔɪstʃə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] ['hɑːdwʊd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][hæv; həv]
These observations indicate that moisture conditions in hardwood forests have
这些 观察 表明 那 水分 状况 在 硬木 森林 有
[æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] ['mæm(ə)l] ['fɔːnə] .
an important influence on the mammal fauna .
一个 重要的 影响 在 这 哺乳动物 动物 .

这些观察结果表明，硬木林中的水分条件对哺乳动物群落有重要影响。

['maʊntənz]
Mountains
山脉

山脉

[rɒk] - [blʌf] ['hæbɪtæt] : [rɒk] [iks'pəuʒəz] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] ['stʌdid] .

Rock - bluff habitat : Rock exposures are rare in the region studied .

岩石 - 虚张声势 栖息地 : 岩石 暴露 是 稀有的 在 这 地区 研究 .

岩石峭壁生境：在所研究的区域内，裸露的岩石很少见。

[haʊ'evə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [haɪ] [hɪlz] [wɪð] [stiːp] [iks'pəuʒəz] [ɒv; əv] [rɒk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns]

However there are several high hills with steep exposures of rock a short distance

然而 那里 是 一些 高的 丘陵 和 陡 暴露 的 岩石 一个 短的 距离

[nɔːθ] [ɒv; əv] ['aɪənˌwʊd] [ænd; ənd] ['besəmə(r)] .

north of Ironwood and Bessemer .

北 的 铁木 和 贝塞麦 .

然而，在铁木镇和贝塞默镇以北不远处，有几座高耸的山丘，山丘上裸露着陡峭的岩石。

[ðiːz] [hɪlz] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['stʌdid] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ə'veɪləb(ə)l] ,

These hills could not be studied in the time available ,

这些 丘陵 可以 不是 是 研究 在 这 时间 可用的 ,

由于时间有限，无法对这些山丘进行研究。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] [klɪf] [ɪg'zæmɪnd] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] [reɪndʒ][ɒv; əv] [hɪlz] [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv]

and the only cliff examined was on a small range of hills northeast of

和 这 仅有的 悬崖 检查 曾是 在 一个 小的 范围 的 丘陵 东北 的

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk] .

the station of Lake Gogebic .

这 车站 的 湖 戈吉比克 .

唯一考察过的悬崖位于戈吉比克湖站东北部的一小片山脉上。

[ɒn] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [hɪlz] [ɪz][ə; eɪ] ['nɪəli] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [rɒk] [klɪf] [ə'baʊt] - [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd]

On one of these hills is a nearly perpendicular rock cliff about 200 feet high and

在 一 的 这些 丘陵 是 一个 几乎 垂直 岩石 悬崖 关于 - 脚 高的 和

['feɪsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwəd] .

facing to the southward .

面向 到 这 向南 .

其中一座山丘上有一座近乎垂直的岩石峭壁，高约 200 英尺，朝向南方。

[ðə; ði] [smɔːl] ['teɪləs] [sləʊp] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] ,

The small talus slope at the bottom is overgrown with shrubs and trees ,

这 小的 距骨 坡 在 这 底部 是 长得太茂盛了 和 灌木 和 树木 ,

底部的小碎石坡上长满了灌木和树木。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [smɔːl] [ledʒ] [ænd; ənd] ['gʌliz] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl]

and on the small ledges and gullies of the face of the cliff a few small

和 在 这 小的 壁架 和 沟壑 的 这 脸 的 这 悬崖 一个 很少 小的

[triːz] ,

trees ,

树木 ,

悬崖峭壁上的小岩架和沟壑里长着几棵小树，

[ʃrʌbz] , [ænd; ənd] [hɜːbs] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['grəʊɪŋ] .

shrubs , and herbs are also growing .

灌木 , 和 草药 是 还 生长 .

灌木和草本植物也在生长。

[ðə; ði][məʊst] [kən'spɪkjuəs] [plɑːnts][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ['hæbɪtæt][ɑː(r); ə(r)] [skrʌb] [əʊks] , ['æspən] ,

The most conspicuous plants of the rock habitat are scrub oaks , aspens ,

这 最多 显眼的 植物 的 这 岩石 栖息地 是 擦洗 橡树 , 白杨 ,

[ænd; ənd] [hiːθ] .

and heaths .

和 石楠 .

岩石生境中最引人注目的植物是矮栎、白杨和石楠。

[nəʊ] [ˈtræpɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪtæt] , [ænd; ənd][nəʊ] [nəʊts] [ɒn] [ˈmæm(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈkjʊəd] .
No trapping was done in the habitat , and no notes on mammals were secured .
不 诱捕 曾是 完毕 在 这 栖息地 , 和 不 笔记 在 哺乳动物 是 安全 .

栖息地内没有进行任何诱捕，也没有记录任何关于哺乳动物的信息。

[ˈprɒbəbli] [ðə; ði] [ˈmæm(ə)l] [ˈfɔːnə] [ɪz] [nɒt] [ˈveri] [lɑːdʒ] .
Probably the mammal fauna is not very large .
大概 这 哺乳动物 动物 是 不是 非常 大的 .

哺乳动物种类可能不多。

[ˈmaʊntən] - [hiːθ] [ˈhæbɪtæt] :
Mountain - heath habitat :
山 - 希思 栖息地 :

山地荒原生境：

[ə; eɪ] [ˈnærəʊ] ,
A narrow ,
一个 狭窄的 ,

狭窄的，

[ˈpɔːli; ˈpʊəli] [dɪˈveləpt] [belt] [ɒv; əv] [hiːθ] [ˈfrɪndʒɪz] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒk] [klɪf] [ɪɡˈzæmɪnd] [nɔːθ] [ɒv; əv] [leɪk] [ɡoʊˈɡiːbɪk] .
poorly developed belt of heath fringes the upper edge of the rock cliff examined north of Lake Gogebic .
差 发达 腰带 的 希思 边缘 这 上 边缘 的 这 岩石 悬崖 检查 北 的 湖 戈吉比克 .

在戈吉比克湖以北考察的岩壁上缘，生长着发育不良的石楠带。

[ˌkærəktəˈrɪstɪk] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈbluːbəri] [ænd; ənd] [ˈbeəbəri] , [mɪkst] [wɪð] [ˈkriːpɪŋ] [ˈdʒuːnɪpə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈskætəd] [ɡræs] .
Characteristic plants are the blueberry and bearberry , mixed with creeping juniper and a few scattered grasses .
特征 植物 是 这 蓝莓 和 熊果 , 混合 和 爬行 杜松 和 一个 很少 疏散 草 .

特色植物有蓝莓和熊果，间杂着匍匐的杜松和一些零星的草。

[ðə; ði] [ˈhæbɪtæt] [ɪz] [ˈveri] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈkləʊsli] [ɪnˈkrəʊtʃ] [əˈpɒn] [baɪ] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] ,
The habitat is very narrow and is closely encroached upon by shrubs and trees ,
这 栖息地 是 非常 狭窄的 和 是 密切 侵占 之上 经过 灌木 和 树木 ,

栖息地非常狭窄，而且被灌木和树木紧密侵占。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈsuːmæk] , [ˈtʃeri] , [waɪt] [paɪn] , [dʒæk] [paɪn] , [əʊks] , [ˈæspən] , [ænd; ənd] [ˈpeɪpə(r)] [bɜːtʃ] .
such as sumac , cherry , white pine , jack pine , oaks , aspens , and paper birch .
这样的 作为 苏玛克 , 樱桃 , 白色的 松树 , 杰克 松树 , 橡树 , 白杨 , 和 纸 桦木 .

例如漆树、樱桃树、白松、杰克松、橡树、白杨和纸桦。

[saɪnz] [ɒv; əv] [fɒks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnəʊtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪf] ,
Signs of fox were noted at the edge of the cliff ,
标志 的 狐狸 是 著名的 在 这 边缘 的 这 悬崖 ,

在悬崖边发现了狐狸活动的痕迹。

[bʌt; bət] [nəʊ] [ˈtræpɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [ɒn] [hɪə(r)] .
but no trapping was carried on here .
但 不 诱捕 曾是 携带 在 这里 .

但这里并没有进行任何诱捕活动。

[eə(r)]
Air
空气

空气

['eəriəl] ['hæbɪtæt] : [ðə; ði]['əʊnli]['eəriəl] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][bæts] ,
Aerial habitat : The only aerial mammals are the bats ,
天线 栖息地 : 这 仅有的 天线 哺乳动物 是 这 蝙蝠 ,

空中栖息地：唯一在空中活动的哺乳动物是蝙蝠。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [fɔː(r)] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
of which four species were taken during the summer .
的 哪个 四 物种 是 已采取 期间 这 夏天 .

其中四种是在夏季捕获的。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɪrəl] [ɪz][nɒt] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [truː] ['eəriəl] [fɔːm] .
The flying squirrel is not considered to be a true aerial form .
这 飞行 松鼠 是 不是 经过考虑的 到 是 一个 真的 天线 形式 .

飞鼠不被认为是真正的空中生物。

[bɜːnz] [ænd; ənd] [kl'iəɹɪŋz]
Burns and Clearings
烧伤 和 空地

烧毁区和空地

['faɪərz][hæv; həv] [biːn] ['njuːmərəs] [θruː'aʊt] ['nɔːðən] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv]
Fires have been numerous throughout northern Michigan and a large part of
火灾 有 到过 很多的 自始至终 北方 密歇根州 和 一个 大的 部分 的
[ðə; ði]['riːdʒən][ɪz] ['kʌvəd] [baɪ] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] ['faɪərz][ɔː(r)] [kl'iəɹɪŋz] .
the region is covered by various stages in the succession following fires or clearings .
这 地区 是 涵盖 经过 各种各样的 阶段 在 这 演替 下列的 火灾 或者 空地 .

密歇根州北部火灾频发，该地区大部分地区都处于火灾或清理后植被演替的不同阶段。

[ðə; ði]['eəriəz] ['stʌdid] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz]
The areas studied were selected as representative of the natural conditions
这 区域 研究 是 已选 作为 代表 的 这 自然的 状况
[ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɪnsjələ] ,
of the peninsula ,
的 这 半岛 ,

研究区域的选择旨在代表半岛的自然条件。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['dɪstrɪkts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [bɜːnd] ['eəriəz] .
but even in these districts there are many burned areas .
但 甚至 在 这些 地区 那里 是 许多 烧伤 区域 .

但即使在这些地区，也有许多被烧毁的地区。

['meni] [lɑːdʒ] ['eəriəz][hæv; həv] [biːn] ['hevɪli] [lɒgd] ['əʊvə(r)] , ['sʌmtaɪmz] ['fɒləʊd] [baɪ]['faɪə(r)] ,
Many large areas have been heavily logged over , sometimes followed by fire ,
许多 大的 区域 有 到过 重度 已登录 超过 , 有时 随后 经过 火 ,

许多大片区域遭到严重砍伐，有时还会发生火灾。

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['faɪə(r)] .
with a result similar to that of a fire .
和 一个 结果 相似的 到 那 的 一个 火 .

结果与火灾类似。

[ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] ['stʌdid] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [smɔːl] [kl'iəɹɪŋz] ,
In the region studied there are numerous small clearings ,
在 这 地区 研究 那里 是 很多的 小的 空地 ,

在所研究的区域内有许多小片空地，

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][juːz][æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdənsɪz] [ɒv; əv] ['setləz] ,
some of which are in use as the residences of settlers ,
一些 的 哪个 是 在 使用 作为 这 住宅 的 定居者 ，

其中一些被用作定居者的住所，

[bʌt; bət][məʊst][hæv; həv] [biːn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'vɜːt] [tuː; tə][ə; eɪ][waɪld] [kən'dɪʃn] .
but most have been allowed to revert to a wild condition .
但 最多 有 到过 允许 到 恢复 到 一个 荒野 状况 .

但大多数已被允许恢复到野生状态。

[ðə; ði][steɪdʒɪz][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [ɒn][æn; ən] [ə'bændənd] ['klɪərɪŋ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ,
The stages in succession on an abandoned clearing seem to be similar to those following a fire ,
这 阶段 在 演替 在 一个 弃 清理 似乎 到 是 相似的 到 那些 下列的 一个 火 ，

废弃空地上依次发生的各个阶段似乎与火灾后的情况类似。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [kən'sɪdəd] [tə'geðə(r)] .
and they are here considered together .
和 他们 是 这里 经过考虑的 一起 .

在这里，它们被放在一起考虑。

[hɜː'beɪʃəs] [steɪdʒ] :
Herbaceous stage :
草本植物 阶段 :

草本期：

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][ðə; ði] [fɜːst] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sprɪŋ] [ʌp] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [hɜːbs] ,
After a fire in a forest in this region the first vegetation to spring up seems to be the herbs ,
后 一个 火 在 一个 森林 在 这 地区 这 第一的 植被 到 春天 向上 似乎 到 是 这 草药 ，

该地区森林发生火灾后，最先冒出的植物似乎是草本植物。

[ɒv; əv]
of
的

的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['faɪəwiːd] ([ˌkæmə'nɪriən] [ˌæŋgʌsti'foʊliəm]) [ɪz][məʊst] ['prɒmɪnənt] .
which the fireweed (Chamaenerion angustifolium) is most prominent .
哪个 这 柳兰 (查梅内里翁 狭叶) 是 最多 著名的 .

其中最突出的是柳兰（Chamaenerion angustifolium）。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['eəriəz] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [siːn] ,
A number of areas dominated by this type of vegetation were seen ,
一个 数字 的 区域 占主导地位 经过 这 类型 的 植被 是 已见 ，

可以看到许多区域以这种类型的植被为主。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

1920年密歇根州戈吉比克县(Notes on the Mammals of Gogebic and) 第2/3页

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪp] [si:m] [tuː; tə][biː; bi] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] , [ænd; ənd][ɪz] ['prɒbəbli] ['kwɪkli] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triː] ['sidlɪŋz] .

but the type seems to be short - lived , and is probably quickly replaced by shrubs and tree seedlings .

但 这 类型 似乎 到 是 短的 - 居住地 , 和 是 大概 迅速地 替换 经过 灌木 和 树 幼苗 .

但这种植物似乎寿命较短，可能很快就会被灌木和树苗取代。

[ðə; ði][steɪdʒɪz][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn] ['swɒmpi] ['eəriəz] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑːdwʊd] ['riːdʒən] ,

The stages in succession following a fire in swampy areas may be somewhat different from that in a hardwood region ,

这 阶段 在 演替 下列的 一个 火 在 沼泽地 区域 可能 是 有些 不同的 从 那 在 一个 硬木 地区 ,

沼泽地区火灾后的演变过程可能与硬木林地区有所不同。

[bʌt; bət][nəʊ]['deɪtə][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .

but no data was obtained .

但 不 数据 曾是 获得 .

但是没有获得任何数据。

[nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɜː'beɪʃəs] [steɪdʒ] ,

No opportunity presented itself to study the mammals of the herbaceous stage ,

不 机会 呈现 本身 到 学习 这 哺乳动物 的 这 草本植物 阶段 ,

没有机会研究草食阶段的哺乳动物。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][nəʊ] ['rekɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [faʊnd] [ðeə(r)] .

and I have no records for the species found there .

和 我 有 不 记录 为了 这 物种 成立 那里 .

我没有关于那里发现的物种的记录。

[ʃrʌb] [steɪdʒ] :

Shrub stage :

灌木 阶段 :

灌木期：

['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ɔː(r)] ['klɪərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑːdwʊd] ['eəriə][ðə; ði] [hɜː'beɪʃəs] [steɪdʒ][ɪz] [ə'pærəntli] ['kwɪkli] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [triːz] .

Following a fire or clearing in a hardwood area the herbaceous stage is apparently quickly followed by a thick growth of shrubs and young trees .

下列的 一个 火 或者 清理 在 一个 硬木 区域 这 草本植物 阶段 是 显然 迅速地 随后 经过 一个 厚的 生长 的 灌木 和 年轻的 树木 .

硬木林区发生火灾或清理后，草本植物阶段之后，很快就会长出茂密的灌木和幼树。

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃrʌb] [grəʊθ] ['veəri] [kən'sɪdərəbli] [wɪð] [ðə; ði]['tekstʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,

The characters of the shrub growth vary considerably with the texture of the soil ,

这 人物 的 这 灌木 生长 各不相同 相当 和 这 质地 的 这 土壤 ,

灌木的生长特性随土壤质地而发生显著变化。

[ə'maʊnt] [ɒv; əv] [sɔɪl] ['mɔɪstʃə(r)] , [sləʊp] , [ænd; ənd] [kəm'pliːtnəs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] .

amount of soil moisture , slope , and completeness of burning .

数量 的 土壤 水分 , 坡 , 和 完整性 的 燃烧 .

土壤湿度、坡度和燃烧完全程度。

[ðə; ði] [ɡrəʊθ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][kwaɪt] [θɪk] ,
The growth is usually quite thick ,
这 生长 是 通常 相当 厚的 ,

这种植物通常长得很茂密，

[ðəʊ] [ɪn][sʌm; səm] [kl'iəɹɪŋz] [weə(r)] [ðə; ði] [ɡrəʊθ] [hæz; həz] [biːn] [kept] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]
though in some clearings where the growth has been kept down for some
尽管 在 一些 空地 在哪里 这 生长 有 到过 保留 向下 为了 一些
[taɪm] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi]['əʊpən] ['ɡrɑːsi] ['pætʃɪz] .
time there may be open grassy patches .
时间 那里 可能 是 打开 草丛 补丁 .

不过在一些植被长期受到抑制的空地上，可能会出现开阔的草地。

[ɪn] [smɔːl] [kl'iəɹɪŋz] [nɪə(r)] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [ðə; ði] ['rɑːzbəri] (['ruːbəs][strɪɡoʊsəs]) [ɪz][ə; eɪ]
In small clearings near Fish - hawk Lake the raspberry (Rubus strigosus) is a
在 小的 空地 靠近 鱼 - 鹰 湖 这 覆盆子 (悬钩子 绦虫) 是 一个
[ˌkærəktə'rɪstɪk] ['spiːʃiːz] ,
characteristic species ,
特征 物种 ,

在鱼鹰湖附近的小片空地上，覆盆子（Rubus strigosus）是一种特色物种。

[bʌt; bət][nɪə(r)]['lɪt(ə)l][ɡɜːrlz] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [les] ['kɒmən] .
but near Little Girl's Point it is much less common .
但 靠近 小的 女孩们 观点 它 是 很多 较少的 常见的 .

但在小女孩角附近就很少见了。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə][ɒv; əv] [ʃrʌb] ['stʌdid] [nɪə(r)]['lɪt(ə)l][ɡɜːrlz] [pɔɪnt] [ɪz][ɒn][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [stiːp] [sləʊp]
A large area of shrub studied near Little Girl's Point is on a rather steep slope
一个 大的 区域 的 灌木 研究 靠近 小的 女孩们 观点 是 在 一个 相当 陡 坡
['feɪsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
facing to the north ,
面向 到 这 北 ,

在小女孩岬角附近研究的一大片灌木丛位于朝北的相当陡峭的山坡上。

[ðəʊ] [pɑːt] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ɒn][ə; eɪ] ['veri] ['dʒent(ə)l] [sləʊp] .
though part is at the bottom of the hill on a very gentle slope .
尽管 部分 是 在 这 底部 的 这 爬坡道 在 一个 非常 温和的 坡 .

虽然其中一部分位于山脚下，坡度非常缓。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [lɑːdʒ] [triːz] , [bʌt; bət] ['sæplɪŋz] [ʌp] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [trʌŋks]
There are no large trees , but saplings up to 2 - 1 / 2 - inch trunks
那里 是 不 大的 树木 , 但 树苗 向上 到 2 - 1 / 2 - 英寸 树干
[ə'kɜː(r)] ; [məʊst] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][smɔːlə(r)] .
occur ; most , however , are smaller .
发生 ; 最多 , 然而 , 是 较小的 .

这里没有大树，但有树干直径达 2.5 英寸的幼树；不过，大多数幼树都比较小。

[ðə; ði] ['kweɪkɪŋ] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] - [tuːθt; tuːðd] ['æspən] (['pɑːpjʊləs] [ˌtrɛmjə'lɔɪdiːz] [ænd; ənd][piː] .
The quaking and large - toothed aspens (Populus tremuloides and P .
这 震动 和 大的 - 有齿的 白杨 (杨树 颤鳐 和 P .
\-) ,
grandidentata) ,
\-) ,

颤杨和大齿杨（Populus tremuloides 和 P. grandidentata），

['peɪpə(r)][ænd; ənd] ['jeləʊ] ['bɜːrtʃɪz] (['betʃələ][ˌpæpɪ'rɪfərə] [ænd; ənd][biː] . ['luːtiə]) , ['ʃʊɡə(r)]['meɪp(ə)l] ,
paper and yellow birches (Betula papyrifera and B . lutea) , sugar maple ,
纸 和 黄色的 白桦树 (桦木 纸莎草 和 B . 黄体) , 糖 枫 ,
[ænd; ənd]['lɪndən][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ['sidlɪŋz] .
and linden are common seedlings .
和 菩提树 是 常见的 幼苗 .

纸桦（Betula papyrifera）和黄桦（B. lutea）、糖槭和椴树是常见的幼苗。

[ʃrʌbz] ， [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['suːmæk] ([ruːs] ['hɜːrtə]) , [waɪld] ['tʃeri] (['pruːnəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkə]) ,
Shrubs , such as the sumac (Rhus hirta) , wild cherry (Prunus pennsylvanica) ,
灌木 ，这样的 作为 这 苏玛克 (漆树 希尔塔) , 荒野 樱桃 (李属 宾夕法尼亚) ,
['rɑːzbəri] ， ['wiləuz] (['seɪlɪks][ˌɛsˌpiː'piː] .) ,
raspberry , willows (Salix spp .) ,
覆盆子 ， 柳树 (柳树 属 .) ,

灌木，例如漆树（Rhus hirta）、野樱桃（Prunus pennsylvanica）、覆盆子、柳树（Salix spp.）等。

['maʊntən] ['meɪp(ə)l] , [red] - ['berid] ['eldə(r)] ([sæm'bjuːkəs][ˌræsɪ'moʊsə]) , [ænd; ənd]['heɪz(ə)l][ɑː(r); ə(r)]
mountain maple , red - berried elder (Sambucus racemosa) , and hazel are
山 枫 ，红色的 - 浆果 长老 (接骨木 穗状花序) , 和 榛 是
['kɒmən] .
common .
常见的 .

山枫、红果接骨木（Sambucus racemosa）和榛树很常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hɜːbs] , [laɪk] [ðə; ði] ['faɪəwiːd] , ['gəʊldən] - [rɒd] , [ænd; ənd] ['pɜːli] [ˌevə'lɑːstɪŋ] , [ə'kɜː(r)][ɪn]
A few herbs , like the fireweed , golden - rod , and pearly everlasting , occur in
一个 很少 草药 ，喜欢 这 柳兰 ， 金的 - 杆 ， 和 珍珠般的 永恒 ， 发生 在
['əʊpən]['pleɪsɪz] .
open places .
打开 地方 .

有些草本植物，如柳兰、金鸡菊和珍珠菊，生长在开阔的地方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃrʌb] [steɪdʒ] ,
A number of mammals are found in the shrub stage ,
一个 数字 的 哺乳动物 是 成立 在 这 灌木 阶段 ,

许多哺乳动物生活在灌木阶段，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [les] [ə'bʌndənt] [ðæn; ðən][ɪn][mə'tʃʊə(r)] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
but they are far less abundant than in mature hardwood forest .
但 他们 是 远的 较少的 丰富 比 在 成熟 硬木 森林 .

但它们在成熟硬木林中的数量要少得多。

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] :
Paper birch — aspen stage :
纸 桦木 — 白杨 阶段 :

纸桦—白杨阶段：

[ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ʃrʌb] [steɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]
The continued growth of the young trees in the shrub stage leads to the
这 持续 生长 的 这 年轻的 树木 在 这 灌木 阶段 线索 到 这
[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sæplɪŋ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['kwɪkli] ['grəʊɪŋ] ['spiːʃiːz] ,
production of a sapling forest of the more quickly growing species ,
生产 的 一个 树苗 森林 的 这 更多的 迅速地 生长 物种 ,

幼树在灌木阶段的持续生长，最终会形成生长速度较快的树种的幼苗林。

[ðə; ði]['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [ænd; ənd] ['æspən] .
the paper birches and aspens .
这 纸 白桦树 和 白杨 .

纸桦和白杨。

['ɒf(ə)n][wʌn][ɔː(r)]['ʌðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [bɪ'kʌmz] ['dɒmɪnənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪkl] [ɪk'skluːʒ(ə)n]
Often one or other of these species becomes dominant to the practical exclusion
经常 一 或者 其他 的 这些 物种 变成 主导的 到 这 实际的 排除
[ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
of the other ,
的 这 其他 ,

通常情况下，这些物种中的一种会占据主导地位，而另一种则会被完全排挤出局。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [bəʊθ][ə'kɜː(r)][tə'geðə(r)] .
but sometimes both occur together .
但 有时 两个都 发生 一起 .

但有时两者会同时发生。

[ɒn] [ðə; ði] [sləʊps] [nɪə(r)][ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] [tʃeɪn] ['æspən] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)] ,
On the slopes near the lakes of the Cisco Lake chain aspens are rare ,
在 这 连续下坡 靠近 这 湖泊 的 这 思科 湖 链 白杨 是 稀有的 ,

在思科湖链湖泊附近的山坡上，白杨树很少见。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sæplɪŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒn][ðə; ði] [kl'iəɹɪŋz] [ænd; ənd] [bɜːnz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][ə; eɪ]
and the sapling forests on the clearings and burns are almost a
和 这 树苗 森林 在 这 空地 和 烧伤 是 几乎 一个
[pjʊə(r)][stænd][ɒv; əv]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] .
pure stand of paper birch .
纯的 站立 的 纸 桦木 .

林间空地和火烧迹地上的幼树林几乎全是白桦林。

[nɪə(r)] ['wɔːtərˌsmiːt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['æspən] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['dɒmɪnənt] [fɔːm] , [ænd; ənd]
Near Watersmeet , however , the aspen seems to be the dominant form , and
靠近 沃特斯米特 , 然而 , 这 白杨 似乎 到 是 这 主导的 形式 , 和
[fjuː] ['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
few paper birches were seen .
很少 纸 白桦树 是 已见 .

然而，在沃特斯米特附近，白杨似乎是主要的树种，很少见到白桦树。

[nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] , ['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] ['kweɪkɪŋ] ['æspən][ɪz][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [fɔːm] ,
Near Gogebic Lake , also , the quaking aspen is the dominant form ,
靠近 戈吉比克 湖 , 还 , 这 震动 白杨 是 这 主导的 形式 ,

在戈吉比克湖附近，颤杨也是主要的树种。

[ðəʊ] ['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['sæplɪŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
though paper birches are common in the sapling forests .
尽管 纸 白桦树 是 常见的 在 这 树苗 森林 .

虽然纸桦在幼树林中很常见。

[ðə; ði] [grəʊθ] [ɪn] [ðiːz] ['sæplɪŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɪz] ['veri] [θɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['nɪəli]
The growth in these sapling forests is very thick , and the ground is nearly
这 生长 在 这些 树苗 森林 是 非常 厚的 , 和 这 地面 是 几乎
[beə(r)][ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] ,
bare of vegetation ,
裸 的 植被 ,

这些幼树林的枝叶非常茂密，地面几乎没有植被。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hevɪli] ['kʌvəd] [wɪð] [ded] [stɪks] [ænd; ənd] [smɔːl] [lɒgz] .
though it is heavily covered with dead sticks and small logs .
尽管 它 是 重度 涵盖 和 死的 棍子 和 小的 日志 .

虽然上面覆盖着厚厚的枯枝和小树干。

[ɪn][ə; eɪ] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['kweɪkɪŋ] ['æspən] , [ɒn] [wet] [graʊnd] ['stʌdid] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
In a thick growth of quaking aspens , on wet ground studied near Gogebic Lake ,
在 一个 厚的 生长 的 震动 白杨 , 在 湿的 地面 研究 靠近 戈吉比克 湖 ,

在戈吉比克湖附近一片潮湿的地面上，研究了一片茂密的颤杨林，

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɔːldə(r)][ænd; ənd]['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] , [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [triːz] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)]
a number of alders and paper birches , a few young trees of sugar
一个 数字 的 桤木 和 纸 白桦树 , 一个 很少 年轻的 树木 的 糖
['meɪp(ə)l][ænd; ənd]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] ,
maple and arbor - vitae ,
枫 和 乔木 - 生命 ,

一些桤木和白桦树，几棵幼小的糖枫树和侧柏树，

[ænd; ənd][ə; eɪ][reə(r)] [elm] [ə'kɜː(r)] .
and a rare elm occur .
和 一个 稀有的 榆树 发生 .

还有一棵罕见的榆树。

[ə; eɪ]['skænti] ['ʌndəgrəʊθ] [ɒv; əv] ['maʊntən] ['meɪp(ə)l][ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ʃʊgə(r)]['meɪp(ə)l] ['sidlɪŋz]
A scanty undergrowth of mountain maple and numerous sugar maple seedlings
一个 稀少 灌木丛 的 山 枫 和 很多的 糖 枫 幼苗
[ɪz]['prez(ə)nt] .
is present .
是 展示 .

林下稀疏地生长着山枫树和许多糖枫幼苗。

[fjuː] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [steɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Few mammals are found in this stage of the forest .
很少 哺乳动物 是 成立 在 这 阶段 的 这 森林 .

在这个阶段的森林里，哺乳动物很少见。

[ɒn] [ðə; ði] ['westən] [sləʊp] [ɒv; əv] [bɜːtʃ] [pɔɪnt] [ɒn]['sɪskəʊ] [leɪk] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [stænd][ɒv; əv]
On the western slope of Birch Point on Cisco Lake there is a good stand of
在 这 西 坡 的 桦木 观点 在 思科 湖 那里 是 一个 好的 站立 的
['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] ,
paper birches ,
纸 白桦树 ,

在思科湖畔桦树角西坡，生长着一片茂盛的白桦林。

['grəʊɪŋ] [ɪn][æn; ən]['əʊpən][stænd] [wɪð] [mʌtʃ] [grɑːs] [ɪn][ðə; ði]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [triːz] .
growing in an open stand with much grass in the spaces between the trees .
生长 在 一个 打开 站立 和 很多 草 在 这 空间 之间 这 树木 .

生长在开阔的林地中，树木之间的空隙里长满了草。

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [biːn] [mʌtʃ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kæmpɪŋ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði]
This place has been much used for camping and it may be that the
这 地方 有 到过 很多 用过的 为了 野营 和 它 可能 是 那 这
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [grɑːs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [baɪ] ['klɪərɪŋ] [aʊt]
development of the grass is the result of opening the forest by clearing out
发展 的 这 草 是 这 结果 的 开幕 这 森林 经过 清理 出去
[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] .
some of the trees .
一些 的 这 树木 .

这里曾是露营的热门地点，草地的生长可能是由于砍伐了一些树木，从而开辟了森林。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bɜːrtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [jʌŋ] [fɜːrz][ænd; ənd] [waɪt] [paɪnz] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː]
Among the birches are numerous young firs and white pines , with a few
之中 这 白桦树 是 很多的 年轻的 杉树 和 白色的 松树 , 和 一个 很少
[jʌŋ] ['ʃʊgə(r)][m'eɪpəlz] ,
young sugar maples ,
年轻的 糖 枫树 ,

白桦林中夹杂着许多幼小的冷杉和白松，还有几棵幼小的糖枫。

[ænd; ənd][ə; eɪ][reə(r)]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] .
and a rare arbor - vitae .
和 一个 稀有的 乔木 - 生命 .

还有一棵罕见的侧柏。

[ðə; ði] ['bɜːrtʃɪz] [ʃəʊ] ['meni] [saɪnz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [wʊd] ['evɪdəntli] , [ɪf] [ˌʌndɪ'stɜːbd] ,
The birches show many signs of age , and would evidently , if undisturbed ,
这 白桦树 展示 许多 标志 的 年龄 , 和 会 显然 , 如果 未受干扰 ,

这些白桦树显露出许多老态，显然，如果不加以干扰，它们会……

[suːn] [ɡɪv] [wei] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [fɜːrz] .
soon give way to a forest dominated by the pines and firs .
很快 给 方式 到 一个 森林 占主导地位 经过 这 松树 和 杉树 .

很快，这里就变成了一片以松树和冷杉为主的森林。

[ɪn] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ə'mʌŋ] [ðiːz]
In the grass among these
在 这 草 之中 这些

在草丛中

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[triːz] [dɪə(r)] - [maɪs] , [red] - [bækt] [vəʊlz] , [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] [maɪs] (['zeɪpəs]) [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] .
trees deer - mice , red - backed voles , and jumping mice (Zapus) were taken .
树木 鹿 - 小鼠 , 红色的 - 支持的 田鼠 , 和 跳 小鼠 (扎普斯) 是 已采取 .

树上鹿鼠、红背田鼠和跳鼠（Zapus）被捕获。

[saɪnz] [ɒv; əv] ['snəʊʃuː] [heə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Signs of snowshoe hare were seen .
标志 的 雪鞋 野兔 是 已见 .

发现了雪兔的踪迹。

[jʌŋ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [steɪdʒ] : [ɒn] [ðə; ði] ['iːstən] [sləʊp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ləʊ] [rɪdʒ] [æt; ət] [bɜːtʃ] [pɔɪnt] , ['sɪskəʊ] [leɪk] ,
Young hardwood forest stage : On the eastern slope of a low ridge at Birch Point , Cisco Lake ,
年轻的 硬木 森林 阶段 : 在 这 东 坡 的 一个 低的 岭 在 桦木 观点 , 思科 湖 ,

幼龄硬木林阶段：位于西斯科湖桦树角低矮山脊的东坡上，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ɪz] ['ræpɪdli] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːmə(r)] [ɡrəʊθ] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
a young hardwood forest is rapidly replacing a former growth of paper birches which has followed a fire .
一个 年轻的 硬木 森林 是 快速 替换 一个 以前的 生长 的 纸 白桦树 哪个 有 随后 一个 火 .

一片年轻的硬木林正在迅速取代之前因火灾而形成的白桦林。

[ɪn] [ðɪs] [ɡrəʊθ] ['njuːmərəs] [əʊld] ['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [stɪl] [pə'sɪst] ,
In this growth numerous old paper birches still persist ,
在 这 生长 很多的 老的 纸 白桦树 仍然 坚持 ,

这片林地中仍然生长着许多古老的白桦树，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['strɒŋli] ['kraʊdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [θɪk] [ɡrəʊθ] [ɒv; əv] ['vɪɡərəs] [jʌŋ] ['ʃʊɡə(r)] [m'eɪpəlz] ,
but they are being strongly crowded by a thick growth of vigorous young sugar maples ,
但 他们 是 存在 强烈 挤 经过 一个 厚的 生长 的 蓬勃 年轻的 糖 枫树 ,

但它们正被茂密的、生长旺盛的幼年糖枫树严重挤压。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [trʌŋk] [daɪ'æmɪtəz] [ʌp] [tuː; tə] [ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] , [ænd; ənd] [wɪtʃ]
some of which have trunk diameters up to about eight inches , and which
一些 的 哪个 有 树干 直径 向上 到 关于 八 英寸 , 和 哪个
[fɔːm] [ə; eɪ] [dens] [ʃeɪd] .
form a dense shade .
形式 一个 稠密 阴影 .

有些树木的树干直径可达约八英寸，形成浓密的树荫。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [m'eɪpəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [jʌŋ] [fɜːrz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] ['hemlɒk]
Among the maples are numerous young firs and a few young hemlocks
之中 这 枫树 是 很多的 年轻的 杉树 和 一个 很少 年轻的 铁杉
[ænd; ənd] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] .
and arbor - vitae .
和 乔木 - 生命 .

枫树丛中还有许多幼小的冷杉、一些幼小的铁杉和侧柏。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['məʊstli] [beə(r)] , ['biːɪŋ] ['skæntəli] ['kʌvəd] [baɪ] [liːvz] .
The ground is mostly bare , being scantily covered by leaves .
这 地面 是 大多 裸 , 存在 稀疏地 涵盖 经过 树叶 .

地面大部分裸露，只有稀疏的树叶覆盖。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [mɔɪst] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [grɑːs] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [brʌʃ] .
The soil is moist , but there is no grass and little brush .
这 土壤 是 潮湿 , 但 那里 是 不 草 和 小的 刷子 .

土壤湿润，但没有草，灌木也很少。

[ɪn] [ðɪs] ['hæbɪtæt] [dɪə(r)] - [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] , [ænd; ənd] [wʌn] [red] ['skwɪrəl] [wɒz; wəz] [siːn] .
In this habitat deer - mice were taken , and one red squirrel was seen .
在 这 栖息地 鹿 - 小鼠 是 已采取 , 和 一 红色的 松鼠 曾是 已见 .

在这个栖息地里，人们捕获了鹿鼠，还看到了一只红松鼠。

[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Artificial Conditions
人造的 状况

人工条件

[ˌəʊvə'fləʊ] [swɒmp] ['hæbɪtæt] :
Overflow swamp habitat :
溢出 沼泽 栖息地 :

溢流沼泽栖息地：

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪz] [ɪn] ['wɔːtə(r)] - ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] [tʃeɪn] ['meni]
Due to the rise in water - level of the lakes of the Cisco Lake chain many
到期的 到 这 上升 在 水 - 等级 的 这 湖泊 的 这 思科 湖 链 许多
[ləʊ] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [hæv; həv] [biːn] ['flʌdɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
low areas of forest have been flooded and killed .
低的 区域 的 森林 有 到过 被淹 和 被杀 .

由于思科湖群湖泊水位上升，许多低洼的森林地区被淹没，树木死亡。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [trʌŋks] [ɒv; əv] [ðiːz] [triːz] [stɪl] [rɪ'meɪn] ['stændɪŋ] ,
Many of the dead trunks of these trees still remain standing ,
许多 的 这 死的 树干 的 这些 树木 仍然 保持 常设 ,

这些树木的许多枯树干仍然屹立不倒。

[mɪkst] [wɪð] ['fɔːlən] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] [lɒgz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
mixed with fallen and decaying logs in the water .
混合 和 倒下 和 腐烂的 日志 在 这 水 .

水中混杂着倒伏腐烂的树干。

['ləʊkəli] [ðiːz] ['hæbəˌtæt][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " [ˌəʊvə'fləʊ] [swɒmps] , " [ə; eɪ] [neɪm] [hɪə(r)] [ə'dɒptɪd]
Locally these habitats are called " overflow swamps , " a name here adopted
本地 这些 栖息地 是 称为 " 溢出 沼泽 , " 一个 姓名 这里 已采用
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['hæbɪtæt] .
for the habitat .
为了 这 栖息地 .

当地称这些栖息地为"溢流沼泽",这个名称在这里被用来指代这种栖息地。

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɪn] [ðiːz] [swɒmps] ,
There is little living vegetation in these swamps ,
那里 是 小的 活的 植被 在 这些 沼泽 ,

这些沼泽地里几乎没有植被。

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['wɔːtə(r)] ['lɪli] ['biːɪŋ] ['ɔːlməʊst][ðə; ði]['əʊnli][plɑːnt]['prez(ə)nt] .
an occasional water lily being almost the only plant present .
一个 偶然 水 百合 存在 几乎 这 仅有的 植物 展示 .

偶尔可见的睡莲几乎是这里唯一的植物。

['pɔːkjəˌpaɪnz] ['kɒmənli] [wɔːk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [lɒgz] [ɒv; əv][ðə; ði] [swɒmp] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)]
Porcupines commonly walk out on the logs of the swamp to secure the water
豪猪 通常 走 出去 在 这 日志 的 这 沼泽 到 安全的 这 水
['lɪli] [liːvz] ,
lily leaves ,
百合 树叶 ,

豪猪经常爬到沼泽的木头上,去啃食睡莲的叶子。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [mɪŋk] [ə'keɪʒnəli] [rʌnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒgz] [ɪn] [ɪts] ['muːvmənts] [ə'lɒŋ]
and probably the mink occasionally runs over the logs in its movements along
和 大概 这 貂 偶尔 跑步 超过 这 日志 在 它是 移动 沿着
[ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] .
the waterways .
这 水道 .

而且水貂在沿水道活动时,可能偶尔会撞到原木。

['kʌltɪveɪtɪd] - [fiːld] ['hæbɪtæt] :
Cultivated - field habitat :
栽培 - 场地 栖息地 :

耕地生境:

[klɪəd] ['fiːldz] [ə'kɜː(r)]['əʊnli] ['speərɪŋli] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒənz] ['vɪzɪtɪd] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)]
Cleared fields occur only sparingly in the regions visited , and these fields are
已清除 字段 发生 仅有的 少量地 在 这 地区 到访 , 和 这些 字段 是
[smɔːl] [ɪn][saɪz] .
small in size .
小的 在 尺寸 .

在所考察的地区,只有零星的开垦地,而且这些开垦地面积都很小。

[nəʊ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪn'hæbətənt] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
No study of their inhabitants was made ,
不 学习 的 他们的 居民 曾是 制成 ,

没有对他们的居民进行任何研究。

[ðəʊ] ['sɪlvə(r)] - [heəd] [bæts][wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]
though silver - haired bats were collected while they were flying over a
尽管 银 - 头发 蝙蝠 是 集 尽管 他们 是 飞行 超过 一个
[smɔːl] ['klɪərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['riːdʒən] .
small clearing in the Little Girl's Point Region .
小的 清理 在 这 小的 女孩们 观点 地区 .

虽然在小女孩角地区的一小片空地上空飞过时,人们收集到了银毛蝙蝠。

- ['hæbɪtæt] : [taʊnz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['veri] ['kɒmən] [ɪn] ['nɔːðən] ['mɪʃɪgən]
Edificarian habitat : Towns and buildings are not very common in northern Michigan .
- 栖息地 : 城镇 和 建筑物 是 不是 非常 常见的 在 北方 密歇根州 .

建筑群栖息地：密歇根州北部城镇和建筑物并不常见。

[ɪn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['kæbɪn] [ɒn] ['lɪnzli] [leɪk] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [dɪə(r)] - [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] ,
In and around a cabin on Lindsley Lake a number of deer - mice were trapped ,
在 和 大约 一个 舱 在 林斯利 湖 一个 数字 的 鹿 - 小鼠 是 被困 ,

在林斯利湖畔的一间小木屋及其周围，捕获了许多鹿鼠。

[ænd; ənd] [saɪnz] [ðæt] ['pɔːkjəˌpaɪnz] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['kæbɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] .
and signs that porcupines had invaded the cabin were noted .
和 标志 那 豪猪 有 入侵 这 舱 是 著名的 .

人们发现有迹象表明豪猪已经入侵了小屋。

['ænəteɪtɪd] [lɪst] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz]
Annotated List of Mammals
带注释的 列表 的 哺乳动物

哺乳动物注释名录

[ˌkɑːndɪ'ljʊrə] [krɪ'stɑːtə] .
Condylura cristata .
康迪鲁拉 基督 .

Condylura cristata.

[stɑː(r)] - [nəʊzd] [məʊl] .
Star - nosed Mole .
星星 - 鼻子 痣 .

星鼻鼹。

[tɔːl] - [sedʒ] , [ˌtuː'tuː] .
Tall - sedge , 2 .
高的 - 莎 , 2 .

高莎草，2.

[tuː] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [sep'tembə(r)] [θriː] [ænd; ənd] [faɪv] , - , [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ,
Two were trapped September 3 and 5 , 1920 , in a short ,
二 是 被困 九月 3 和 5 , - , 在 一个 短的 ,

1920年9月3日和5日，两人被困在一场短暂的火灾中。

['əʊpən] ['rʌnweɪ] [ɪn] ['veri] [mɔɪst] [sɔɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɪtʃ] ['rʌnɪŋ] [θruː] [tɔːl] ['sedʒɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['biːvə(r)] ['medəʊ] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
open runway in very moist soil at the edge of a small ditch running through tall sedges in a beaver meadow near Gogebic Lake ,
打开 跑道 在 非常 潮湿 土壤 在 这 边缘 的 一个 小的 沟 跑步 通过 高的 莎草 在 一个 海狸 草地 靠近 戈吉比克 湖 ,

在戈吉比克湖附近的一片海狸草甸中，一条穿过高大莎草的小沟渠边缘，有一条非常潮湿的土壤形成的露天跑道。

[ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .
Ontonagon County .
昂托纳贡 县 .

昂托纳贡县。

['sɔːrɛks] - - .
Sorex personatus personatus .
索雷克斯 - - .

Sorex personatus personatus.

[mɑːskt] [ʃruː] .
Masked Shrew .
戴面具 泼妇 .

蒙面鼩鼱。

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [ˌtuː'tuː] .
Grassy - meadow , 2 .
草丛 - 草地 , 2 .

草地，2.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [ˌtuː'tuː] .
Black spruce — tamarack bog , 2 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 2 .

黑云杉—落叶松沼泽，2.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [θriː] .
Wet hardwood forest , 3 .
湿的 硬木 森林 , 3 .

潮湿的硬木林，3.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [θriː] .
Dry hardwood forest , 3 .
干燥 硬木 森林 , 3 .

干燥的硬木林，3.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [ˌtuː'tuː] .
Shrub stage , 2 .
灌木 阶段 , 2 .

灌木期，2.

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][ɪn][dʒʊ'laɪ] , [wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ][smɔːl] [blæk] [spruːs] [bɒg] ,
In the Cisco Lake Region in July , one was taken in a small black spruce bog ,
在 这 思科 湖 地区 在 七月 , 一 曾是 已采取 在 一个 小的 黑色的 云杉 沼泽 ,

7月份在思科湖地区的一小片黑云杉沼泽中捕获了一只。

[tuː] [ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [tʌŋ] [ɒv; əv] [grɑːs] [bɪ'twiːn] [tɔːl] ['sedʒɪz] [ænd; ənd] ['sfægnəm] ['bɔːdərɪŋ] [mʌd] [leɪk] ,
two in a narrow tongue of grass between tall sedges and sphagnum bordering Mud Lake ,
二 在 一个 狭窄的 舌头 的 草 之间 高的 莎草 和 泥炭藓 毗邻 泥 湖 ,

在泥湖边缘，高高的莎草和泥炭藓之间狭长的一片草丛中，有两个

[θriː] [ɪn][ðə; ði]['wetə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd] [θriː] [ɪn][ðə; ði]['ʌplənd] , [wel] - [dreɪnd] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
three in the wetter parts of the hardwood forest , and three in the upland , well - drained hardwood forest .
三 在 这 更湿润 部分 的 这 硬木 森林 , 和 三 在 这 高地 , 出色地 - 排水 硬木 森林 .

其中三棵生长在硬木林较潮湿的地区，三棵生长在地势较高、排水良好的硬木林中。

[nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [ɪn] ['ɔːgəst] , [tuː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ʃrʌbz] [ɪn][ə; eɪ] [bɜːn] .
Near Little Girl's Point in August , two were taken in a growth of shrubs in a burn .
靠近 小的 女孩们 观点 在 八月 , 二 是 已采取 在 一个 生长 的 灌木 在 一个 烧伤 .

8 月份，在小女孩角附近，有两人在一场火灾后的灌木丛中被捕获。

[nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] , [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] , [wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][sep'tembə(r)][fɔːr][ɪn][ə; eɪ] [blæk]
Near Gogebic Lake , Ontonagon County , one was taken September 4 in a black
靠近 戈吉比克 湖 , 昂托纳贡 县 , 一 曾是 已采取 九月 4 在 一个 黑色的
[spruːs] [bɒg] .
spruce bog .
云杉 沼泽 .

9 月 4 日，在奥托纳贡县戈吉比克湖附近的一片黑云杉沼泽中，有人拍到了一张照片。

['sɔːrɛks] [rɪkɝdsoʊni] .
Sorex richardsonii .
索雷克斯 理查森 .

理查森鼩鼱。

['rɪtʃədsən] [ʃruː] .
Richardson Shrew .
理查森 泼妇 .

理查森鼩鼱。

[tɔːl] - [sedʒ] , - .
Tall - sedge , 15 .
高的 - 莠 , - .

高莎草，15。

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [wʌn] .
Grassy - meadow , 1 .
草丛 - 草地 , 1 .

草地，1.

['sfægnəm] [bɒg] , [wʌn] .
Sphagnum bog , 1 .
泥炭藓 沼泽 , 1 .

泥炭藓沼泽，1.

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['əʊnli][ɪn][ɔː(r)][nɪə(r)][tɔːl] ['sedʒɪz] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [mɔɪst] [ɔː(r)] ['mɑːʃi]
This species was found only in or near tall sedges growing in moist or marshy
这 物种 曾是 成立 仅有的 在 或者 靠近 高的 莎草 生长 在 潮湿 或者 沼泽地
[ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
situations .
情况 .

这种物种仅发现于潮湿或沼泽环境中生长的高大莎草丛中或附近。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][sɪks][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][nɪə(r)][mʌd] [leɪk] [ɪn][dʒʊ'laɪ] .
In the Cisco Lake Region six were taken near Mud Lake in July .
在 这 思科 湖 地区 六 是 已采取 靠近 泥 湖 在 七月 .

7 月份，思科湖地区在泥湖附近有 6 人被抓获。

[fɔː(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][tɔːl] ['sedʒɪz] , [wʌn][ɪn][grɑːs] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] ['sedʒɪz] ,
Four of these were taken in tall sedges , one in grass alongside the sedges ,
四 的 这些 是 已采取 在 高的 莎草 , 一 在 草 旁边 这 莎草 ,

其中四张是在高高的莎草丛中拍摄的，一张是在莎草丛旁的草丛中拍摄的。

[ænd; ənd][wʌn][ɪn] ['sfægnəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sedʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪk] .
and one in sphagnum between the sedges and the lake .
和 一 在 泥炭藓 之间 这 莎草 和 这 湖 .

还有一株长在莎草和湖泊之间的泥炭藓里。

['ɔːgəst] - [tuː; tə]
August 30 to
八月 - 到

8月30日至

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[sep'tembə(r)][faɪv] , [ɪ'lev(ə)n][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][tɔːl] ['sedʒɪz] [ɪn][ə; eɪ]['biːvə(r)] ['medəʊ] [nɪə(r)]
September 5 , eleven were taken in tall sedges in a beaver meadow near
九月 5 ， 十一 是 已采取 在 高的 莎草 在 一个 海狸 草地 靠近
[goʊ'giːbɪk] [leɪk] , [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .
Gogebic Lake , Ontonagon County .
戈吉比克 湖 ， 昂托纳贡 县 .

9 月 5 日，在昂托纳贡县戈吉比克湖附近的河狸草甸的高莎草丛中捕获了 11 只。

[æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [træpt] [æt; ət] [mʌd] [leɪk] , [dʒʊ'laɪ] - , [kən'teɪnd] [faɪv] [lɑːdʒ] ['embrɪəʊz] .
An adult female trapped at Mud Lake , July 30 , contained five large embryos .
一个 成人 女性 被困 在 泥 湖 ， 七月 - ， 包含 五 大的 胚胎 .

7 月 30 日在泥湖捕获的一只成年雌性动物体内有 5 个大胚胎。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [peəz] [ɒv; əv]['ɪŋgwɪn(ə)l][ænd; ənd][wʌn][peə(r)][ɒv; əv][æb'dɒmɪn(ə)l] ['mæmiː] .
There were two pairs of inguinal and one pair of abdominal mammae .
那里 是 二 对 的 腹股沟 和 一 一对 的 腹部 乳房 .

有两对腹股沟乳头和一对腹部乳头。

[ə'nʌðə(r)] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , [dʒʊ'laɪ] - , [hæd; həd] [tuː] [peəz] [ɒv; əv]
Another adult female trapped in the same place , July 22 , had two pairs of
其他 成人 女性 被困 在 这 相同的 地方 ， 七月 - ， 有 二 对 的
['ɪŋgwɪn(ə)l] ['mæmiː] ,
inguinal mammae ,
腹股沟 乳房 ，

7月22日，在同一地点捕获的另一只成年雌性动物有两对腹股沟乳头。

[bʌt; bət][nəʊ][æb'dɒmɪn(ə)l] ['mæmiː] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
but no abdominal mammae were found .
但 不 腹部 乳房 是 成立 .

但未发现腹腔乳腺。

[ðə; ði]['lætə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɒz; wəz] ['məʊltɪŋ] ,
The latter individual was moulting ,
这 后者 个人 曾是 换毛 ，

后一只动物正在换毛。

['pætʃɪz] [ɒv; əv] [njuː] [fɜː(r)] ['hævɪŋ] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði][əʊld][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ˌmɪd'weɪ]
patches of new fur having replaced the old on the top of the head midway
补丁 的 新的 毛皮 拥有 替换 这 老的 在 这 顶部 的 这 头 中途
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] ,
between the ears and eyes ,
之间 这 耳朵 和 眼睛 ，

头部顶部，耳朵和眼睛之间的位置，长出了新的毛发，取代了旧的毛发。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [rʌmp] .
between the shoulders , and on the rump .
之间 这 肩膀 ， 和 在 这 臀部 .

肩胛骨之间和臀部。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['fiːmeɪl] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] , ['teɪkən][dʒʊ'laɪ] - , [hæd; həd] ['nɪəli] [kəm'plitɪd] [hɜː(r); hə(r)]
The other female mentioned above , taken July 30 , had nearly completed her
这 其他 女性 提及 多于 ， 已采取 七月 - ， 有 几乎 完全的 她
[məʊlt] .
moult .
换羽 .

上面提到的另一只雌性（拍摄于 7 月 30 日）几乎已经完成了换毛。

['əʊnli] [tuː] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] ['priːviəsli] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm] ['mɪʃɪgən] ,
Only two specimens have been previously recorded from Michigan ,
仅有的 二 标本 有 到过 之前 记录 从 密歇根州 ,

此前密歇根州仅记录到两个标本。

[wʌn][frɒm; frəm]['ældʒə(r)] ['kaʊnti] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][frɒm; frəm] ['tʃɪpiːwɑː] ['kaʊnti] . [[ˌtuː'tuː]]
one from Alger County and the other from Chippewa County . [2]
一 从 阿尔及尔 县 和 这 其他 从 奇佩瓦 县 . [2]

一个来自阿尔杰县，另一个来自奇佩瓦县。[2]

[ˌniːoʊ'sɔːrɛks] [pə'lʌstrɪs] [pə'lʌstrɪs] .
Neosorex palustris palustris .
尼奥索雷克斯 沼泽地 沼泽地 .

Neosorex palustris palustris.

[mɑːʃ] [ʃruː] , ['wɔːtə(r)] [ʃruː] .
Marsh Shrew , Water Shrew .
沼泽 泼妇 , 水 泼妇 .

沼泽鼩，水鼩。

[tɔːl] - [sedʒ] , [wʌn] .
Tall - sedge , 1 .
高的 - 莠 , 1 .

高莎草，1.

[dɪtʃ] - ['bɔːdə(r)] , [θriː] .
Ditch - border , 3 .
沟 - 边界 , 3 .

沟渠边界，3。

[sep'tembə(r)][wʌn][ə; eɪ] [mɑːʃ] [ʃruː] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][tɔːl] ['sedʒɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['biːvə(r)]
September 1 a marsh shrew was trapped in the tall sedges of a beaver
九月 1 一个 沼泽 泼妇 曾是 被困 在 这 高的 莎草 的 一个 海狸
['medəʊ] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] ,
meadow near Gogebic Lake ,
草地 靠近 戈吉比克 湖 ,

9月1日，一只沼泽鼩鼱被困在戈吉比克湖附近一片河狸草甸的高大莎草丛中。

[ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .
Ontonagon County .
昂托纳贡 县 .

昂托纳贡县。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] [hæd; həd] [biːn] ['iːt(ə)n][baɪ][sʌm; səm]['kɑːnɪvɔː(r)] .
Most of the body had been eaten by some carnivore .
最多 的 这 身体 有 到过 吃 经过 一些 食肉动物 .

尸体的大部分已被某种食肉动物吃掉。

['ʌðə(r)] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [sək'siːdɪŋ] [deɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
Other specimens were taken on each of the two succeeding days , and a
其他 标本 是 已采取 在 每个 的 这 二 成功 天 , 和 一个
[fɔːθ] [ɒn][sep'tembə(r)][faɪv] .
fourth on September 5 .
第四 在 九月 5 .

在接下来的两天里，每天都采集了其他样本，9 月 5 日又采集了第四个样本。

[ðə; ði][fɜːst] ['spesɪmən] ['teɪkən][wɒz; wəz] [træpt] [eɪt] [fiːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['taɪni] [striːm] [wɪtʃ]
The first specimen taken was trapped eight feet from a tiny stream which
这 第一的 标本 已采取 曾是 被困 八 脚 从 一个 微小的 溪流 哪个
[fləʊd] [θruː] [ðə; ði] ['mɑːʃi] ['sedʒɪz] .
flowed through the marshy sedges .
流动 通过 这 沼泽地 莎草 .

捕获的第一个标本距离流经沼泽莎草丛的一条小溪有八英尺远。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn][ðə; ði] ['mʌdi] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] [nɪə(r)][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] ,
Two of the others were taken on the muddy bank of the stream near the water's edge ,
二 的 这 其他的 是 已采取 在 这 浑 银行 的 这 溪流 靠近 这 水的 边缘 ,

另外两具尸体是在溪流边泥泞的河岸上被拍到的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] [ə'baʊt] - [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
and the fourth about 35 feet from the water .
和 这 第四 关于 - 脚 从 这 水 .

第四个距离水面约 35 英尺。

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ɒv; əv] - [fiːt] .
All were secured within a radius of 35 feet .
全部 是 安全 之内 一个 半径 的 - 脚 .

所有目标均被控制在半径 35 英尺的范围内。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [bʌt; bət][wʌns] ['priːviəsli] [frɒm; frəm] ['mɪʃɪgən] , [frɒm; frəm] ['tʃɪpiːwɑː] ['kaʊnti] . [[θriː]]
This species has been recorded but once previously from Michigan , from Chippewa County . [3]
这 物种 有 到过 记录 但 一次 之前 从 密歇根州 , 从 奇佩瓦 县 . [3]

该物种此前仅在密歇根州奇佩瓦县有过一次记录。[3]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[ˌmaɪkrə'sɔːrɛks] - .
Microsorex hoyi .
微生物 - .

Microsorex hoyi。

[hɔɪ] [ʃruː] .
Hoy Shrew .
霍伊 泼妇 .

霍伊鼩鼱。

[blæk] [spruːs] - ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce - tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 - 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉-落叶松沼泽，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Wet hardwood forest , 1 .
湿的 硬木 森林 , 1 .

潮湿的硬木林，1.

[wʌn] ['spesɪmən] [wɒz; wəz]['teɪkən][dʒʊ'laɪ] - [æt; ət] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [ɪn][ə; eɪ] ['mɒdərətli] [wet] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
One specimen was taken July 17 at Fish - hawk Lake in a moderately wet part of the hardwood forest .
一 标本 曾是 已采取 七月 - 在 鱼 - 鹰 湖 在 一个 中等程度 湿的 部分 的 这 硬木 森林 .

7 月 17 日，在鱼鹰湖的一片较为潮湿的硬木林中采集到一份标本。

[ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz]['teɪkən][dʒʊ'laɪ] - [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [blæk] [spruːs] [bɒg] .
Another was taken July 29 at the edge of a small black spruce bog .
其他 曾是 已采取 七月 - 在 这 边缘 的 一个 小的 黑色的 云杉 沼泽 .

另一张照片拍摄于 7 月 29 日，地点是一小片黑云杉沼泽的边缘。

[blə'raɪnə] [ˌbrɛvɪ'kɔːdə] - .
Blarina brevicauda talpoides .
布拉里纳 短尾 - .

Blarina brevicauda talpoides.

[bɒb] - [teɪld] [ʃruː] .
Bob - tailed Shrew .
鲍勃 - 有尾巴的 泼妇 .

短尾鼩鼱。

[tɔːl] - [sedʒ] , [eit] .
Tall - sedge , 8 .
高的 - 莠 , 8 .

高莎草，8。

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [sɪks] .
Grassy - meadow , 6 .
草丛 - 草地 , 6 .

草地，6.

['ɔːldə(r)] - ['θɪkɪt] , [wʌn] .
Alder - thicket , 1 .
桤木 - 灌木丛 , 1 .

桤木丛，1.

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [sɪks] .
Black ash swamp , 6 .
黑色的 灰 沼泽 , 6 .

黑灰沼泽，6.

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [fɔːr] .
Arbor - vitae swamp , 4 .
乔木 - 生命 沼泽 , 4 .

侧柏沼泽，4.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce — tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉—落叶松沼泽，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Wet hardwood forest , 32 .
湿的 硬木 森林 , - .

潮湿的硬木林，32。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [eit] .
Dry hardwood forest , 8 .
干燥 硬木 森林 , 8 .

干燥的硬木林，8.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [wʌn] .
Shrub stage , 1 .
灌木 阶段 , 1 .

灌木期，1.

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , [sɪks] .
Paper birch — aspen stage , 6 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 6 .

纸桦—白杨阶段，6.

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz]['rɑːðə(r)]['dʒen(ə)rəli][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] , [bʌt; bət][ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst]
The species is rather generally distributed , but is by far the most
这 物种 是 相当 一般来说 分布式 , 但 是 经过 远的 这 最多
['kɒmən] [ɪn] [mɔɪst] [wʊdz] .
common in moist woods .
常见的 在 潮湿 树林 .

该物种分布较为广泛，但在潮湿的林地中最为常见。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] - [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] ; [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz][pɔɪnt] ['dɪstrɪkt] ,
In the Cisco Lake Region 11 were secured ; in the Little Girl's Point district ,
在 这 思科 湖 地区 - 是 安全 ; 在 这 小的 女孩们 观点 区 ,

在思科湖区，11人被控制；在小女孩角区，

- ; [ænd; ənd][nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] , - .
10 ; and near Gogebic Lake in Ontonagon County , 52 .
- ; 和 靠近 戈吉比克 湖 在 昂托纳贡 县 , - .

10；在昂托纳贡县戈吉比克湖附近，有 52。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)]['dɪstrɪkt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] ['mæm(ə)l] ['spiːʃiːz] , ['iːv(ə)n] [ɪk'siːdɪŋ]
In the latter district it was the most abundant mammal species , even exceeding
在 这 后者 区 它 曾是 这 最多 丰富 哺乳动物 物种 , 甚至 超过
[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ɪn] ['nʌmbəz] ;
Peromyscus in numbers ;
鹿鼠 在 数字 ;

在后一个地区，它是数量最多的哺乳动物物种，甚至数量超过了鹿鼠；

[ɪn'diːd] , [ˌpɛroʊ'maɪskəs][wɒz; wəz] ['relətɪvli] [ʌn'kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːtli] ['swɒmpi] [wʊdz] [ɒv; əv][ðə; ði]
indeed , Peromyscus was relatively uncommon in the partly swampy woods of the
的确 , 鹿鼠 曾是 相对地 罕见 在 这 部分 沼泽地 树林 的 这
['riːdʒən] ,
region ,
地区 ,

事实上，在这一地区部分沼泽化的森林中，鹿鼠属动物相对较少见。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒb] - [teɪld] [ʃruː] [ə'kaʊnts]
and it might be that the abundance of the bob - tailed shrews accounts
和 它 可能 是 那 这 丰富 的 这 鲍勃 - 有尾巴的 鼩鼱 账户
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['skeəsəti][ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)] - [maɪs] ,
for the scarcity of the deer - mice ,
为了 这 缺乏 的 这 鹿 - 小鼠 ,

或许正是短尾鼩鼱的大量存在导致了鹿鼠的稀少。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃruː] [ʌn'daʊtɪdli] [æt; ət] [taɪmz] [preɪ] [ə'pɒn][ðə; ði] [maɪs] .
for the shrews undoubtedly at times prey upon the mice .
为了 这 鼩鼱 无疑 在 时代 猎物 之上 这 小鼠 .

毫无疑问，鼩鼱有时会捕食老鼠。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [rɪ'kɔːdɪd] [ə'bʌv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blæk] [spruːs] - ['tæməˌræk] [bɒg][wɒz; wəz]['teɪkən]
The specimen recorded above from the black spruce - tamarack bog was taken
这 标本 记录 多于 从 这 黑色的 云杉 - 落叶松 沼泽 曾是 已采取
[nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn][ə; eɪ] ['bɒgi] [swɒmp] ,
near Gogebic Lake in a boggy swamp ,
靠近 戈吉比克 湖 在 一个 沼泽地 沼泽 ,

上面记录的标本采集自黑云杉-落叶松沼泽，位于戈吉比克湖附近的一片沼泽地中。

[wɪtʃ] , [waɪl] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [blæk] [spruːs] , [jet] [kən'teɪnd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
which , while dominated by black spruces , yet contained a considerable number of
哪个 , 尽管 占主导地位 经过 黑色的 云杉 , 然而 包含 一个 大量 数字 的
['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ][ænd; ənd] ['hemlɒk] .
arbor - vitae and hemlocks .
乔木 - 生命 和 铁杉 .

虽然这里以黑云杉为主，但也生长着相当数量的侧柏和铁杉。

[ɪn][ðə; ði][wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [blə'raɪnə] ['rʌnweiz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] [ə'bʌndənt] ,
In the wet hardwood forest near Gogebic Lake Blarina runways are exceedingly abundant ,
在 这 湿的 硬木 森林 靠近 戈吉比克 湖 布拉里纳 跑道 是 非常 丰富 ,

在戈吉比克湖附近的湿润硬木林中，布拉里纳跑道极其常见。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɔː(r)]['ʌndə(r)] [stɪks] [ɔː(r)][lɒgz] .
usually running along or under sticks or logs .
通常 跑步 沿着 或者 在下面 棍子 或者 日志 .

通常沿着或穿过树枝或圆木。

['kɒmənli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst]['ʌndə(r)][ðə; ði] [liːvz] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['kʌvərɪŋ] .
Commonly they are just under the leaves , but sometimes for a short distance are without covering .
通常 他们 是 只是 在下面 这 树叶 , 但 有时 为了 一个 短的 距离 是 没有 覆盖 .

它们通常就在叶子下面，但有时在很短的距离内没有遮蔽物。

[wʌn][əʊld][lɒg] [ɪg'zæmɪnd] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['hʌni] - [kəʊmd] [wɪð] [ðiːz] ['tʌnlz] .
One old log examined was found to be honey - combed with these tunnels .
一 老的 日志 检查 曾是 成立 到 是 蜂蜜 - 梳理过的 和 这些 隧道 .

检查发现，一根老木头内部布满了这些隧道，呈蜂窝状。

[ðə; ði] [diːpə(r)] ['rʌnweiz] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] ['fɒləʊ] [daʊn] [dʒʌst]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [ruːt] .
The deeper runways nearly always follow down just under a tree root .
这 更深 跑道 几乎 总是 跟随 向下 只是 在下面 一个 树 根 .

较深的跑道几乎总是沿着树根下方向下延伸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ðə; ði]['juːtərəs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][dʒʊ'laɪ] - , [æt; ət] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] ,
The uterus of a female taken July 10 , at Fish - hawk Lake ,
这 子宫 的 一个 女性 已采取 七月 - , 在 鱼 - 鹰 湖 ,

7月10日在鱼鹰湖采集到的雌性子宫标本。

[ʃəʊd] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] ['sweliŋ] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [æz; əz]['embrɪəʊz] .
showed a few small swellings which were identified in the field as embryos .
显示 一个 很少 小的 肿胀 哪个 是 已识别 在 这 场地 作为 胚胎 .

显示出一些小的肿胀，经现场鉴定为胚胎。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['juːtərəs][wɒz; wəz][nɒt] [prɪ'zɜːvd] .
Unfortunately , the uterus was not preserved .
很遗憾 , 这 子宫 曾是 不是 保存完好 .

遗憾的是，子宫未能保存下来。

[nəʊ]['embrɪəʊz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] - ['ʌðə(r)] ['fiːmeɪl] ['teɪkən] [bɪ'twiːn] [dʒʊ'laɪ] - [ænd; ənd] [sep'tembə(r)][fɔːr] .
No embryos were found in 26 other females taken between July 15 and September 4 .
不 胚胎 是 成立 在 - 其他 女性 已采取 之间 七月 - 和 九月 4 .

在 7 月 15 日至 9 月 4 日期间采集的另外 26 只雌性动物中未发现胚胎。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n]['fjuːə(r)] [ˌɪmə'tjʊə(r)] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ðæn; ðən]
In the latter part of the season fewer immature specimens were taken than
在 这 后者 部分 的 这 季节 更少 不成熟 标本 是 已采取 比
['ɜːlɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
earlier in the summer .
早些时候 在 这 夏天 .

在夏季后期，采集到的幼虫标本数量比夏季早期要少。

[ðiːz] [fækts] [ʃəʊ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [briːdz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɔː(r)] ['ɜːli] ['sʌmə(r)]
These facts show that in this region the species breeds in the spring or early summer
这些 事实 展示 那 在 这 地区 这 物种 品种 在 这 春天 或者 早期的 夏天
[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [briːd] [ə'gen] ['djʊərɪŋ][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] .
and does not usually breed again during July and August .
和 做 不是 通常 品种 再次 期间 七月 和 八月 .

这些事实表明，在该地区，该物种在春季或初夏繁殖，通常在七月和八月不会再次繁殖。

[maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs][luː'sɪfjʊgəs] .
Myotis lucifugus lucifugus .
鼠耳蝠 lucifugus lucifugus .

蓝尾鼠耳蝠（Myotis lucifugus lucifugus）。

['lɪt(ə)l] [braʊn] [bæt] .
Little Brown Bat .
小的 棕色的 蝙蝠 .

小棕蝠。

['eəriəl] , - .
Aerial , 15 .
天线 , - .

空中，15。

[naɪn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [leɪks] [ɪn][ðə; ði]
Nine individuals were shot while they were flying over the lakes in the
九 个人 是 射击 尽管 他们 是 飞行 超过 这 湖泊 在 这
['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] .
Cisco Lake Region .
思科 湖 地区 .

九人在飞越思科湖区湖泊时遭到枪击。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [bɪ'twiːn] [eit] : - [ænd; ənd][naɪn] : - [piː] . [em] . [frɒm; frəm][dʒʊ'laɪ][wʌn]
These were taken between 8 : 00 and 9 : 00 p . m . from July 1
这些 是 已采取 之间 8 : - 和 9 : - p . 米 . 从 七月 1
[tuː; tə] ['ɔːgəst] [ˌtuː'tuː] ;
to August 2 ;
到 八月 2 ;

这些照片拍摄于7月1日至8月2日晚上8点至9点之间；

[bʌt; bət][ɒn] ['muːnlaɪt] [naɪts] [bæts] , [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,
but on moonlight nights bats , believed to be of this species ,
但 在 月光 夜晚 蝙蝠 , 相信 到 是 的 这 物种 ,

但在月光皎洁的夜晚，蝙蝠（据信是这个物种的）

[wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['flaɪɪŋ] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - : - [piː] . [em] .
were seen flying as late as 10 : 00 p . m .
是 已见 飞行 作为 晚的 作为 - : - p . 米 .

晚上10点仍有人看到飞机飞行。

[æt; ət][ðə; ði][kæmp][nɪə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːrlz][pɔɪnt][wʌn][wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət]['sevən] : - [piː] . [em] . ,
At the camp near Little Girl's Point one was shot at 7 : 55 p . m . ,
在 这 营 靠近 小的 女孩们 观点 一 曾是 射击 在 7 : - p . 米 . ,

在小女孩角附近的营地，晚上7点55分发生一起枪击事件。

[ˈɔːɡəst] - , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [fluː] [əˈbaʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][rəʊd] [θruː] [ðə; ði][draɪ] [ˈhɑːdwʊd] [ˈfɒrɪst] .
August 11 , as it flew about over the road through the dry hardwood forest .
八月 - , 作为 它 飞翔 关于 超过 这 路 通过 这 干燥 硬木 森林 .

8月11日，它飞过干燥的硬木林，在公路上空盘旋。

[faɪv] [ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði][ɡoʊˈɡiːbɪk] [leɪk] [kæmp][æz; əz] [ðeɪ] [flit] [θruː] [æn; ən]
Five others were shot at the Gogebic Lake camp as they flitted through an
五 其他的 是 射击 在 这 戈吉比克 湖 营 作为 他们 飞掠 通过 一个
[ˈəʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wet] [ˈhɑːdwʊd] [ˈfɒrɪst] .
opening in the wet hardwood forest .
开幕 在 这 湿的 硬木 森林 .

另有五人在戈吉比克湖营地穿过潮湿硬木林中的一片空地时被枪杀。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [bɪˈtwiːn] [ˈsɛvən] : - [ænd; ənd][ˈsɛvən] : - [piː] . [em] . , [ˈɔːɡəst] - [tuː; tə]
These were taken between 7 : 30 and 7 : 55 p . m . , August 23 to
这些 是 已采取 之间 7 : - 和 7 : - p . 米 . , 八月 - 到
[sepˈtembə(r)][ˌtuːˈtuː] ;
September 2 ;
九月 2 ;

这些照片拍摄于 8 月 23 日至 9 月 2 日晚上 7:30 至 7:55 之间；

[bʌt; bət][bæts][ˈɔːlməʊst] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [əˈpɪəd] [ˈregjələli] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋz] [əˈbaʊt]
but bats almost certainly of this species appeared regularly in the evenings about
但 蝙蝠 几乎 当然 的 这 物种 出现 经常 在 这 晚上 关于
[ˈsɛvən] : - [piː] . [em] .
7 : 10 p . m .
7 : - p . 米 .

但几乎可以肯定的是，这种蝙蝠经常在晚上7点10分左右出现。

- - .
Lasionycteris noctivagans .
- - .

Lasionycteris noctivagans.

[ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [bæt] .
Silver - haired Bat .
银 - 头发 蝙蝠 .

银发蝙蝠。

[ˈeəriəl] , [θriː] .
Aerial , 3 .
天线 , 3 .

空中，3.

[nɪə(r)][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ɡɜːrlz] [pɔɪnt] [kæmp][wʌn][wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət][ˈsɛvən] : - [piː] . [em] . ,
Near the Little Girl's Point camp one was shot at 7 : 50 p . m . ,
靠近 这 小的 女孩们 观点 营 一 曾是 射击 在 7 : - p . 米 . ,

在小女孩营地附近，晚上7点50分发生一起枪击事件。

[ˈɔːɡəst] [naɪn] , [ænd; ənd] [tuː] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːdʒən] [əˈbaʊt] [ˈsɛvən] : - [piː] . [em] . , [ˈɔːɡəst] -
August 9 , and two more in the same region about 7 : 45 p . m . , August 17
八月 9 , 和 二 更多的 在 这 相同的 地区 关于 7 : - p . 米 . , 八月 -
.
:
.

8 月 9 日，以及 8 月 17 日晚上 7 点 45 分左右，同一地区又发生了两起事件。

[wʌn] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [rəʊd] [θruː] [ðə; ði] [draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [æt; ət] [ə; eɪ] [haɪt]
One was flying along a road through the dry hardwood forest at a height
一 曾是 飞行 沿着 一个 路 通过 这 干燥 硬木 森林 在 一个 高度
[ə'baʊt] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] - [tɒps] ,
about equal to that of the tree - tops ,
关于 平等的 到 那 的 这 树 - 最高额 ,

其中一架飞机沿着一条穿过干燥硬木林的道路飞行，飞行高度与树梢高度大致相同。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['klɪərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['fɒrɪst] .
and the others were taken in a small clearing in the same forest .
和 这 其他的 是 已采取 在 一个 小的 清理 在 这 相同的 森林 .

其余的人是在同一片森林的一小片空地上被抓获的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

['nɪktərɪs] [ˌbɔːri'eɪlɪs] [ˌbɔːri'eɪlɪs] .
Nycteris borealis borealis .
夜蛾 北方 北方 .

北方夜蛾（Nycteris borealis borealis）。

[red] [bæt] .
Red Bat .
红色的 蝙蝠 .

红蝙蝠。

['eəriəl] , [ˌtuː'tuː] .
Aerial , 2 .
天线 , 2 .

空中，2.

[tuː] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [kæmp] [æt; ət] [ə'baʊt] ['sɛvən] : - [piː] . [em] . ,
Two were secured near the Little Girl's Point camp at about 7 : 45 p . m . ,
二 是 安全 靠近 这 小的 女孩们 观点 营 在 关于 7 : - p . 米 . ,

晚上7点45分左右，两人在小女孩角营地附近被抓获。

[wʌn] ['ɔːgəst] [naɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ɔːgəst] - ,
one August 9 and the other August 14 ,
一 八月 9 和 这 其他 八月 - ,

一起是8月9日，另一起是8月14日，

[æz; əz] [ðeɪ] [fluː] [ə'baʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rəʊd] [θruː] [ðə; ði] [draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
as they flew about over the road through the dry hardwood forest .
作为 他们 飞翔 关于 超过 这 路 通过 这 干燥 硬木 森林 .

它们飞过干燥的硬木林，在公路上空盘旋。

['nɪktərɪs] [sɪ'niːriə] .
Nycteris cinerea .
夜蛾 灰烬 .

灰夜蛾。

['hɔːri] [bæt] .
Hoary Bat .
苍老 蝙蝠 .

白蝙蝠。

['eəriəl] , [wʌn] .
Aerial , 1 .
天线 , 1 .

空中，1.

[ðə; ði]['əʊnli]['spesɪmən] [sɪ'kjʊəd] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət]['sɛvən] : - [piː] . [em] . , ['ɔːgəst] [naɪn] ,
The only specimen secured was shot at 7 : 55 p . m . , August 9 ,
这 仅有的 标本 安全 曾是 射击 在 7 : - p . 米 . , 八月 9 ,

唯一获得的样本是在8月9日晚上7点55分射杀的。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][rəʊd] [θruː] [ðə; ði][draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [nɪə(r)]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] .
while it was flying over the road through the dry hardwood forest near Little Girl's Point .
尽管 它 曾是 飞行 超过 这 路 通过 这 干燥 硬木 森林 靠近 小的 女孩们 观点 .

当时它正飞越小女孩角附近的干燥硬木林。

['ɜːrsəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs] .
Ursus americanus americanus .
熊 美洲 美洲 .

Ursus americanus americanus.

[blæk] [beə(r)] .
Black Bear .
黑色的 熊 .

黑熊。

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Wet hardwood forest , 1 .
湿的 硬木 森林 , 1 .

潮湿的硬木林，1.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Dry hardwood forest , 1 .
干燥 硬木 森林 , 1 .

干燥的硬木林，1.

[rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] ['rezɪdənts] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['rɑːðə(r)] ['kɒmən] .
Reported by residents as being rather common .
据报道 经过 居民 作为 存在 相当 常见的 .

据居民反映，这种情况相当普遍。

[dʒʊ'laɪ] - [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [blæk] [beə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [træk] [ænd; ənd]['entə(r)] [ðə; ði] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [nɒt]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] - [maɪl][frɒm; frəm]['sɪskəʊ] [leɪk] ['steɪʃ(ə)n] .
July 10 a large black bear was seen to cross the railroad track and enter the hardwood forest not over a quarter - mile from Cisco Lake Station .
七月 - 一个 大的 黑色的 熊 曾是 已见 到 叉 这 铁路 追踪 和 进入 这 硬木 森林 不是 超过 一个 四分之一 - 英里 从 思科 湖 车站 .

7 月 10 日，有人看到一头大黑熊穿过铁路，进入距离思科湖车站不到四分之一英里的硬木林。

[træks] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ['bɔːdərɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [brʊk] [ɪn] ['meɪp(ə)l] - [bɜːtʃ] - ['hemlɒk] ['fɒrɪst] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][dʒʊ'laɪ] - [ænd; ənd] ['ɔːgəst] - .
Tracks of a large individual were seen in the mud bordering a small brook in maple - birch - hemlock forest about three miles southeast of the station July 17 and August 15 .
轨道 的 一个 大的 个人 是 已见 在 这 泥 毗邻 一个 小的 溪 在 枫 - 桦木 - 铁杉 森林 关于 三 英里 东南 的 这 车站 七月 - 和 八月 - .

月 17 日和 8 月 15 日，在距离车站东南约三英里的枫树-桦树-铁杉林中，一条小溪边的泥地上发现了大型动物的足迹。

[æt; ət] [dʌsk] , ['ɔːgəst] - ,
At dusk , August 28 ,
在 黄昏 , 八月 - ,

8月28日黄昏时分，

[waɪl] ['mɪstə(r)] . ['ʃɜːrmən] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['kæm(ə)rə] [ænd; ənd] ['flæʃɡʌn] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [dɪə(r)]
while Mr . Sherman was setting up a camera and flashgun along a deer
尽管 先生 . 谢尔曼 曾是 环境 向上 一个 相机 和 闪光灯 沿着 一个 鹿
[treɪl] [ə'baʊt] - [jɑːrdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] [ɒn] [ɡoʊ'ɡiːbɪk] [leɪk] ,
trail about 100 yards from the camp on Gogebic Lake ,
踪迹 关于 - 码 从 这 营 在 戈吉比克 湖 ,

当谢尔曼先生在戈吉比克湖畔营地附近约100码的一条鹿径旁架设相机和闪光灯时，

[ə; eɪ] [smɔːl] [beə(r)] [pɑːst] [wɪ'ðɪn] ['twenti] - [faɪv] ['peɪsɪz] [ɒv; əv] [hɪm] ,
a small bear passed within twenty - five paces of him ,
一个 小的 熊 通过了 之内 二十 - 五 步幅 的 他 ,

一只小熊从离他不到二十五步的地方经过。

[ə'pærəntli] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [kən'sɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ɔː(r)] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] [kæmp]
apparently but little concerned with his presence or that of the nearby camp
显然 但 小的 担心的 和 他的 在场 或者 那 的 这 附近 营
[ænd; ənd] ['faɪə(r)] ,
and fire ,
和 火 ,

显然，他并不太在意他的存在，也不太在意附近营地和篝火的存在。

[ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [snɪft] [ðə; ði] [eə(r)] [ə'keɪʒnəli] .
except that it sniffed the air occasionally .
除了 那 它 嗅了嗅 这 空气 偶尔 .

只不过它偶尔会嗅嗅空气。

['keɪnɪs] [lai'keiɔn] .
Canis lycaon .
犬科动物 狼 .

狼犬。

['tɪmbə(r)] [wʊlf] .
Timber Wolf .
木材 狼 .

森林狼。

[mʌd] - [flæt] , [saɪnz] .
Mud - flat , signs .
泥 - 平坦的 , 标志 .

泥滩，标志。

[tɔːl] - [sedʒ] , [træks] .
Tall - sedge , tracks .
高的 - 莠 , 轨道 .

高莎草，足迹。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [rɪ'pɔːtɪd] .
Dry hardwood forest , reported .
干燥 硬木 森林 , 据报道 .

据报道，这是一片干燥的硬木林。

['rezɪdənts] [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɪstrɪkts] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [ˌjuː 'es] .
Residents reported it common in all the districts visited by us .
居民 据报道 它 常见的 在 全部 这 地区 到访 经过 我们 .

居民反映，在我们走访的所有地区，这种情况都很常见。

[wiː; wi] [sɔː] [saɪnz] [ænd; ənd] [træks] [ɪn] ['sevrəl] ['hæbəˌtæt] ;
We saw signs and tracks in several habitats ;
我们 锯 标志 和 轨道 在 一些 栖息地 ;

我们在多个栖息地都发现了痕迹和足迹；

[ænd; ənd] ['rezɪdənts] [sɔː] [ə; eɪ] [wʊlf] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [nɪə(r)] ['aʊə(r)] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði]
and residents saw a wolf in the dry hardwood forest near our camp in the
和 居民 锯 一个 狼 在 这 干燥 硬木 森林 靠近 我们的 营 在 这
['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['dɪstrɪkt] .
Little Girl's Point district .
小的 女孩们 观点 区 .

居民们在我们位于小女孩角地区的营地附近的干燥硬木林中看到了一只狼。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

['keɪnɪs] ['leɪtrænz] .
Canis latrans .
犬科动物 拉特兰斯 .

Canis latrans.

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] .
Coyote .
郊狼 .

郊狼。

[dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] - [ðæt] [kaɪ'əʊtiːz] [hæd; həd] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['njuːmərəs]
J . E . Fischer reported in 1920 that coyotes had appeared and become numerous
J . E . 费舍尔 据报道 在 - 那 郊狼 有 出现 和 变得 很多的
[ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːθ] [end] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [fjuː] [j'iəz] .
in the region at the north end of Lake Gogebic within the last few years .
在 这 地区 在 这 北 结尾 的 湖 戈吉比克 之内 这 最后的 很少 年 .

JE Fischer 在 1920 年报告说，在过去几年里，戈吉比克湖北端的地区出现了郊狼，并且数量众多。

[wiː; wi] [hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] ['sevrəl] [skʌlz] [ænd; ənd] ['skelətn] ['teɪkən] [baɪ] [hɪm] [ɪn] - - - .
We have secured several skulls and skeletons taken by him in 1920 - 21 .
我们 有 安全 一些 头骨 和 骷髅 已采取 经过 他 在 - - - .

我们已经找到了他在 1920-21 年期间带走的几具头骨和骨骼。

['vʌlpiːz] ['fʊlvə] .
Vulpes fulva .
狐狸 富尔瓦 .

Vulpes fulva.

[red] [fɒks] .
Red Fox .
红色的 狐狸 .

红狐。

['maʊntən] - [hiːθ] , [saɪnz] .
Mountain - heath , signs .
山 - 希思 , 标志 .

山地荒原的标志。

[saɪnz] [ɒv; əv] [fɒks] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [leɪt] ['ɔːgəst] [ɪn] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [hiːθ] [æt; ət]
Signs of fox were found in late August in a narrow growth of heath at
标志 的 狐狸 是 成立 在 晚的 八月 在 一个 狭窄的 生长 的 希思 在
[ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɪf] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [nɔːθ] [ɒv; əv] [leɪk] [goʊ'giːbɪk] ['steɪʃ(ə)n] .
the top of a cliff about a mile north of Lake Gogebic Station .
这 顶部 的 一个 悬崖 关于 一个 英里 北 的 湖 戈吉比克 车站 .

8 月下旬，在戈吉比克湖站以北约一英里处的一处悬崖顶上的狭长石楠丛中发现了狐狸的踪迹。

[dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] [hæz; həz] [sent] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] [fɒks] ['teɪkən] [ɪn] ['dʒænjuəri] , - ,
J . E . Fischer has sent us a fox taken in January , 1921 ,
J . E . 费舍尔 有 发送 我们 一个 狐狸 已采取 在 一月 , - ,

J·E·费舍尔寄给我们一张摄于1921年1月的狐狸照片。

[ɪn][goʊ'gi:bɪk] ['kaʊnti] [nɪə(r)][goʊ'gi:bɪk] [leɪk] .
in Gogebic County near Gogebic Lake .
在 戈吉比克 县 靠近 戈吉比克 湖 .

在戈吉比克县戈吉比克湖附近。

['bendʒəmɪn][dʒeɪ] . [twu:mbli] [rɪ'pɔ:ts] [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [ə'kɜ:(r)][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['ri:dʒən] .
Benjamin J . Twombley reports that a few occur in the Cisco Lake Region .
本杰明 J . 特温布利 报告 那 一个 很少 发生 在 这 思科 湖 地区 .

本杰明·J·特温布利报告说，思科湖地区发生过几起此类事件。

[dʒeɪ] . [i:] . ['mɑ:ʃl] , [ɪn] - , [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [ə'kɜ:d] [ə'raʊnd] [goʊ'gi:bɪk] [leɪk] .
J . E . Marshall , in 1911 , reported that a few occurred around Gogebic Lake .
J . E . 马歇尔 , 在 - , 据报道 那 一个 很少 发生 大约 戈吉比克 湖 .

1911 年，JE Marshall 报告说，戈吉比克湖附近发生了一些这样的事件。

[ˌjʊərə'saɪən] - .
Urocyon cinereoargenteus .
乌罗雄 - .

灰银熊（Urocyon cinereoargenteus）。

[greɪ] [fɒks] .
Gray Fox .
灰色的 狐狸 .

灰狐。

[dʒeɪ] . [i:] . ['mɑ:ʃl] [rɪ'pɔ:tɪd] [ɪn] - [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][reə(r)] ,
J . E . Marshall reported in 1911 that it was rare ,
J . E . 马歇尔 据报道 在 - 那 它 曾是 稀有的 ,

J·E·马歇尔在1911年报告说，这种情况很罕见。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [træpt] [tu:] [nɪə(r)][goʊ'gi:bɪk] [leɪk] .
but that he had trapped two near Gogebic Lake .
但 那 他 有 被困 二 靠近 戈吉比克 湖 .

但他曾在戈吉比克湖附近捕获过两只。

['mɑ:rti:z][əˌmɛrɪ'kɑ:nəs][əˌmɛrɪ'kɑ:nəs] .
Martes americanus americanus .
火星 美洲 美洲 .

美洲貂（Martes americanus americanus）。

['mɑ:tɪn] .
Marten .
貂 .

貂。

[dʒeɪ] . [i:] . ['mɑ:ʃl] [rɪ'pɔ:tɪd] [ɪn] - [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [skeəs] [ɪn][goʊ'gi:bɪk][ænd; ənd]
J . E . Marshall reported in 1911 that it was getting scarce in Gogebic and
J . E . 马歇尔 据报道 在 - 那 它 曾是 获得 稀少 在 戈吉比克 和
[ˌɒn'tɒnəˌgɑ:n] ['kaunti] .
Ontonagon counties .
昂托纳贡 县 .

JE Marshall 在 1911 年报告说，这种植物在戈吉比克县和昂托纳贡县越来越稀少。

[hi:; hi] [træpt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][nɪə(r)][goʊ'gi:bɪk] [leɪk] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - - ,
He trapped a number near Gogebic Lake in the winter of 1884 - 1885 ,
他 被困 一个 数字 靠近 戈吉比克 湖 在 这 冬天 的 - - - ,

1884-1885 年的冬天，他在戈吉比克湖附近捕获了一批猎物。

[ænd; ənd] [tʊk] - [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - - .
and took 15 in the winter of 1889 - 90 .
和 采取 - 在 这 冬天 的 - - - .

并在 1889-90 年冬季接受了 15 次。

[ɪn] - [dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] ['mɑːtɪn] [reə(r)] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
In 1920 J . E . Fischer reported marten rare near Gogebic Lake .
在 - J . E . 费舍尔 据报道 貂 稀有的 靠近 戈吉比克 湖 .

1920 年，JE Fischer 报告说，戈吉比克湖附近很少见到貂。

['mɑːrtiːz] [pɛnɑːnti] [pɛnɑːnti] .
Martes pennantii pennantii .
火星 彭南蒂 彭南蒂 .

Martes pennantii pennantii.

['fɪʃə(r)] .
Fisher .
费舍尔 .

费舍尔。

[ɪn] - [dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [skeəs] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ;
In 1911 J . E . Marshall reported that it was getting scarce near Gogebic Lake ;
在 - J . E . 马歇尔 据报道 那 它 曾是 获得 稀少 靠近 戈吉比克 湖 ;

1911年，JE Marshall报告说，戈吉比克湖附近这种植物越来越稀少；

[hiː; hi] [træpt] [fɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - - [ænd; ənd] [tuː] [ɪn] - - - .
he trapped four in the winter of 1889 - 90 and two in 1890 - 91 .
他 被困 四 在 这 冬天 的 - - - 和 二 在 - - - .

他在 1889-90 年的冬天捕获了 4 只，在 1890-91 年的冬天捕获了 2 只。

[dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] [tʊk] [wʌn] [ɪn] [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - - .
J . E . Fischer took one in Ontonagon County near Gogebic Lake in the winter of 1919 - 20 .
J . E . 费舍尔 采取 一 在 昂托纳贡 县 靠近 戈吉比克 湖 在 这 冬天 的 - - - .

1919-20 年冬天，JE Fischer 在戈吉比克湖附近的昂托纳贡县猎获了一只。

[əʊl] ['piːtərsən] [ɪn] - [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [reə(r)] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
Ole Petersen in 1911 reported it rare near Gogebic Lake .
奥莱 彼得森 在 - 据报道 它 稀有的 靠近 戈吉比克 湖 .

1911 年，奥勒·彼得森 (Ole Petersen) 报告说，这种植物在戈吉比克湖附近很少见。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[mə'stiːlə] - - .
Mustela cicognanii cicognanii .
妙思乐 - - .

白鼬。

['bəʊnəpɑːt] ['wiːzl] .
Bonaparte Weasel .
波拿巴 黄鼠狼 .

波拿巴鼬鼠。

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce — tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉—落叶松沼泽，1.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [fɔːr] .
Dry hardwood forest , 4 .
干燥 硬木 森林 , 4 .

干燥的硬木林，4.

[t'ræpəz] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eəriəz] ['vɪzɪtɪd] .
Trappers report it common throughout the areas visited .
捕兽人 报告 它 常见的 自始至终 这 区域 到访 .

据捕兽者称，这种动物在他们到访过的所有地区都很常见。

[wiː; wi] [tʊk] [faɪv] ['spesəmən] [nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] .
We took five specimens near Little Girl's Point .
我们 采取 五 标本 靠近 小的 女孩们 观点 .

我们在小女孩角附近采集了五个标本。

['sevrəl] ['spesəmən] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - -
Several specimens taken in the Cisco Lake Region during the winter of 1920 - 21
一些 标本 已采取 在 这 思科 湖 地区 期间 这 冬天 的 - - -
[wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ˌjuː 'es][baɪ]['bendʒəmɪn][dʒeɪ] . [twuːmbli] ,
were presented to us by Benjamin J . Twombley ,
是 呈现 到 我们 经过 本杰明 J . 特温布利 ,

本杰明·J·特温布利向我们展示了他在 1920-21 年冬季于思科湖地区采集的几个标本。

[ænd; ənd][dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] [sent] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['spesɪmən] ['teɪkən][ɪn] [dɪ'sembə(r)] , - , [nɪə(r)]
and J . E . Fischer sent us a specimen taken in December , 1920 , near
和 J . E . 费舍尔 发送 我们 一个 标本 已采取 在 十二月 , - , 靠近
[goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
Gogebic Lake .
戈吉比克 湖 .

JE Fischer 寄给我们一份 1920 年 12 月在戈吉比克湖附近采集的标本。

[mə'stiːlə] ['vaɪzən] - .
Mustela vison letifera .
妙思乐 愿景 - .

Mustela vison letifera.

[mɪŋk] .
Mink .
貂 .

貂。

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)] , [sɪks] .
Forest — shore , 6 .
森林 — 支撑 , 6 .

森林—海岸，6。

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [den] .
Wet hardwood forest , den .
湿的 硬木 森林 , 丹 .

潮湿的硬木林，洞穴。

[rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] [t'ræpəz] [æz; əz] ['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eəriə] ['stʌdid] .
Reported by trappers as common throughout the area studied .
据报道 经过 捕兽人 作为 常见的 自始至终 这 区域 研究 .

据捕兽者报告，这种动物在研究区域内很常见。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ]
In the Cisco Lake Region two were trapped at the water's edge beside a
在 这 思科 湖 地区 二 是 被困 在 这 水的 边缘 旁 一个
[grəʊθ] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] ['sæplɪŋz] ;
growth of paper birch saplings ;
生长 的 纸 桦木 树苗 ;

在思科湖地区，两人被困在水边，旁边是一片白桦树苗；

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and another was shot as it was running along the bank of the
和 其他 曾是 射击 作为 它 曾是 跑步 沿着 这 银行 的 这
[ˌɒn'tɒnəˌɡɑːn] ['rɪvə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stænd] [ɒv; əv] ['hemlɒk] .
Ontonagon River at the edge of a stand of hemlocks .
昂托纳贡 河 在 这 边缘 的 一个 站立 的 铁杉 .

另一只狗在沿着奥托纳贡河岸边的一片铁杉林边缘奔跑时被射杀。

[θriː] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['swɪmɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ləʊ'kæləti] [dʒʊ'laɪ] - .
Three others were seen swimming near the latter locality July 29 .
三 其他的 是 已见 游泳 靠近 这 后者 地点 七月 - .

7月29日，有人看到另外三人在后一地点附近游泳。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'nuː] [ðeɪ] [swæm] ['ræpɪdli] [tuː; tə] [æn; ən] [əʊld] ['hɒləʊ] [lɒɡ] [ɪn] [wet]
Upon the approach of the canoe they swam rapidly to an old hollow log in wet
之上 这 方法 的 这 独木舟 他们 游泳 快速 到 一个 老的 空洞的 日志 在 湿的
['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ɒn] [ʃɔː(r)] .
hardwood forest on shore .
硬木 森林 在 支撑 .

独木舟靠近时，他们迅速游到岸边潮湿硬木林中的一根老空心树干旁。

[ə'raʊnd] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [lɒɡ] [wel] - [wɔːn] ['rʌnweiz] [ʃəʊd] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)ns]
Around and through the log well - worn runways showed evidence of the presence
大约 和 通过 这 日志 出色地 - 磨损 跑道 显示 证据 的 这 在场
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [den] .
of a den .
的 一个 丹 .

在原木周围和内部，磨损严重的通道表明这里曾有一个巢穴。

[mə'faɪtɪs] - .
Mephitis hudsonica .
沴 - .

哈德逊臭虫。

[skʌŋk] .
Skunk .
臭鼬 .

臭鼬。

[dɪtʃ] - ['bɔːdə(r)] , [wʌn] .
Ditch - border , 1 .
沟 - 边界 , 1 .

沟渠边界，1.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [faɪv] .
Dry hardwood forest , 5 .
干燥 硬木 森林 , 5 .

干燥的硬木林，5.

[fɔː(r)] [skʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ,
Four skunks were taken in the dry hardwood forest of the Cisco Lake Region ,
四 臭鼬 是 已采取 在 这 干燥 硬木 森林 的 这 思科 湖 地区 ,

在思科湖地区的干燥硬木林中捕获了四只臭鼬。

[wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ɒv; əv] ['hæbɪtæt] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ɡɜːrlz] [pɔɪnt] [kæmp] ,
one in the same type of habitat near the Little Girl's Point camp ,
一 在 这 相同的 类型 的 栖息地 靠近 这 小的 女孩们 观点 营 ,

在小女孩角营地附近，还有一只生活在同类型栖息地的动物。

[ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [træp] [set] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈmʌdi] [dɪtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbiːvə(r)] [ˈmedəʊ] [nɪə(r)] [goʊˈgiːbɪk] [leɪk] .
and another in a trap set in the bottom of a muddy ditch in the beaver meadow near Gogebic Lake .
和 其他 在 一个 陷阱 放 在 这 底部 的 一个 浑 沟 在 这 海狸 草地 靠近 戈吉比克 湖 .

还有一只被困在戈吉比克湖附近海狸草甸泥泞沟渠底部的陷阱里。

[æn; ən] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [meɪl] , [træpt] [dʒʊˈlaɪ] - [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪskəʊ] [leɪk] [ˈriːdʒən] ,
An adult male , trapped July 14 in the Cisco Lake Region ,
一个 成人 男性 , 被困 七月 - 在 这 思科 湖 地区 ,

一名成年男性于7月14日在思科湖地区被捕获。

[wɒz; wəz] [ˈbædli] [ɪnˈfestɪd] [wɪð] [ˈteɪpwɜːmz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [ɪnˈtestɪn] .
was badly infested with tapeworms in the middle part of the small intestine .
曾是 糟糕 受感染的 和 绦虫 在 这 中间 部分 的 这 小的 肠 .

小肠中部严重感染绦虫。

[æn; ən] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈfiːmeɪl] , [ˈteɪkən] [dʒʊˈlaɪ] - , [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈteɪpwɜːmz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] ,
An adult female , taken July 19 , was found to have many tapeworms in the intestine ,
一个 成人 女性 , 已采取 七月 - , 曾是 成立 到 有 许多 绦虫 在 这 肠 ,

7月19日捕获的一名成年女性肠道内发现大量绦虫。

[ˈmeni] [ˈneməˌtəʊdɪz] [ɪn]
many nematodes in
许多 线虫 在

许多线虫

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[ðə; ði] [lʌŋ] [ˈtɪʃuː] , [æn; ən] [ɪnˈfestɪd] [ˈlɪvə(r)] ,
the lung tissue , an infested liver ,
这 肺 组织 , 一个 受感染的 肝 ,

肺组织，受感染的肝脏，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈneməˌtəʊdɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkævəti] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skʌl] .
and a large number of nematodes in a cavity in the top of the skull .
和 一个 大的 数字 的 线虫 在 一个 空腔 在 这 顶部 的 这 颅骨 .

头骨顶部的一个空腔内有大量线虫。

[waɪl] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfoʊtəgræfɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [ˈdʒuːvɪˌnaɪl] [ˈɔːgəst] [ˌtuːˈtuː] [æt; ət] [ˈlɪnzli] [leɪk] [ə; eɪ] [ˈhɔːsflaɪ] ([aɪˈdentɪfaɪd] [æz; əz] [ˈtæbənəs] [ætrətəs] [baɪ] [dʒeɪ] . [es] . [ˈrɒdʒəz]) [ˈbʌrəu, ˈbəːrəu] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [fɜː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rʌmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skʌŋk] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [ˈsʌkɪŋ] [blʌd] .
While we were photographing a captive juvenile August 2 at Lindsley Lake a horsefly (identified as Tabanus atratus by J . S . Rogers) burrowed into the fur on the rump of the skunk and began sucking blood .
尽管 我们 是 摄影 一个 俘虏 少年 八月 2 在 林斯利 湖 一个 虻 (已识别 作为 塔巴努斯 黑 经过 J . S . 罗杰斯) 掘穴 进入 这 毛皮 在 这 臀部 的 这 臭鼬 和 开始 吸吮 血 .

8 月 2 日，我们在林斯利湖拍摄一只被圈养的幼年臭鼬时，一只马蝇（JS Rogers 鉴定为 Tabanus atratus）钻进了臭鼬臀部的皮毛里，开始吸血。

[tækˈsɪdiːə] [ˈtæksʌs] [ˈtæksʌs] .
Taxidea taxus taxus .
税务理念 红豆杉 红豆杉 .

Taxidea taxus taxus.

['bædʒə(r)] .
Badger .
獾 .

獾。

[dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi] [træpt] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - - [bɪ'twiːn]
J . E . Marshall reports that he trapped one in the winter of 1889 - 90 between
J . E . 马歇尔 报告 那 他 被困 一 在 这 冬天 的 - - - 之间
[goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ænd; ənd] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)] .
Gogebic Lake and Lake Superior .
戈吉比克 湖 和 湖 优越的 .

JE Marshall 报告说，他在 1889-90 年的冬天在戈吉比克湖和苏必利尔湖之间捕获了一只。

['luːtrə] [ˌkænə'dɛnsɪs] [ˌkænə'dɛnsɪs] .
Lutra canadensis canadensis .
卢特拉 加拿大 加拿大 .

Lutra canadensis canadensis.

['ɒtə(r)] .
Otter .
獭 .

獭。

[ɪn] - [dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪnd] [ə'raʊnd] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] ;
In 1911 J . E . Marshall reported that quite a few remained around Gogebic Lake ;
在 - J . E . 马歇尔 据报道 那 相当 一个 很少 剩余 大约 戈吉比克 湖 ;

1911年，J·E·马歇尔报告说，戈吉比克湖周围还剩下不少人；

[hiː; hi] [tʊk] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] ['sevrəl] [ɪn] [ðə; ði] [w'ɪntəz]
he took quite a number in the winter of 1884 and several in the winters
他 采取 相当 一个 数字 在 这 冬天 的 - 和 一些 在 这 冬天
[ɒv; əv] - [tuː; tə] - .
of 1889 to 1891 .
的 - 到 - .

他在 1884 年冬天拍了很多照片，在 1889 年至 1891 年的冬天又拍了好几张照片。

[dʒeɪ] . [iː] . ['fɪʃə(r)] [tʊk] [tuː] [ɪn] [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] [ɪn] ['dʒænjuəri] , - .
J . E . Fischer took two in Ontonagon County in January , 1921 .
J . E . 费舍尔 采取 二 在 昂托纳贡 县 在 一月 , - .

1921 年 1 月，JE Fischer 在 Ontonagon 县赢得了两场比赛。

[lɪŋks] [ˌkænə'dɛnsɪs] .
Lynx canadensis .
山猫 加拿大 .

加拿大猞猁。

['kænədə] [lɪŋks] .
Canada Lynx .
加拿大 山猫 .

加拿大猞猁。

[dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] ['plentɪf(ə)l] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn] - .
J . E . Marshall reports that it was not very plentiful near Gogebic Lake in 1884 .
J . E . 马歇尔 报告 那 它 曾是 不是 非常 丰富 靠近 戈吉比克 湖 在 - .

JE Marshall 报告说，1884 年 Gogebic 湖附近这种植物并不多见。

[hiː; hi] [tʊk] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - - ; [ɪn] - [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['ɔːlməʊst] [ɔː(r)] [ɪn'taɪəli]
He took one in the winter of 1890 - 91 ; in 1911 it had almost or entirely
他 采取 一 在 这 冬天 的 - - - ; 在 - 它 有 几乎 或者 完全
[dɪsə'pɪəd] .
disappeared .
消失 .

他在 1890-91 年的冬天拍了一张；到 1911 年，它几乎或完全消失了。

[lɪŋks] - - .
Lynx ruffus ruffus .
山猫 - - .

猞猁 ruffus ruffus。

[bɒb] - [kæt] .
Bob - cat .
鲍勃 - 猫 .

山猫。

[dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - - - ;
J . E . Marshall reports that he took three or four near Gogebic Lake in the winter of 1890 - 91 ;
J . E . 马歇尔 报告 那 他 采取 三 或者 四 靠近 戈吉比克 湖 在 这 冬天 的 - - - ;

据 JE Marshall 报道，他在 1890-91 年的冬天在戈吉比克湖附近捕获了三四只；

[ɪn] - - - [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] ['njuːmərəs] ; [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ʌn'tɪl] - [æt; ət] [liːst] .
in 1891 - 92 it had become quite numerous ; and it continued to increase until 1911 at least .
在 - - - 它 有 变得 相当 很多的 ; 和 它 持续 到 增加 直到 - 在 至少 .

1891-92年，它的数量已经相当多；而且至少到1911年，它还在持续增长。

[ɪn] - ['rezɪdənts] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'kɜːd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['riːdʒənz] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [ˌjuː 'es] .
In 1920 residents reported that a few occurred in all the regions visited by us .
在 - 居民 据报道 那 一个 很少 发生 在 全部 这 地区 到访 经过 我们 .

1920 年，居民们报告说，在我们走访的所有地区都发生过一些这样的事件。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] [ˌmænɪkjuː'leɪtəs] ['græsɪlɪs] .
Peromyscus maniculatus gracilis .
鹿鼠 曼氏 股薄肌 .

细纹白鼠（Peromyscus maniculatus gracilis）。

[dɪə(r)] - [maʊs] .
Deer - mouse .
鹿 - 老鼠 .

鹿鼠。

[tɔːl] - [sedʒ] , [fɔːr] .
Tall - sedge , 4 .
高的 - 莠 , 4 .

高莎草，4.

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [faɪv] .
Black ash swamp , 5 .
黑色的 灰 沼泽 , 5 .

黑灰沼泽，5.

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , - .
Arbor - vitae swamp , 11 .
乔木 - 生命 沼泽 , - .

侧柏沼泽，11。

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [fɔːr] .
Black spruce — tamarack bog , 4 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 4 .

黑云杉—落叶松沼泽，4.

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , - .
Hemlock forest , 16 .
铁杉 森林 , - .

铁杉林，16。

[waɪt] [paɪn] ['fɒrɪst] , [faɪv] .
White pine forest , 5 .
白色的 松树 森林 , 5 .

白松林，5.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Wet hardwood forest , 78 .
湿的 硬木 森林 , - .

潮湿的硬木林，78。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Dry hardwood forest , 143 .
干燥 硬木 森林 , - .

干燥硬木林，143。

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , - .
Shrub stage , 19 .
灌木 阶段 , - .

灌木期，19。

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən] , - .
Paper birch — aspen , 15 .
纸 桦木 — 白杨 , - .

纸桦—白杨，15。

[jʌŋ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [steɪdʒ] , [ˌtuː'tuː] .
Young hardwood forest stage , 2 .
年轻的 硬木 森林 阶段 , 2 .

幼龄硬木林阶段，2.

- , [sɪks] .
Edificarian , 6 .
- , 6 .

建设者，6.

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz]
In the Cisco Lake Region and in the vicinity of Little Girl's
在 这 思科 湖 地区 和 在 这 附近 的 小的 女孩们

在思科湖地区和小女孩附近

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[pɔɪnt] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ə'bʌndənt] ['mæm(ə)l] ,
Point this species is the most abundant mammal ,
观点 这 物种 是 这 最多 丰富 哺乳动物 ,

指出该物种是数量最多的哺乳动物，

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [wet] [wʊdz] [æt; ət] [ðə; ði] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [kæmp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] [les] [ə'bʌndənt] ,
but in the wet woods at the Gogebic Lake camp it is much less abundant ,
但 在 这 湿的 树林 在 这 戈吉比克 湖 营 它 是 很多 较少的 丰富 ,

但在戈吉比克湖营地的潮湿树林里，这种植物就少得多。

['biːɪŋ] [ɪk'siːdɪd] [ɪn] ['nʌmbəz] [baɪ] [ðə; ði] [bɒb] - [teɪld] [ʃruː] .
being exceeded in numbers by the bob - tailed shrew .
存在 超出 在 数字 经过 这 鲍勃 - 有尾巴的 泼妇 .

数量上不及短尾鼩鼱。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [dɪə(r)] - [maɪs][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
A total of 308 deer - mice were taken during the summer .
一个 全部的 的 - 鹿 - 小鼠 是 已采取 期间 这 夏天 .

夏季期间共捕获了308只鹿鼠。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['fɒrɪst] ['hæbəˌtæt] ,
It was found in a variety of forest habitats ,
它 曾是 成立 在 一个 种类 的 森林 栖息地 ,

它存在于多种森林生境中。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði][draɪ] ['ʌplənd] [wʊdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt]
but it is most abundant in the dry upland woods of the Little Girl's Point
但 它 是 最多 丰富 在 这 干燥 高地 树林 的 这 小的 女孩们 观点
['riːdʒən] .
Region .
地区 .

但它在小女孩角地区的干燥高地林地中最为常见。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði][tɔːl] ['sedʒɪz] [æt; ət][mʌd] [leɪk] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] ['stræglə]
The individuals taken in the tall sedges at Mud Lake were probably stragglers
这 个人 已采取 在 这 高的 莎草 在 泥 湖 是 大概 掉队者
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] ['fɒrɪst] ,
from the nearby shrubs and forest ,
从 这 附近 灌木 和 森林 ,

在泥湖高高的莎草丛中捕获的个体很可能是附近灌木丛和森林中掉队的个体。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][dɪə(r)] - [maɪs][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] ['sedʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['biːvə(r)]
for no deer - mice were taken in the extensive sedges of the large beaver
为了 不 鹿 - 小鼠 是 已采取 在 这 广泛的 莎草 的 这 大的 海狸
['medəʊ] ['stʌdid] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
meadow studied near Gogebic Lake .
草地 研究 靠近 戈吉比克 湖 .

在戈吉比克湖附近研究的大河狸草甸的广阔莎草丛中，没有发现任何鹿鼠。

['prɒbəbli] [məʊst][ɒv; əv] [ðəʊz] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [blæk] [spruːs] [bɒgz][wɜː(r); wə(r)] ['stræglə] ['ɔːlsəʊ] ,
Probably most of those taken in the black spruce bogs were stragglers also ,
大概 最多 的 那些 已采取 在 这 黑色的 云杉 沼泽 是 掉队者 还 ,

可能在黑云杉沼泽中被俘的大部分人也是掉队的。

[ðəʊ] [wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [blæk] [spruːs] [bɒg][wɒz; wəz] - [jɑːrdz][frɒm; frəm][ðə; ði]
though one individual taken in a large black spruce bog was 50 yards from the
尽管 一 个人 已采取 在 一个 大的 黑色的 云杉 沼泽 曾是 - 码 从 这
['nɪərɪst] [dɪ'sɪdʒuəs] [wʊdz] .
nearest deciduous woods .
最近的 落叶 树林 .

虽然在一片大型黑云杉沼泽中捕获的一只动物距离最近的落叶林有 50 码。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][ɪn] [leɪt] [dʒuːn] [jʌŋ] [ænd; ənd] [sʌb'ædʌlt]
When we arrived in the Cisco Lake Region in late June young and subadults
什么时候 我们 到达的 在 这 思科 湖 地区 在 晚的 六月 年轻的 和 亚成年体
[wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌndənt] ,
were abundant ,
是 丰富 ,

六月下旬我们到达思科湖地区时，幼鸟和亚成鸟数量众多。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [sʌb'ædʌlt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts] , ['kæriɪŋ] ['embrɪəʊz] .
many of the female subadults , as well as the adults , carrying embryos .
许多 的 这 女性 亚成年体 , 作为 出色地 作为 这 成年人 , 携带 胚胎 .

许多雌性亚成体以及成体都携带胚胎。

['embrɪəʊz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ʌp][tuː; tə] ['ɔːgəst] - .
Embryos were found throughout the summer up to August 25 .
胚胎 是 成立 自始至终 这 夏天 向上 到 八月 - .

整个夏季直至 8 月 25 日，都有胚胎被发现。

[ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [kən'teɪnɪŋ] ['embrɪəʊz] , [faɪv] [hæd; həd][fɔːr]['embrɪəʊz] [iːtʃ] , [ten] ['fiːmeɪl] [faɪv]
Of females containing embryos , five had 4 embryos each , ten females 5
的 女性 包含 胚胎 ， 五 有 4 胚胎 每个 ， 十 女性 5
['embrɪəʊz] [iːtʃ] ,
embryos each ,
胚胎 每个 ，

在含有胚胎的雌性个体中，5只雌性个体每只含有4个胚胎，10只雌性个体每只含有5个胚胎。

[naɪn] ['fiːmeɪl] [sɪks]['embrɪəʊz] [iːtʃ] , [ænd; ənd][wʌn] ['fiːmeɪl] [eit]['embrɪəʊz] .
nine females 6 embryos each , and one female 8 embryos .
九 女性 6 胚胎 每个 ， 和 一 女性 8 胚胎 .

九名雌性，每人 6 个胚胎；一名雌性，8 个胚胎。

- ['kuːpəri] ['fætjuːəs] .
Synaptomys cooperi fatuus .
- 库珀里 法图斯 .

Synaptomys cooperi fatuus.

['lemɪŋ] - [vəʊl] .
Lemming - vole .
旅鼠 - 田鼠 .

旅鼠田鼠。

[tɔːl] - [sedʒ] , [wʌn] .
Tall - sedge , 1 .
高的 - 莎 ， 1 .

高莎草，1.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [ˌtuː'tuː] .
Black spruce — tamarack bog , 2 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 ， 2 .

黑云杉—落叶松沼泽，2.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Wet hardwood forest , 1 .
湿的 硬木 森林 ， 1 .

潮湿的硬木林，1.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Dry hardwood forest , 1 .
干燥 硬木 森林 ， 1 .

干燥的硬木林，1.

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst]
In the Cisco Lake Region an adult female was taken in dry hardwood forest
在 这 思科 湖 地区 一个 成人 女性 曾是 已采取 在 干燥 硬木 森林
[nɪə(r)] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [dʒuːn] - , - .
near Fish - hawk Lake June 28 , 1920 .
靠近 鱼 - 鹰 湖 六月 - ， - .

1920 年 6 月 28 日，在思科湖地区，一只成年雌性在鱼鹰湖附近的干燥硬木林中被捕获。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [sɪks]['embrɪəʊz] [iːtʃ] - [əm əm] .
It contained 6 embryos each 21 mm .
它 包含 6 胚胎 每个 - 毫米 .

它包含 6 个胚胎，每个胚胎长 21 毫米。

[lɒŋ] .
long .
长的 .

长的。

[ə; eɪ] ['dʒuːvɪˌnaɪl] [wɒz; wəz] [træpt] [dʒʊ'laɪ] - [ɒn] [tɒp] [ə; eɪ] [lɒg] [ɪn] [ðə; ði] [tɔːl] ['sedʒɪz] [æt; ət] [mʌd] [leɪk] .
A juvenile was trapped July 26 on top a log in the tall sedges at Mud Lake .
一个 少年 曾是 被困 七月 - 在 顶部 一个 日志 在 这 高的 莎草 在 泥 湖 .

7 月 26 日，一只幼年老虎在泥湖高高的莎草丛中的一根原木上被捕获。

[ðə; ði] [lɒg] [brɪdʒd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [wet] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːʃi] ['sedʒɪz] [ænd; ənd]
The log bridged over a particularly wet part of the marshy sedges and
这 日志 桥接 超过 一个 特别 湿的 部分 的 这 沼泽地 莎草 和
[wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
was at the edge of the hardwood forest .
曾是 在 这 边缘 的 这 硬木 森林 .

那根原木横跨一片特别潮湿的沼泽莎草丛，位于硬木林的边缘。

[tuː] ['ʌðə(r)] ['dʒuːvənl] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [blæk] [spruːs] [lɒg] ,
Two other juveniles were taken the next day , one in a small black spruce log ,
二 其他 幼年 是 已采取 这 下一个 天 , 一 在 一个 小的 黑色的 云杉 日志 ,

第二天又捕获了两只幼崽，其中一只藏在一小段黑云杉树干里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [bɒg] .
and the other in wet hardwood forest at the edge of the same bog .
和 这 其他 在 湿的 硬木 森林 在 这 边缘 的 这 相同的 沼泽 .

另一处则位于同一沼泽边缘的潮湿硬木林中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[ɪn] [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ə; eɪ] [sʌb'ædʌlt] [meɪl] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [sep'tembə(r)] [faɪv]
In Ontonagon County near Gogebic Lake a subadult male was taken September 5
在 昂托纳贡 县 靠近 戈吉比克 湖 一个 亚成体 男性 曾是 已采取 九月 5
[ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [blæk] [spruːs] [bɒg] .
in a large black spruce bog .
在 一个 大的 黑色的 云杉 沼泽 .

月 5 日，在戈吉比克湖附近的昂托纳贡县，一只亚成年雄性动物在一片大型黑云杉沼泽中被捕获。

- ['gæpəri] ['gæpəri] .
Evotomys gapperi gapperi .
- 加佩里 加佩里 .

Evotomys gapperi gapperi。

[red] - [bækt] [vəʊl] .
Red - backed vole .
红色的 - 支持的 田鼠 .

红背田鼠。

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [ˌtuː'tuː] .
Black ash swamp , 2 .
黑色的 灰 沼泽 , 2 .

黑灰沼泽，2.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [sɪks] .
Black spruce — tamarack bog , 6 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 6 .

黑云杉—落叶松沼泽，6.

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [ˌtuː'tuː] .
Arbor - vitae swamp , 2 .
乔木 - 生命 沼泽 , 2 .

侧柏沼泽，2.

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [faɪv] .
Hemlock forest , 5 .
铁杉 森林 , 5 .

铁杉林，5.

[waɪt] [paɪn] ['fɒrɪst] , [ˌtuː'tuː] .
White pine forest , 2 .
白色的 松树 森林 , 2 .

白松林，2.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Wet hardwood forest , 18 .
湿的 硬木 森林 , - .

潮湿的硬木林，18。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Dry hardwood forest , 17 .
干燥 硬木 森林 , - .

干燥的硬木林，17。

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [faɪv] .
Shrub stage , 5 .
灌木 阶段 , 5 .

灌木期，5.

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , [θriː] .
Paper birch — aspen stage , 3 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 3 .

纸桦—白杨阶段，3.

['θɜːti] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] , - [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] [kæmp] ,
Thirty were taken in the Cisco Lake Region , 10 at the Little Girl's Point camp ,
三十 是 已采取 在 这 思科 湖 地区 , - 在 这 小的 女孩们 观点 营 ,

其中30人是在思科湖地区被抓获的，10人是在小女孩角营地被抓获的。

[ænd; ənd] - [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .
and 20 near Gogebic Lake in Ontonagon County .
和 - 靠近 戈吉比克 湖 在 昂托纳贡 县 .

还有 20 个在昂托纳贡县戈吉比克湖附近。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][məʊst] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
It was most common in the forests .
它 曾是 最多 常见的 在 这 森林 .

它在森林里最为常见。

[tuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ]
Two individuals recorded from the arbor - vitae swamp were taken in a
二 个人 记录 从 这 乔木 - 生命 沼泽 是 已采取 在 一个
[mɪkst] [swɒmp] [ɒv; əv] [smɔːl] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] ,
mixed swamp of small arbor - vitae ,
混合 沼泽 的 小的 乔木 - 生命 ,

在侧柏沼泽中记录到的两只个体是在一片生长着小型侧柏的混合沼泽中捕获的。

[blæk] [spruːs] , [ænd; ənd] ['hemlɒk] [wɪð] ['meni] ['ɔːldə(r)] ,
black spruce , and hemlock with many alders ,
黑色的 云杉 , 和 铁杉 和 许多 桤木 ,

黑云杉、铁杉以及许多桤木，

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['prɒbəbli] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ][steɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ]['biːvə(r)] ['medəʊ]
this situation probably forming a stage in the succession following a beaver meadow
这 情况 大概 成型 一个 阶段 在 这 演替 下列的 一个 海狸 草地
.
:
:

这种情况可能是继河狸草甸之后演替过程中的一个阶段。

['ɔːlsəʊ] ,
Also ,
还 ,

还,

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ][wɒz; wəz]
one of the specimens recorded from the paper birch — aspen stage was
一 的 这 标本 记录 从 这 纸 桦木 — 白杨 阶段 曾是
['teɪkən][ɪn][æn; ən]['əʊpən][stænd][ɒv; əv][əʊld]['peɪpə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [flɔː(r)][ɒv; əv] [grɑːs] ,
taken in an open stand of old paper birches with a forest floor of grass ,
已采取 在 一个 打开 站立 的 老的 纸 白桦树 和 一个 森林 地面 的 草 ,

在记录的白桦-白杨过渡阶段的标本中，有一个是在一片开阔的老白桦林中采集的，林地地面是草地。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [nɒt] ['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] .
conditions not typical of the stage .
状况 不是 典型的 的 这 阶段 .

舞台上不常见的条件。

[ɒv; əv] - ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] [frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə] ['ɔːgəst] , [tuː] [kən'teɪnd] [fɔːr]['embrɪəʊz] [iːtʃ] ,
Of 13 females examined from June to August , two contained 4 embryos each ,
的 - 女性 检查 从 六月 到 八月 , 二 包含 4 胚胎 每个 ,

6月至8月期间检查的13只雌性动物中，有两只各含有4个胚胎。

[tuː] [faɪv]['embrɪəʊz] [iːtʃ] , [ænd; ənd] [tuː] [sɪks]['embrɪəʊz] [iːtʃ] .
two 5 embryos each , and two 6 embryos each .
二 5 胚胎 每个 , 和 二 6 胚胎 每个 .

两个 5 号胚胎，以及两个 6 号胚胎。

['ɔːgəst] - , [æt; ət]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] , [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] [deɪt] [ɒn] [wɪtʃ] ['embrɪəʊz][wɜː(r); wə(r)]
August 14 , at Little Girl's Point , was the last date on which embryos were
八月 - , 在 小的 女孩们 观点 , 曾是 这 最后的 日期 在 哪个 胚胎 是
[faʊnd] .
found .
成立 .

8月14日，在小女孩角，最后一次发现了胚胎。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['sʌmwɒt] [daɪ'ɜːn(ə)l] .
The species is somewhat diurnal .
这 物种 是 有些 日间 .

该物种具有一定的昼行性。

['sevrəl] [taɪmz] [wʌn][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn] ['deɪlaɪt] [ə'baʊt] [ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ,
Several times one was seen in daylight about the camp in the Cisco Lake Region ,
一些 时代 一 曾是 已见 在 日光 关于 这 营 在 这 思科 湖 地区 ,

在思科湖地区，曾多次有人在白天看到过它出现在营地附近。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] ['djʊərɪŋ] ['deɪlaɪt] ['aʊəz] .
and several were trapped during daylight hours .
和 一些 是 被困 期间 日光 小时 .

其中几人是在白天被困的。

[ə; eɪ] ['kæptɪv] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv]['tendə(r)] [grɑːs] [bleɪdz] , [bʌt; bət] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði]['hɑːdə(r)] [stemz] .
A captive was fond of tender grass blades , but refused the harder stems .
一个 俘虏 曾是 喜爱 的 投标 草 刀片 , 但 拒绝 这 更难 茎 .

俘虏喜欢嫩草叶，却不吃硬茎。

[ɪn] ['iːtɪŋ] [hiː; hi][sæt][ʌp][ɒn][ðə; ði][haɪnd] [fiːt] [ænd; ənd] ['hændld] [ðə; ði] [fuːd] [wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)] [fiːt] .
In eating he sat up on the hind feet and handled the food with the fore feet .
在 吃 他 卫星 向上 在 这 后 脚 和 处理 这 食物 和 这 前 脚 .

进食时，他用后腿坐起来，用前腿抓取食物。

[æn; ən] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [meɪl] ['teɪkən] ['ɔːgəst] [eit][nɪə(r)]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [hæd; həd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]
An immature male taken August 8 near Little Girl's Point had a considerable
一个 不成熟 男性 已采取 八月 8 靠近 小的 女孩们 观点 有 一个 大量
[ˌɪnfe'steɪʃn] [ɒv; əv] [siːd] [tɪks] [ɒn][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)] [lobs] [ɒv; əv][bəuθ] [ɪəz] .
infestation of seed ticks on the posterior lobes of both ears .
虫害 的 种子 蜱虫 在 这 后部 叶 的 两个都 耳朵 .

8 月 8 日在小女孩角附近捕获的一只未成年雄性，双耳后叶上都寄生着大量的蜱虫幼虫。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[maɪk'rəʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] .
Microtus pennsylvanicus pennsylvanicus .
田鼠 宾夕法尼亚 宾夕法尼亚 .

Microtus pennsylvanicus pennsylvanicus.

['medəʊ] [vəʊl] .
Meadow vole .
草地 田鼠 .

草甸田鼠。

[mʌd] - [flæt] , [sɪks] .
Mud - flat , 6 .
泥 - 平坦的 , 6 .

泥滩，6.

[tɔːl] - [sedʒ] , - .
Tall - sedge , 28 .
高的 - 莠 , - .

高莎草，28。

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [sɪks] .
Grassy - meadow , 6 .
草丛 - 草地 , 6 .

草地，6.

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [wʌn] .
Black ash swamp , 1 .
黑色的 灰 沼泽 , 1 .

黑灰沼泽，1.

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [wʌn] .
Arbor - vitae swamp , 1 .
乔木 - 生命 沼泽 , 1 .

侧柏沼泽，1.

['leðə(r)] [liːf] [bɒg] , - .
Leather leaf bog , 15 .
皮革 叶子 沼泽 , - .

皮革叶沼泽，15。

['sfægnəm] [bɒg] , [naɪn] .
Sphagnum bog , 9 .
泥炭藓 沼泽 , 9 .

泥炭藓沼泽，9.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce — tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉—落叶松沼泽，1.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , - .
Shrub stage , 17 .
灌木 阶段 , - .

灌木期，17。

['sɪksti] - [faɪv] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [ænd; ənd] - [ɪn] [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] , [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
Sixty - five were taken in the Cisco Lake Region and 19 in Ontonagon County , near Gogebic Lake .
六十 - 五 是 已采取 在 这 思科 湖 地区 和 - 在 昂托纳贡 县 , 靠近 戈吉比克 湖 .

其中 65 例发生在思科湖地区，19 例发生在戈吉比克湖附近的昂托纳贡县。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [məʊst] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['grɑːsi] [ænd; ənd] ['sedʒi] [medəuz] [ænd; ənd] [ɪn] ['əʊpən] [bɒgz] ,
It is most abundant in grassy and sedgy meadows and in open bogs ,
它 是 最多 丰富 在 草丛 和 前卫 草地 和 在 打开 沼泽 ,

它在草地、莎草丛生的草甸和开阔的沼泽地中最为常见。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] ['reəli] [ɪn] [swɒmps] [ænd; ənd] [triː] - ['kʌvəd] [bɒgz] .
though it is found rarely in swamps and tree - covered bogs .
尽管 它 是 成立 很少 在 沼泽 和 树 - 涵盖 沼泽 .

虽然在沼泽和树木茂密的泥潭中很少见到它。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['lɪstɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] [jʌŋ] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] ,
The individual listed from the arbor - vitae swamp was taken in a young growth of arbor - vitae ,
这 个人 列出 从 这 乔木 - 生命 沼泽 曾是 已采取 在 一个 年轻的 生长 的 乔木 - 生命 ,

从侧柏沼泽中捕获的个体是在一丛幼嫩的侧柏中发现的。

[blæk] [spruːs] , ['hemlɒk] , [ænd; ənd] ['meni] ['ɔːldə(r)] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] ['tɪpɪk(ə)l] ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] ['hæbɪtæt] .
black spruce , hemlock , and many alders , and not in typical arbor - vitae swamp habitat .
黑色的 云杉 , 铁杉 , 和 许多 桤木 , 和 不是 在 典型的 乔木 - 生命 沼泽 栖息地 .

黑云杉、铁杉和许多桤木，而不是典型的侧柏沼泽栖息地。

[ɒv; əv] [ðə; ði] - ['lɪstɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃrʌb] [steɪdʒ] , [wʌn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] [wet] ,
Of the 17 listed from the shrub stage , one was taken in a wet ,
的 这 - 列出 从 这 灌木 阶段 , 一 曾是 已采取 在 一个 湿的 ,

在列出的17个灌木阶段的样本中，有一个是在潮湿的环境中采集的，

['sedʒi] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃrʌb] - ['kʌvəd] [bɜːn] [æt; ət] [pɔː(r); pʊə(r)] [leɪk] ,
sedgy part of a shrub - covered burn at Poor Lake ,
前卫 部分 的 一个 灌木 - 涵盖 烧伤 在 贫穷的 湖 ,

贫瘠湖畔灌木丛生的火烧迹地边缘地带，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] [ɪn] [ðə; ði] [ʃrʌb] [ænd; ənd] [grɑːs] ['klɪərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kæmp] [haʊs] [ɒn] ['lɪnzli] [leɪk] .
and the others were secured in the shrub and grass clearing around the camp house on Lindsley Lake .
和 这 其他的 是 安全 在 这 灌木 和 草 清理 大约 这 营 房子 在 林斯利 湖 .

其他人则被安置在林斯利湖营地房屋周围的灌木和草地空地上。

[ɒv; əv] [ten] ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] , [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] [sep'tembə(r)] [faɪv] , [wʌn] [kən'teɪnd] [θriː] ['embrɪəʊz] ,
Of ten females examined , July 10 to September 5 , one contained 3 embryos ,
的 十 女性 检查 , 七月 - 到 九月 5 , 一 包含 3 胚胎 ,

在7月10日至9月5日期间检查的10名雌性动物中，有1只含有3个胚胎。

[wʌn] [fɔːr] ['embrɪəʊz] , [ænd; ənd] [tuː] [faɪv] ['embrɪəʊz] [iːtʃ] .
one 4 embryos , and two 5 embryos each .
一 4 胚胎 , 和 二 5 胚胎 每个 .

一个胚胎有 4 个，两个胚胎各有 5 个。

[sep'tembə(r)] [faɪv] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑːst] [deɪt] [ɒn] [wɪtʃ] ['embrɪəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
September 5 was the last date on which embryos were found .
九月 5 曾是 这 最后的 日期 在 哪个 胚胎 是 成立 .

9月5日是最后一次发现胚胎的日期。

[ðə; ði] [θriː] ['embrɪəʊz] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [lɑːst] [deɪt] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] - [əm əm] .
The three embryos found on the last date were each 23 mm .
这 三 胚胎 成立 在 这 最后的 日期 是 每个 - 毫米 .

最后一次发现的三个胚胎，每个直径为 23 毫米。

[ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [wei] [eit] . [faɪv] [græmz] ,
in length and together they weighed 8 . 5 grams ,
在 长度 和 一起 他们 称重 8 . 5 克 ,

它们的长度为，总重量为 8.5 克。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['embrɪəʊz] [rɪ'muːvd] .
which was 26 per cent of the weight of the mother with the embryos removed .
哪个 曾是 - 每 中心 的 这 重量 的 这 母亲 和 这 胚胎 已移除 .

相当于取出胚胎后母亲体重的 26%。

[bəuθ] ['ædʌlts] [ænd; ənd] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [træpt] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
Both adults and immature young were seen moving about , and were also trapped in broad daylight ,
两个都 成年人 和 不成熟 年轻的 是 已见 移动 关于 , 和 是 还 被困 在 广阔 日光 ,

人们看到成年动物和幼年动物都在四处活动，而且它们还在光天化日之下被困住了。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] ['æktɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnset] .
but it is more active in the evening just before sunset .
但 它 是 更多的 积极的 在 这 晚上 只是 前 日落 .

但它在日落前的傍晚时分更为活跃。

[ə; eɪ] ['kæptɪv] ['dʒuːvɪˌnaɪl] [wɒz; wəz] [pleɪst] [dʒʊ'laɪ] - [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [tʌb] [wɪð] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ,
A captive juvenile was placed July 19 in a large tub with an adult female ,
一个 俘虏 少年 曾是 放置 七月 - 在 一个 大的 浴缸 和 一个 成人 女性 ,

7月19日，一只被圈养的幼年动物被放入一个大浴缸里，与一只成年雌性动物关在一起。

[wɪtʃ] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ɪts] ['mʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɒn] [sək'siːdɪŋ] [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [træp] .
which might have been its mother , for both were taken on succeeding days in the same trap .
哪个 可能 有 到过 它是 母亲 , 为了 两个都 是 已采取 在 成功 天 在 这 相同的 陷阱 .

这只可能是它的母亲，因为它们是在连续两天被同一个陷阱捕获的。

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʌn] [ɪ'miːdiətli] [traɪd] [tuː; tə] [nɜːs] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] ['bɪtn] [ænd; ənd]
The young one immediately tried to nurse , but was severely bitten and
这 年轻的 一 立即地 尝试 到 护士 ， 但 曾是 严重 被咬 和
['drɪvn] [ə'weɪ] ,
driven away ,
驱动 离开 ，

幼崽立即试图吃奶，但被严重咬伤并赶走了。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['njuːmərəs] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempts] ['leɪtə(r)] .
though it made numerous unsuccessful attempts later .
尽管 它 制成 很多的 不成功 尝试 之后 .

尽管之后进行了多次尝试，但均以失败告终。

[wen] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['fiːmeɪl] [ðə; ði] ['beɪbi] ['friːkwəntli]
When approaching the old female the baby frequently
什么时候 接近 这 老的 女性 这 婴儿 频繁地

当接近那只年老的雌性时，幼崽经常

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[geɪv] [ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] [skwiːk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] ['fiːmeɪl] [rɪ'plaɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [hɔːs] [skwiːk] ,
gave a high - pitched squeak , and the old female replied by a hoarse squeak ,
给予 一个 高的 - 投球 吱 ， 和 这 老的 女性 回复 经过 一个 嘶哑 吱 ，
['evɪdəntli] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] ,
evidently of warning ,
显然 的 警告 ，

它发出了一声尖锐的吱吱声，老母鼠则以一声沙哑的吱吱声回应，显然是在发出警告。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['bɪtn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ɪn] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
for the young one was bitten when it approached in defiance of the
为了 这 年轻的 一 曾是 被咬 什么时候 它 接近 在 蔑视 的 这
['wɔːnɪŋ] [nəʊt] [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] .
warning note and threatening attitude of the adult .
警告 笔记 和 威胁 态度 的 这 成人 .

因为幼崽无视成年动物的警告和威胁态度，贸然靠近，结果被咬伤了。

[ðə; ði] ['beɪbi] ['evɪdəntli] [hæd; həd] [biːn] [wiːn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə]
The baby evidently had been weaned , and the old female was found to
这 婴儿 显然 有 到过 断奶 ， 和 这 老的 女性 曾是 成立 到
[kən'teɪn] [faɪv] [lɑːdʒ] ['embrɪəʊz] .
contain five large embryos .
包含 五 大的 胚胎 .

显然，这只幼崽已经断奶，而那只年老的雌性动物体内发现了五个大的胚胎。

[ɑːn'dɑːtrə] - - .
Ondatra zibethica zibethica .
翁达特拉 - - .

Ondatra zibethica zibethica.

['mʌskræt] .
Muskrat .
麝鼠 .

麝鼠。

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)] , [faɪv] .
Forest — shore , 5 .
森林 — 支撑 ， 5 .

森林—海岸，5。

['wɔːtə(r)] ['lɪli] , [wʌn] .
Water lily , 1 .
水 百合 , 1 .

睡莲，1.

['pɒndwiːd] , [ˌtuː'tuː] .
Pondweed , 2 .
水生植物 , 2 .

水生植物，2.

['wɪləʊ] - ['θɪkɪt] , [saɪnz] .
Willow - thicket , signs .
柳 - 灌木丛 , 标志 .

柳树丛，标志。

['mʌskræt] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] , [ænd; ənd] [faɪv] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] .
Muskrats are numerous in the Cisco Lake Region , and five specimens were taken .
麝鼠 是 很多的 在 这 思科 湖 地区 , 和 五 标本 是 已采取 .

Cisco Lake Region地区麝鼠数量众多，共采集到5只。

[nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] ['swɪmɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] .
Near Little Girl's Point one was seen swimming in a small stream .
靠近 小的 女孩们 观点 一 曾是 已见 游泳 在 一个 小的 溪流 .

在小女孩岬角附近，有人看到一个人在一条小溪里游泳。

[æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] ['mɛriˌwɛðər] [kriːk] [ɒn] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] [saɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] ['θɪkɪt] ,
At the mouth of Merriweather Creek on Gogebic Lake signs were noted in a willow thicket ,
在 这 嘴 的 梅里韦瑟 溪 在 戈吉比克 湖 标志 是 著名的 在 一个 柳 灌木丛 ,

在戈吉比克湖梅里韦瑟溪的入湖口，柳树丛中发现了一些标志。

[ænd; ənd] ['mʌskræt] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] ['njuːmərəs] [ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] .
and muskrats were reported numerous in the region .
和 麝鼠 是 据报道 很多的 在 这 地区 .

据报道，该地区麝鼠数量众多。

[æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [træpt] [dʒʊ'laɪ] [sɪks] [æt; ət] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [kən'teɪnd] [sɪks] [lɑːdʒ] ['embrɪəʊz] ;
An adult female trapped July 6 at Fish - hawk Lake contained six large embryos ;
一个 成人 女性 被困 七月 6 在 鱼 - 鹰 湖 包含 六 大的 胚胎 ;

7 月 6 日在鱼鹰湖捕获的一只成年雌性幼崽体内有 6 个大胚胎；

[ə'nʌðə(r)] ['fiːmeɪl] ['teɪkən] [dʒʊ'laɪ] - [kən'teɪnd] [nəʊ] ['embrɪəʊz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['mæmiː] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [mɪlk] ;
another female taken July 10 contained no embryos , but the mammae were filled with milk ;
其他 女性 已采取 七月 - 包含 不 胚胎 , 但 这 乳房 是 已填 和 牛奶 ;

7 月 10 日捕获的另一只雌性动物体内没有胚胎，但乳房里充满了乳汁；

[ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl] ['teɪkən] [dʒʊ'laɪ] - [kən'teɪnd] [nəʊ] ['embrɪəʊz] .
and two females taken July 26 contained no embryos .
和 二 女性 已采取 七月 - 包含 不 胚胎 .

7 月 26 日采集的两只雌性动物体内没有胚胎。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən]['brəʊkən] ['mʌsl] [ʃelz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði]['mʌskræt]
In the Cisco Lake Region broken mussel shells were abundant in the muskrat
在 这 思科 湖 地区 破碎的 蚌 贝壳 是 丰富 在 这 麝鼠
['rʌnweiz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] .
runways along the shores .
跑道 沿着 这 海岸 .

在思科湖地区，沿岸麝鼠的通道里到处都是破碎的贻贝壳。

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['pɒndwiːd] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['friːkwəntli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rʌnweiz] ,
Remains of pondweeds were also frequently found in the runways ,
遗迹 的 水生植物 是 还 频繁地 成立 在 这 跑道 ,

跑道上也经常发现水生植物的残骸。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɒntəti][ɒv; əv] [liːvz] [wɪð] [ə; eɪ][fjuː] [hedz] [kən'teɪnɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [siːdz]
and a quantity of leaves with a few heads containing flowers and seeds
和 一个 数量 的 树叶 和 一个 很少 头部 包含 花朵 和 种子
[kə'lektɪd] [dʒʊ'laɪ][eit][wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['bɛsi] [æz; əz][ˌpɑːtə'mɑːdʒɪtɑːn]
collected July 8 were identified by E . A . Bessey as Potamogeton
集 七月 8 是 已识别 经过 E . 一个 . 贝西 作为 眼子菜
[rɪkɚdsoʊni] .
richardsonii .
理查森 .

7 月 8 日采集的少量叶片，其中有少量花序，含有花朵和种子，经 EA Bessey 鉴定为理查森眼子菜 (Potamogeton richardsonii)。

['zeɪpəs] - - .
Zapus hudsonius hudsonius .
扎普斯 - - .

Zapus hudsonius hudsonius.

['dʒʌmpɪŋ] - [maʊs] .
Jumping - mouse .
跳 - 老鼠 .

跳鼠。

[mʌd] - [flæt] , [fɔːr] .
Mud - flat , 4 .
泥 - 平坦的 , 4 .

泥滩，4.

[tɔːl] - [sedʒ] , - .
Tall - sedge , 12 .
高的 - 莠 , - .

高莎草，12。

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [eit] ,
Grassy - meadow , 8 ,
草丛 - 草地 , 8 ,

草地，8，

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [wʌn] .
Arbor - vitae swamp , 1 .
乔木 - 生命 沼泽 , 1 .

侧柏沼泽，1.

['sfægnəm] [bɒg] , [wʌn] .
Sphagnum bog , 1 .
泥炭藓 沼泽 , 1 .

泥炭藓沼泽，1.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce — tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉—落叶松沼泽，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [ˌtuː'tuː] .
Wet hardwood forest , 2 .
湿的 硬木 森林 , 2 .

潮湿的硬木林，2.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Dry hardwood forest , 1 .
干燥 硬木 森林 , 1 .

干燥的硬木林，1.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , - .
Shrub stage , 10 .
灌木 阶段 , - .

灌木期，10。

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , [ˌtuː'tuː] .
Paper birch — aspen stage , 2 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 2 .

纸桦—白杨阶段，2.

['njuːmərəs] [ɪn]['suːtəb(ə)l]['hæbəˌtæt][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] , [æt; ət]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] ,
Numerous in suitable habitats in the Cisco Lake Region , at Little Girl's Point ,
很多的 在 合适的 栖息地 在 这 思科 湖 地区 , 在 小的 女孩们 观点 ,
[ænd; ənd][æt; ət][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
and at Gogebic Lake .
和 在 戈吉比克 湖 .

在思科湖地区、小女孩角和戈吉比克湖的适宜栖息地中有很多。

[məʊst] ['kɒmən] [ɪn]['əʊpən] [græs] [ænd; ənd] ['sedʒɪz] .
Most common in open grasses and sedges .
最多 常见的 在 打开 草 和 莎草 .

最常见于开阔的草地和莎草丛中。

[faɪv] [ɒv; əv] [ðəʊz] [rɪ'kɔːdɪd] [ə'bʌv] [frɒm; frəm]
Five of those recorded above from
五 的 那些 记录 多于 从

以上记录的五份

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[ðə; ði] [ʃrʌb] [steɪdʒ][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn]['əʊpən] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [grɑːs] [ɪn][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ə'raʊnd]
the shrub stage were taken in open shrubs and grass in the clearing around
这 灌木 阶段 是 已采取 在 打开 灌木 和 草 在 这 清理 大约
[ðə; ði][kæmp] [haʊs] [ɒn] ['lɪnzli] [leɪk] ;
the camp house on Lindsley Lake ;
这 营 房子 在 林斯利 湖 ;

灌木丛阶段是在林斯利湖营地周围空地的灌木丛和草地上拍摄的；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən]
and the two recorded from the paper birch — aspen stage were taken
和 这 二 记录 从 这 纸 桦木 — 白杨 阶段 是 已采取
[æt; ət]['sɪskəʊ] [leɪk] [ɪn][æn; ən]['əʊpən][stænd][ɒv; əv][əʊld]['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [flɔː(r)][ɒv; əv]
at Cisco Lake in an open stand of old paper birch with a forest floor of
在 思科 湖 在 一个 打开 站立 的 老的 纸 桦木 和 一个 森林 地面 的
[grɑːs] .
grass .
草 .

其中两张记录自白桦-白杨阶段的照片是在思科湖一片开阔的老白桦林中拍摄的，林地地面是草地。

['dʒʊvənl] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
Juveniles were taken throughout the summer ,
幼年 是 已采取 自始至终 这 夏天 ，

整个夏季都在捕捞幼崽，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][ɒv; əv]['sev(ə)n]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɔː(r)] ['nɪəli] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] [bɪ'twiːn]
but no one of seven adult or nearly adult females examined between
但 不 一 的 七 成人 或者 几乎 成人 女性 检查 之间
[dʒʊ'laɪ]['sevən][ænd; ənd][sep'tembə(r)][fɔːr] [kən'teɪnd] ['embrɪəʊz] .
July 7 and September 4 contained embryos .
七月 7 和 九月 4 包含 胚胎 .

但在 7 月 7 日至 9 月 4 日期间检查的 7 只成年或接近成年的雌性动物中，没有一只含有胚胎。

[ə; eɪ] ['kæptɪv] ['teɪkən][dʒʊ'laɪ] - , ['ɑːftə(r)] ['fiːdɪŋ] ['rævənəsli] [ɒn][ə; eɪ] ['kʊki] ,
A captive taken July 18 , after feeding ravenously on a cooky ,
一个 俘虏 已采取 七月 - ， 后 喂养 贪婪地 在 一个 饼干 ，

7月18日捕获的一只动物，此前它曾狼吞虎咽地吃过一块饼干。

[rɪ'taɪəd] [tuː; tə][ə; eɪ]['kɔːnə(r)][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
retired to a corner and went to sleep .
退休 到 一个 角落 和 去 到 睡觉 .

他走到角落里，睡着了。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n]['teɪkən][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] [wʌn] ,
The position taken in this case was a sitting one ,
这 位置 已采取 在 这 案件 曾是 一个 坐着 一 ，

本案中，当事人采取的是坐姿。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['waɪdli] [spred] [fiːt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [hiːlz] , [ænd; ənd][ɒn]
the animal resting on the widely spread feet as far as the heels , and on
这 动物 休息 在 这 广泛 传播 脚 作为 远的 作为 这 高跟鞋 ， 和 在
[ðə; ði][teɪl] .
the tail .
这 尾巴 .

该动物四肢张开，脚跟及尾巴着地休息。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [bent] [fɑː(r)]['əʊvə(r)] , [ðə; ði] [nəʊz] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][haɪnd] [legz] .
The head was bent far over , the nose extending between the hind legs .
这 头 曾是 弯曲 远的 超过 ， 这 鼻子 扩展 之间 这 后 腿 .

它的头弯得很厉害，鼻子伸到了后腿之间。

[ðə; ði] [lɒŋ] [teɪl] [wɒz; wəz] [kɜːld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɒdi] , [ˌaɪ 'tiː] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]
The long tail was curled around the body , it resting on the ground for its
这 长的 尾巴 曾是 卷曲 大约 这 身体 ， 它 休息 在 这 地面 为了 它是
[həʊl] [leŋkθ; leŋθ] .
whole length .
所有的 长度 .

长长的尾巴卷曲在身体周围，整条尾巴都垂在地上。

[ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði][teɪl][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
The operation of cleaning the tail was observed two days later .
这 手术 的 打扫 这 尾巴 曾是 观察到 二 天 之后 .

两天后观察到了清理尾巴的操作。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɜːkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][teɪl] [tə'wɔːd] [ðə; ði][tɪp] ,
The animal worked from the base of the tail toward the tip ,
这 动物 工作 从 这 根据 的 这 尾巴 朝向 这 提示 ,

这只动物从尾巴根部向尾巴尖端移动，

['juːzɪŋ][ðə; ði][fɔː(r)] [fiːt] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði][teɪl][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lik] [ɒf] .
using the fore feet to present the tail to the mouth , where it was licked off .
使用 这 前 脚 到 展示 这 尾巴 到 这 嘴 , 在哪里 它 曾是 舔过 离开 .

用前爪将尾巴送到嘴边，然后被舔掉。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊses][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][held]['əʊvə(r)][ɒn][wʌn][saɪd] , ['nɪəli] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
During the process the head was held over on one side , nearly touching the ground .
期间 这 过程 这 头 曾是 握住 超过 在 一 边 , 几乎 接触 这 地面 .

过程中，头部被侧放，几乎触地。

- [ˌɪn'sɪgnɪs] - .
Napaeozapus insignis fructectanus .
- 标志 - .

Napaeozapus insignis fructectanus。

['wʊdlənd] ['dʒʌmpɪŋ] [maʊs] .
Woodland Jumping Mouse .
林地 跳 老鼠 .

林地跳鼠。

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Wet hardwood forest , 1 .
湿的 硬木 森林 , 1 .

潮湿的硬木林，1.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [sɪks] .
Dry hardwood forest , 6 .
干燥 硬木 森林 , 6 .

干燥的硬木林，6.

[θriː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][ænd; ənd][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['riːdʒən] ,
Three were taken in the Cisco Lake Region and four in the Little Girl's Point Region ,
三 是 已采取 在 这 思科 湖 地区 和 四 在 这 小的 女孩们 观点 地区 ,

其中三起发生在思科湖地区，四起发生在小女孩角地区。

[ɔːl][ɪn] ['hevi] ['fɒrɪst] .
all in heavy forest .
全部 在 重的 森林 .

全部位于茂密的森林中。

['naɪðə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ['teɪkən] ['ɔːgəst] [eit][ænd; ənd] - [kən'teɪnd] ['embrɪəʊz] .
Neither of two adult females taken August 8 and 10 contained embryos .
两者都不 的 二 成人 女性 已采取 八月 8 和 - 包含 胚胎 .

8 月 8 日和 10 日捕获的两只成年雌性均未发现胚胎。

[ˌɛrɪ'θaɪˌzɒn] - - .
Erethizon dorsatum dorsatum .
埃雷希宗 - - .

Erethizon dorsatum dorsatum.

['pɔːkjupaɪn] .
Porcupine .
豪猪 .

豪猪。

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)] , - .
Forest — shore , 13 .
森林 — 支撑 , - .

森林—海岸，13。

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Wet hardwood forest , 10 .
湿的 硬木 森林 , - .

潮湿的硬木林，10。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Dry hardwood forest , 17 .
干燥 硬木 森林 , - .

干燥的硬木林，17。

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [faɪv] .
Shrub stage , 5 .
灌木 阶段 , 5 .

灌木期，5.

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , - .
Paper birch — aspen stage , 10 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , - .

纸桦—白杨阶段，10。

[ˌəʊvə'fləʊ] [swɒmp] , [faɪv] .
Overflow swamp , 5 .
溢出 沼泽 , 5 .

溢流沼泽，5.

- , [wʌn] .
Edificarian , 1 .
- , 1 .

建设者，1.

['kɒmən] [æt; ət][ɔːl][kæmps] .
Common at all camps .
常见的 在 全部 营地 .

所有营地都一样。

['meni] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][træps][set][fɔː(r); fə(r)] [kaːnivɔːz] .
Many were taken in traps set for carnivores .
许多 是 已采取 在 陷阱 放 为了 食肉动物 .

许多动物是被困在为食肉动物设置的陷阱中捕获的。

[wel] - [mɑːkt] [treɪlz] [æt; ət][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [leɪks] [ænd; ənd]
Well - marked trails at the edges of lakes and
出色地 - 标记 小径 在 这 边缘 的 湖泊 和

湖泊边缘有标识清晰的小径，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[stri:mz] [θru:] [ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ɑ:(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [meɪd] ['məʊstli][baɪ] [ði:z] ['ænɪmlz] .
streams through the forests are evidently made mostly by these animals .
溪流 通过 这 森林 是 显然 制成 大多 经过 这些 动物 .

森林中的溪流显然大多是由这些动物造成的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [di'test] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən] ,
It is detested by the inhabitants of the region ,
它 是 令人厌恶的 经过 这 居民 的 这 地区 ,

它为当地居民所憎恶。

['tʃi:fli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dæmɪdʒ] [dʌn] [tu:; tə]['eni] ['wʊdwɜ:k] [wɪtʃ] [kən'teɪnz][ðə; ði] [li:st] [ə'maʊnt]
chiefly for the damage done to any woodwork which contains the least amount
主要 为了 这 损害 完毕 到 任何 木工 哪个 包含 这 至少 数量
[ɒv; əv][sɔ:lt] .
of salt .
的 盐 .

主要针对含盐量最低的木制品造成的损害。

['pɔ:kjəˌpaɪnz] [spend] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ˌɪn'saɪd] ['hɒləʊ] ['lɪndən] , ['jeləʊ] [bɜ:tʃ] ,
Porcupines spend a considerable amount of time inside hollow linden , yellow birch ,
豪猪 花费 一个 大量 数量 的 时间 里面 空洞的 菩提树 , 黄色的 桦木 ,
[ænd; ənd] ['hemlɒk] [tri:z] ,
and hemlock trees ,
和 铁杉 树木 ,

豪猪会花相当长的时间待在空心的椴树、黄桦树和铁杉树里。

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [paɪlz][ɒv; əv] ['drɒpɪŋz] ['nəʊtɪd][æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['oʊpənɪŋz] [ɒv; əv]
as shown by the large piles of droppings noted at the lower openings of
作为 所示 经过 这 大的 堆 的 粪 著名的 在 这 降低 开口 的
['nju:mərəs] [sʌtʃ] ['hɒləʊ] [tri:z] .
numerous such hollow trees .
很多的 这样的 空洞的 树木 .

从许多空心树下部开口处堆积的大量粪便可以看出这一点。

[dʒu:n] - , [ænd; ənd] [ə'gen] [ɒn][dʒʊ'laɪ][ˌtu:'tu:] ,
June 30 , and again on July 2 ,
六月 - , 和 再次 在 七月 2 ,

6月30日，以及7月2日，

[jʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['kləʊsli] [əb'zɜ:vd] [waɪl] ['fi:dɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði]
young individuals were closely observed while feeding on the leaves of the
年轻的 个人 是 密切 观察到 尽管 喂养 在 这 树叶 的 这
['jeləʊ] ['wɔ:tə(r)] ['lɪli] .
yellow water lily .
黄色的 水 百合 .

仔细观察幼鸟在黄睡莲叶子上觅食的情况。

[ði:z] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði][lɒgz][ɪn][æn; ən] [ˌəʊvə'fləʊ] [swɒmp] ,
These individuals were on the logs in an overflow swamp ,
这些 个人 是 在 这 日志 在 一个 溢出 沼泽 ,

这些人当时正待在溢流沼泽的木头上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ri:tʃt] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][fɔ:(r)] [fʊt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [fu:d] ,
and they reached down with a fore foot into the water to secure the food ,
和 他们 达到 向下 和 一个 前 脚 进入 这 水 到 安全的 这 食物 ,

他们伸出前脚到水里去拿食物。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [fʊt] .
which was then presented to the mouth with the same foot .
哪个 曾是 然后 呈现 到 这 嘴 和 这 相同的 脚 .

然后，用同一只脚将它送到嘴边。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pɔːkjəˌpaɪnz] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [ˌdɪsɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [wet] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
One of these porcupines seemed to be very disinclined to wet his feet ,
一 的 这些 豪猪 似乎 到 是 非常 不情愿 到 湿的 他的 脚 ,

其中一只豪猪似乎很不愿意弄湿自己的脚。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [fɔː(r)] [fiːt] [ɪn] ['riːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ;
except the fore feet in reaching for food ;
除了 这 前 脚 在 到达 为了 食物 ;

除了伸手去够食物的前脚之外;

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['weid] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒg] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [səb'mɜːdʒd] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] ,
the other individual waded out on a log which was submerged several inches ,
这 其他 个人 涉水 出去 在 一个 日志 哪个 曾是 湮 一些 英寸 ,

另一个人趟过水面，踩着一根浸入水中几英寸的圆木走了出去。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['luːdɪkrəs] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [teɪl] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
but he showed a ludicrous determination to hold the tail up out of the water .
但 他 显示 一个 荒谬 决心 到 抓住 这 尾巴 向上 出去 的 这 水 .

但他却表现出一种荒谬的决心，要把尾巴举出水面。

[ə; eɪ] ['dʒuːvɪˌnaɪl] [weɪɪŋ] ['əʊnli] - [græmz] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [dʒʊ'laɪ] - [æt; ət] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] ,
A juvenile weighing only 914 grams was taken as late as July 21 at Fish - hawk Lake ,
一个 少年 称重 仅有的 - 克 曾是 已采取 作为 晚的 作为 七月 - 在 鱼 - 鹰 湖 ,

7月21日，在鱼鹰湖还捕获了一条体重仅914克的幼鱼。

[bʌt; bət] [nəʊ] ['embrɪəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪəriəd] [bɪ'twiːn] [dʒuːn] - [ænd; ənd] [sep'tembə(r)] [θriː] .
but no embryos were found in the period between June 29 and September 3 .
但 不 胚胎 是 成立 在 这 时期 之间 六月 - 和 九月 3 .

但在 6 月 29 日至 9 月 3 日期间，没有发现胚胎。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['æktɪv] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [deɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .
It is often active throughout the day as well as in the night .
它 是 经常 积极的 自始至终 这 天 作为 出色地 作为 在 这 夜晚 .

它通常白天和晚上都很活跃。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['teɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] [træp] [dʒʊ'laɪ] [θriː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [swɔːm] [ɒv; əv] [məs'kiːtəʊz] ,
A young individual taken in a trap July 3 was found surrounded by a swarm of mosquitoes ,
一个 年轻的 个人 已采取 在 一个 陷阱 七月 3 曾是 成立 包围 经过 一个 蜂群 的 蚊子 ,

7月3日，一只被诱捕器捕获的幼童被发现时，周围聚集着一大群蚊子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

1920年密歇根州戈吉比克县(Notes on the Mammals of Gogebic and)
第3/3页

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə] [ə'nɔɪ] [hɪm] [kən'sɪdərəbli] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [skɪn] ['friːkwəntli] [tuː; tə] [dɪs'lɒdʒ] [ðem; ðəm] .
which seemed to annoy him considerably , for he shook his skin frequently to dislodge them .
哪个 似乎 到 烦人 他 相当 , 为了 他 摇晃 他的 皮肤 频繁地 到 松动 他们 .

这似乎让他非常恼火，因为他经常抖动皮肤来抖落它们。

[wʌn] [mə'skiːtəʊ] ['set(ə)ld] [ɒn] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] ['aɪlɪd] [æz; əz] [wiː; wi] [wɒtʃt] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [kept] [ə'laɪtɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
One mosquito settled on a lower eyelid as we watched , and others kept alighting on his nose .
一 蚊子 定居 在 一个 降低 眼皮 作为 我们 观看 , 和 其他的 保留 下车 在 他的 鼻子 .

我们看着，一只蚊子落在了他的下眼睑上，其他蚊子则不停地落在他的鼻子上。

[wen] [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kwɪlz] [ɒn] ['aʊə(r)] [ə'prəʊtʃ] ['meni] [məs'kiːtəʊz] [ə'tækt] [ðə; ði] [skɪn] [ɪk'spəʊzd] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .
When he raised his quills on our approach many mosquitoes attacked the skin exposed on the back .
什么时候 他 提高 他的 羽毛 在 我们的 方法 许多 蚊子 遭到攻击 这 皮肤 裸露 在 这 后退 .

当我们靠近时，他竖起了身上的刺，许多蚊子叮咬了他裸露的背部皮肤。

[mɑːr'moʊtə] ['moʊˌnæks] [ˌkænə'dɛnsɪs] .
Marmota monax canadensis .
土拨鼠 莫纳克斯 加拿大 .

加拿大土拨鼠（Marmota monax canadensis）。

['kænədə] ['wʊdtʃʌk] .
Canada Woodchuck .
加拿大 土拨鼠 .

加拿大土拨鼠。

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [faɪv] .
Hemlock forest , 5 .
铁杉 森林 , 5 .

铁杉林，5.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [naɪn] .
Shrub stage , 9 .
灌木 阶段 , 9 .

灌木期，9.

[ə; eɪ] [fjuː] [ə'kɜː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst]
A few occur in the Cisco Lake Region , where they are most
一个 很少 发生 在 这 思科 湖 地区 , 在哪里 他们 是 最多

少数病例发生在思科湖地区，那里病例最多。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['ʃrʌbi] [kl'iəɪɪŋz] .
common in the shrubby clearings .
常见的 在 这 灌木 空地 .

在灌木丛生的空地上很常见。

['sevrəl] ['ædʌlts] [fed] ['kɒmənli] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'fju:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
Several adults fed commonly on the refuse from the camp .
一些 成年人 美联储 通常 在 这 拒绝 从 这 营 .

一些成年人经常以营地里的垃圾为食。

[ðə; ði] ['stʌmək] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kæptʃəd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kən'teɪnd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]
The stomach of a captured individual contained a considerable quantity of
这 胃 的 一个 捕获 个人 包含 一个 大量 数量 的
[kʊkt] [kɔ:n] , [spə'geti] , [ænd; ənd] [bɔɪld] [hæm] .
cooked corn , spaghetti , and boiled ham .
煮熟 玉米 , 意大利细面条 , 和 煮沸 火腿 .

被俘人员的胃里含有大量的煮熟的玉米、意大利面和煮火腿。

[θri:] ['wʊdtʃʌk] [wɜ:(r); wə(r)]['nəʊtɪd][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ɪn] ['hemlɒk] ['fɒrɪst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [leɪk]
Three woodchucks were noted at different times in hemlock forest along the lake
三 土拨鼠 是 著名的 在 不同的 时代 在 铁杉 森林 沿着 这 湖
[ʃɔ:z] .
shores .
海岸 .

在湖岸边的铁杉林中，曾多次发现三只土拨鼠。

[ə; eɪ][hɑ:f] - [grəʊn] ['dʒu:vɪˌnaɪl][wɒz; wəz] [si:n] [tu:; tə] [swɪm] [ðə; ði][ˌɒn'tɒnəˌgɑ:n]['rɪvə(r)][nɪə(r)][ɪts]
A half - grown juvenile was seen to swim the Ontonagon River near its
一个 一半 - 生长 少年 曾是 已见 到 游泳 这 昂托纳贡 河 靠近 它是
['entrəns] [tu:; tə]['sɪskəʊ] [leɪk] .
entrance to Cisco Lake .
入口 到 思科 湖 .

有人看到一只半大的幼年河豚在奥托纳贡河靠近思科湖入口处游泳。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɒn][dʒʊ'laɪ] - , [nɪə(r)] [nu:n] , [wɪð] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] .
This was on July 10 , near noon , with bright sunshine .
这 曾是 在 七月 - , 靠近 中午 , 和 明亮的 阳光 .

那是7月10日，接近中午时分，阳光灿烂。

[ðə; ði]['rɪvə(r)][hɪə(r)][ɪz][æt; ət] [li:st] - [jɑ:rdz][ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [bʌt; bət][hæz; həz][nəʊ][pə'septəb(ə)l] ['kʌrənt]
The river here is at least 75 yards in width , but has no perceptible current
这 河 这里 是 在 至少 - 码 在 宽度 , 但 有 不 可感知的 当前的
.
.
.

这条河至少有 75 码宽，但几乎没有水流。

['dʒʊvənl] ['teɪkən][ɪn][træps][wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vd] [tu:; tə] [ɪk'stru:d] [sent] [glændz][frɒm; frəm][ðə; ði]['eɪnəs]
Juveniles taken in traps were observed to extrude scent glands from the anus
幼年 已采取 在 陷阱 是 观察到 到 拉伸 香味 腺体 从 这 肛门
[wen] [ɐpɹ'əʊtʃt] .
when approached .
什么时候 接近 .

观察发现，被陷阱捕获的幼虫在被接近时会从肛门伸出气味腺。

[ði:z] [glændz][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [wʌn][ɒn] [i:tʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪnəs][ænd; ənd][wʌn]
These glands are three in number , one on each side of the anus and one
这些 腺体 是 三 在 数字 , 一 在 每个 边 的 这 肛门 和 一
[bɪ'ni:θ] .
beneath .
下面 .

这些腺体共有三个，肛门两侧各一个，肛门下方一个。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , ['waɪtɪʃ] , [ænd; ənd] [kʌp] - [ʃeɪpt] .
They are small , whitish , and cup - shaped .
他们 是 小的 , 白色 , 和 杯子 - 形状 .

它们个头小，呈白色，形状像杯子。

['nɔːməli] [ðeɪ] [laɪ] [dʒʌst] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['eɪnəs] ,
Normally they lie just inside the anus ,
通常情况下 他们 说谎 只是 里面 这 肛门 ,

它们通常位于肛门内侧，

[bʌt; bət] [ɒn] [ɪk'saɪtmənt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'vɜːtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fəʊld] [ɒv; əv] [skɪn] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [edʒ]
but on excitement they are everted and the fold of skin forming the edge
但 在 激动 他们 是 翻转 和 这 折叠 的 皮肤 成型 这 边缘
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnəs] [ɪz] [rəʊld] ['aʊtwəd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [glændz] [laɪ] [ˌaʊt'saɪd] .
of the anus is rolled outward so that the glands lie outside .
的 这 肛门 是 滚动 向外 所以 那 这 腺体 说谎 外部 .

但受到刺激时，它们会翻转，形成肛门边缘的皮肤褶皱向外卷起，使腺体暴露在外。

[wiː; wi] [dɪ'tektɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] ['mʌski] ['əʊdə(r)] [wɪtʃ] [mait] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðiːz] [glændz] .
We detected a faint musky odor which might have come from these glands .
我们 检测到 一个 头晕的 麝香 气味 哪个 可能 有 来 从 这些 腺体 .

我们闻到了一股淡淡的麝香味，这可能来自这些腺体。

[ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ['dɪstrɪkt] ['sevrəl] [ɪn'hæbɪtɪd] [ə; eɪ] ['wʊdpaɪl] [ɪn] ['hemlɒk] ['fɒrɪst] [æt; ət]
In the Little Girl's Point district several inhabited a woodpile in hemlock forest at
在 这 小的 女孩们 观点 区 一些 有人居住的 一个 木柴堆 在 铁杉 森林 在
[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪd] [rəʊd] .
the edge of a wide road .
这 边缘 的 一个 宽的 路 .

在小女孩角地区，有几只猴子栖身于宽阔道路边缘铁杉林中的一堆柴火里。

[nʌn] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
None were found near Gogebic Lake .
没有任何 是 成立 靠近 戈吉比克 湖 .

在戈吉比克湖附近未发现任何遗骸。

- [ˌbɔːri'eɪlɪs] [nɪ'glɛktəs] .
Eutamias borealis neglectus .
- 北方 忽视 .

Eutamias borealis neglectus.

[leɪk] [suː'pɪəriə(r)] ['tʃɪpmʌŋk] .
Lake Superior Chipmunk .
湖 优越的 花栗鼠 .

苏必利尔湖花栗鼠。

[tɔːl] - [sedʒ] , [wʌn] .
Tall - sedge , 1 .
高的 - 莎 , 1 .

高莎草，1.

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [θriː] .
Grassy - meadow , 3 .
草丛 - 草地 , 3 .

草地，3.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce — tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉—落叶松沼泽，1.

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Hemlock forest , 1 .
铁杉 森林 , 1 .

铁杉林，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Wet hardwood forest , 1 .
湿的 硬木 森林 , 1 .

潮湿的硬木林，1.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , - .
Shrub stage , 20 .
灌木 阶段 , - .

灌木期，20。

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , [ˌtuː'tuː] .
Paper birch — aspen stage , 2 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 2 .

纸桦—白杨阶段，2.

['kɒmən] [ɪn] ['ʃrʌbi] [kl'iəɹɪŋz] [ænd; ənd] [bɜːnz] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] ['riːdʒənz] .
Common in shrubby clearings and burns in the Cisco Lake and Little Girl's Point regions .
常见的 在 灌木 空地 和 烧伤 在 这 思科 湖 和 小的 女孩们 观点 地区 .

在思科湖和小女孩角地区的灌木丛空地和火烧迹中很常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] [tɔːl] ['sedʒɪz] [ænd; ənd] [grɑːs] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [ʃrʌbz] ;
A few were taken in tall sedges and grass not far from shrubs ;
一个 很少 是 已采取 在 高的 莎草 和 草 不是 远的 从 灌木 ;

有些猎物是在离灌木丛不远的高大莎草和草丛中捕获的;

[wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [blæk] [spruːs] [bɒg] ,
one was taken in a small black spruce bog ,
一 曾是 已采取 在 一个 小的 黑色的 云杉 沼泽 ,

其中一张是在一小片黑云杉沼泽中拍摄的。

[ə'baʊt] [faɪv] [jɑːrdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] ;
about five yards from the surrounding wet hardwood forest ;
关于 五 码 从 这 周围 湿的 硬木 森林 ;

距离周围潮湿的硬木林约五码;

[wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn] ['hemlɒk] ['fɒrɪst] [nɪə(r)][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] ;
one was taken in hemlock forest near the lake shore ;
一 曾是 已采取 在 铁杉 森林 靠近 这 湖 支撑 ;

其中一张是在湖岸附近的铁杉林里拍摄的;

[ænd; ənd][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [nɪə(r)][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] .
and one was seen in wet hardwood forest near the lake shore .
和 一 曾是 已见 在 湿的 硬木 森林 靠近 这 湖 支撑 .

其中一人被发现在湖岸附近的潮湿硬木林中。

[nɒt] [siːn] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
Not seen near Gogebic Lake .
不是 已见 靠近 戈吉比克 湖 .

在戈吉比克湖附近未见。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[ðiːz] ['tʃɪpˌmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] [əb'zɜːvd] ['fiːdɪŋ] [ɒn] [raɪp] ['rɑːzbəriz] .
These chipmunks were several times observed feeding on ripe raspberries .
这些 花栗鼠 是 一些 时代 观察到 喂养 在 成熟 覆盆子 .

人们曾多次观察到这些花栗鼠在吃成熟的覆盆子。

['ɔːgəst] [faɪv] , [nɪə(r)] ['wɔːtərˌsmiːt] , [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [reɪl] [fens] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['pɑːstʃə(r)] ,
August 5 , near Watersmeet , one was seen sitting on a rail fence beside a pasture ,
八月 5 , 靠近 沃特斯米特 , 一 曾是 已见 坐着 在 一个 轨 栅栏 旁 一个 牧场 ,

8月5日，在沃特斯米特附近，有人看到一只蝙蝠栖息在牧场旁的铁轨上。

['iːtɪŋ] [ə; eɪ] ['grɑːshɒpə(r)] ,
eating a grasshopper ,
吃 一个 蚱蜢 ,

吃蚱蜢

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [aɪ'dentɪfaɪd] [baɪ] [tiː] . [eɪtʃ] . ['hʌbəl] [æz; əz] [mə'lænəpləs] [ɛs'piː] . ['prɒbəbli] [bɪvɪtətəs] .
the remains of which have been identified by T . H . Hubbell as Melanoplus sp . probably bivittatus .
这 遗迹 的 哪个 有 到过 已识别 经过 T . H . 哈贝尔 作为 黑斑 sp . 大概 双条纹 .

TH Hubbell 已将其遗骸鉴定为 Melanoplus sp. 可能是 bivittatus。

['tæmiːəs][straɪ'eɪtəs] [grɪziəs] .
Tamias striatus griseus .
塔米亚斯 纹状体 灰烬 .

灰条纹塔米亚鱼。

[greɪ] ['tʃɪpmʌŋk] .
Gray Chipmunk .
灰色的 花栗鼠 .

灰花栗鼠。

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [wʌn] .
Black ash swamp , 1 .
黑色的 灰 沼泽 , 1 .

黑灰沼泽，1.

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Hemlock forest , 1 .
铁杉 森林 , 1 .

铁杉林，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Wet hardwood forest , 10 .
湿的 硬木 森林 , - .

潮湿的硬木林，10。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [eit] .
Dry hardwood forest , 8 .
干燥 硬木 森林 , 8 .

干燥的硬木林，8.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [ˌtuː'tuː] .
Shrub stage , 2 .
灌木 阶段 , 2 .

灌木期，2.

[faɪv] ['rekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ; [naɪn][nɪə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [pɔɪnt] ,
Five records were obtained in the Cisco Lake Region ; 9 near Little Girl's Point ,
五 记录 是 获得 在 这 思科 湖 地区 ; 9 靠近 小的 女孩们 观点 ,

在思科湖地区获得了5条记录；在小女孩角附近获得了9条记录。

[ænd; ənd][eit][nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
and 8 near Gogebic Lake .
和 8 靠近 戈吉比克 湖 .

还有 8 个在戈吉比克湖附近。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['njuːmərəs] [ɪn] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] .
It is most numerous in hardwood forest .
它 是 最多 很多的 在 硬木 森林 .

它在阔叶林中最为常见。

[æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] ['teɪkən][dʒʊ'laɪ][faɪv][hæd; həd][ɪn][ɪts] [tʃiːk] - ['paʊtʃɪz] ['njuːmərəs] [siːdz]
An adult male taken July 5 had in its cheek - pouches numerous seeds
一个 成人 男性 已采取 七月 5 有 在 它是 脸颊 - 小袋 很多的 种子
[ɒv; əv]['keəreks][ænd; ənd][ə; eɪ] [fruːt] ['kæpsjuːl][ɒv; əv][vi'əʊlə] ,
of Carex and a fruit capsule of Viola ,
的 苔草 和 一个 水果 胶囊 的 中提琴 ,

7月5日捕获的一只成年雄性动物的颊囊中含有大量薹草种子和一粒堇菜果实蒴果。

[ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['bɛsi] .
the identification being by E . A . Bessey .
这 鉴别 存在 经过 E . 一个 . 贝西 .

鉴定者为 EA Bessey。

[ɒv; əv] [eɪt] ['ædʌlt; ə'dʌlt][ɔː(r)] ['nɪəli] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] [bɪ'twiːn] [dʒʊ'laɪ][faɪv][ænd; ənd]
Of eight adult or nearly adult females examined between July 5 and
的 八 成人 或者 几乎 成人 女性 检查 之间 七月 5 和
[sep'tembə(r)][wʌn] ,
September 1 ,
九月 1 ,

在7月5日至9月1日期间接受检查的8只成年或接近成年的雌性动物中，

[wʌn]['teɪkən][dʒʊ'laɪ] - [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] [kən'teɪnd] [eɪt] [lɑːdʒ] ['embrɪəʊz] .
one taken July 15 in the Cisco Lake Region contained eight large embryos .
一 已采取 七月 - 在 这 思科 湖 地区 包含 八 大的 胚胎 .

7 月 15 日在思科湖地区采集的一份样本中含有 8 个大型胚胎。

[saɪ'jʊərəs] [hədsɑːnɪkəs] - .
Sciurus hudsonicus loquax .
松鼠 哈德逊河 - .

Sciurus hudsonicus loquax.

[ˌsaʊθ'iːstən] [red] - ['skwɪrəl] .
Southeastern Red - squirrel .
东南部 红色的 - 松鼠 .

东南红松鼠。

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [wʌn] .
Black ash swamp , 1 .
黑色的 灰 沼泽 , 1 .

黑灰沼泽，1.

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [θriː] .
Arbor - vitae swamp , 3 .
乔木 - 生命 沼泽 , 3 .

侧柏沼泽，3.

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [ˌtuː'tuː] .
Black spruce — tamarack bog , 2 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 2 .

黑云杉—落叶松沼泽，2.

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Hemlock forest , 1 .
铁杉 森林 , 1 .

铁杉林，1.

[waɪt] [paɪn] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
White pine forest , 1 .
白色的 松树 森林 , 1 .

白松林，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [naɪn] .
Wet hardwood forest , 9 .
湿的 硬木 森林 , 9 .

潮湿的硬木林，9.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , ['sɛvən] .
Dry hardwood forest , 7 .
干燥 硬木 森林 , 7 .

干燥的硬木林，7.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [wʌn] .
Shrub stage , 1 .
灌木 阶段 , 1 .

灌木期，1.

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , [θriː] .
Paper birch — aspen stage , 3 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 3 .

纸桦—白杨阶段，3.

['ɜːli] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [steɪdʒ] , [wʌn] .
Early hardwood forest stage , 1 .
早期的 硬木 森林 阶段 , 1 .

早期硬木林阶段，1.

- , [wʌn] .
Edificarian , 1 .
- , 1 .

建设者，1.

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['rekɔːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ; [sɪks][frɒm; frəm] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] ;
Seventeen records from the Cisco Lake Region ; 6 from Little Girl's Point ;
十七 记录 从 这 思科 湖 地区 ; 6 从 小的 女孩们 观点 ;
[ænd; ənd]['sɛvən][frɒm; frəm][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
and 7 from Gogebic Lake .
和 7 从 戈吉比克 湖 .

来自思科湖地区的 17 条记录；来自小女孩角的 6 条记录；以及来自戈吉比克湖的 7 条记录。

[nʌn] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [jɑːrdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]
None were noted more than a few yards from the protection of a
没有任何 是 著名的 更多的 比 一个 很少 码 从 这 保护 的 一个
['fɒrɪst] .
forest .
森林 .

没有一个人被发现离森林的庇护范围超过几码远。

[ɪn][ə; eɪ][grəʊv][ɒv; əv] [waɪt] [paɪnz][nɪə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːrlz][pɔɪnt] [kʌt] [paɪn] [skeɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs]
In a grove of white pines near Little Girl's Point cut pine scales were numerous
在 一个 树林 的 白色的 松树 靠近 小的 女孩们 观点 切 松树 秤 是 很多的
['ɔːgəst] - [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ɒn] [lɒgz] ,
August 13 on the ground and on logs ,
八月 - 在 这 地面 和 在 日志 ，

8月13日，在小女孩岬角附近的一片白松林里，地面和原木上到处都是被砍伐的松木鳞片。

[ænd; ənd][wʌn] [red] - ['skwɪrəl] ['teɪkən][hæd; həd] [mʌtʃ] [pɪtʃ] [ɒn][ðə; ði][fɜː(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .
and one red - squirrel taken had much pitch on the fur around the mouth .
和 一 红色的 - 松鼠 已采取 有 很多 沥青 在 这 毛皮 大约 这 嘴 .

其中一只被捕获的红松鼠嘴巴周围的皮毛上有很多沥青。

['ɔːgəst] - ,
August 24 ,
八月 - ，

8月24日

[kʌt] - ['əʊpən][fɜː(r)] [kəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [smɔːl] [fɜː(r)] [triːz] [ɪn][ə; eɪ]['peɪpə(r)]
cut - open fir cones were numerous around the small fir trees in a paper
切 - 打开 冷杉 圆锥体 是 很多的 大约 这 小的 冷杉 树木 在 一个 纸
[bɜːtʃ] — ['æspən] [grəʊθ] [nɪə(r)]
birch — aspen growth near
桦木 — 白杨 生长 靠近

在白桦-白杨混交林附近，小冷杉树周围有很多被切开的冷杉球果。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

[goʊ'giːbɪk] [leɪk] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
Gogebic Lake , and were certainly the work of this species .
戈吉比克 湖 ， 和 是 当然 这 工作 的 这 物种 .

戈吉比克湖，而且肯定是这种生物的杰作。

[dʒʊ'laɪ][ˌtuː'tuː][ə; eɪ] [jʌŋ] [red] - ['skwɪrəl] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['friːkwəntli] [biːn] [siːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
July 2 a young red - squirrel which had frequently been seen around the
七月 2 一个 年轻的 红色的 - 松鼠 哪个 有 频繁地 到过 已见 大约 这
[kæmp][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][wɒz; wəz][faʊnd] ['rævənəsli] ['fiːdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['kɪdni] [ɒv; əv]
camp in the Cisco Lake Region was found ravenously feeding on the kidney of
营 在 这 思科 湖 地区 曾是 成立 贪婪地 喂养 在 这 肾 的
[ə; eɪ]['riːs(ə)ntli] [skɪnd] ['wʊdtʃʌk] .
a recently skinned woodchuck .
一个 最近 去皮 土拨鼠 .

7 月 2 日，一只经常在思科湖地区营地附近出现的小红松鼠被发现正在狼吞虎咽地吃着一只刚被剥了皮的土拨鼠的肾脏。

['ɑːftə(r)] ['fiːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] , [ænd; ənd] [ə'laʊd] [ɪt'self][tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] [ʌp] ;
After feeding it showed no fear , and allowed itself to be picked up ;
后 喂养 它 显示 不 害怕 ， 和 允许 本身 到 是 挑选 向上 ；

喂食后，它毫无畏惧，任由人抱起；

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['veri] ['sliːpi] [ænd; ənd] [slept] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ][hɑːf] - ['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ]
it seemed very sleepy and slept for about a half - hour before running away
它 似乎 非常 困 和 睡着了 为了 关于 一个 一半 - 小时 前 跑步 离开
.
.
.

它看起来很困，睡了大约半个小时后就跑掉了。

[ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɒz; wəz]['bædli] [ɪn'festɪd] [wɪð] [fliːz] .
This individual was badly infested with fleas .
这 个人 曾是 糟糕 受感染的 和 跳蚤 .

这个人身上跳蚤很多。

[ə'nʌðə(r)] ['dʒuːvɪˌnaɪl]['teɪkən][dʒʊ'laɪ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən][wɒz; wəz] [ɪn'festɪd] [wɪð] [smɔːl] ['pætʃɪz]
Another juvenile taken July 1 in the same region was infested with small patches
其他 少年 已采取 七月 1 在 这 相同的 地区 曾是 受感染的 和 小的 补丁
[ɒv; əv] [red] [siːd] [tɪks] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['eɪnəs] ,
of red seed ticks around the anus ,
的 红色的 种子 蜱虫 大约 这 肛门 ,

7月1日在同一地区捕获的另一只幼鼠肛门周围长满了小片红色的蜱虫。

[æn'tɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['dʒenɪtl] ['əʊpənɪŋ] , [ɒn][ðə; ði] ['beli] , [ɒn][ðə; ði] [θaɪ] ,
anterior to the genital opening , on the belly , on the thigh ,
前部 到 这 生殖器 开幕 , 在 这 腹部 , 在 这 大腿 ,

生殖器开口前方、腹部、大腿上

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][wʌn][ɪə(r)] .
and at the base of one ear .
和 在 这 根据 的 一 耳朵 .

以及一只耳朵的底部。

[sɪks] [smɔːl] ['embrɪəʊz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk]
Six small embryos were found in an adult female taken in the Cisco Lake
六 小的 胚胎 是 成立 在 一个 成人 女性 已采取 在 这 思科 湖
['riːdʒən] [dʒʊ'laɪ] - .
Region July 16 .
地区 七月 - .

7 月 16 日，在思科湖地区捕获的一只成年雌性动物体内发现了 6 个小胚胎。

[saɪ'jʊərəs][ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] - .
Sciurus carolinensis leucotis .
松鼠 卡罗莱纳 - .

卡罗林松鼠 (Sciurus carolinensis leucotis)。

[greɪ] - ['skwɪrəl] .
Gray - squirrel .
灰色的 - 松鼠 .

灰松鼠。

[ɪn] - , [dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'kɜːd] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
In 1911 , J . E . Marshall reported that a few occurred near Gogebic Lake .
在 - , J . E . 马歇尔 据报道 那 一个 很少 发生 靠近 戈吉比克 湖 .

1911 年，JE Marshall 报告说，戈吉比克湖附近发生了几起此类事件。

['glɔːkoʊmɪs] - - .
Glaucomys sabrinus macrotis .
青光眼 - - .

Glaucomys sabrinus macrotis.

[mɜːrnz] ['flaɪɪŋ] - ['skwɪrəl] .
Mearns Flying - squirrel .
米恩斯 飞行 - 松鼠 .

米恩斯飞鼠。

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [wʌn] .
Black ash swamp , 1 .
黑色的 灰 沼泽 , 1 .

黑灰沼泽，1.

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Hemlock forest , 1 .
铁杉 森林 , 1 .

铁杉林，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [ˌtuː'tuː] .
Wet hardwood forest , 2 .
湿的 硬木 森林 , 2 .

潮湿的硬木林，2.

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Dry hardwood forest , 1 .
干燥 硬木 森林 , 1 .

干燥的硬木林，1.

[tuː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][ænd; ənd] [θriː] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn]
Two were taken in the Cisco Lake Region and three near Gogebic Lake in
二 是 已采取 在 这 思科 湖 地区 和 三 靠近 戈吉比克 湖 在
[ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .
Ontonagon County .
昂托纳贡 县 .

其中两起案件发生在思科湖地区，三起案件发生在昂托纳贡县戈吉比克湖附近。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][dʒʊ'laɪ][fɔːr][nɪə(r)] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [wɒz; wəz] [stɪl] ['sʌklɪŋ] [jʌŋ] , [ænd; ənd]
A female taken July 4 near Fish - hawk Lake was still suckling young , and
一个 女性 已采取 七月 4 靠近 鱼 - 鹰 湖 曾是 仍然 乳 年轻的 , 和
[kən'teɪnd] [nəʊ]['embrɪəʊz] ,
contained no embryos ,
包含 不 胚胎 ,

7月4日在鱼鹰湖附近捕获的一只雌性动物仍在哺乳幼崽，体内没有胚胎。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][dʒʊ'laɪ][sɪks][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən] [kən'teɪnd] [faɪv] [smɔːl] ['embrɪəʊz] .
but a female taken July 6 in the same region contained five small embryos .
但 一个 女性 已采取 七月 6 在 这 相同的 地区 包含 五 小的 胚胎 .

但 7 月 6 日在同一地区捕获的雌性动物体内含有 5 个小胚胎。

[æn; ən] [ˌɪmə'tjʊə(r)] ['fiːmeɪl] ['teɪkən] ['ɔːgəst] - [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [wɒz; wəz] [wɪ'ðaʊt] ['embrɪəʊz] .
An immature female taken August 27 near Gogebic Lake was without embryos .
一个 不成熟 女性 已采取 八月 - 靠近 戈吉比克 湖 曾是 没有 胚胎 .

8 月 27 日在戈吉比克湖附近捕获的一只未成熟雌性幼虫体内没有胚胎。

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] [mɪkɪgənɛnsəs] .
Castor canadensis michiganensis .
卡斯托尔 加拿大 密歇根 .

加拿大蓖麻（Castor canadensis michiganensis）。

[wʊdz] ['biːvə(r)] .
Woods Beaver .
伍兹 海狸 .

伍兹海狸。

['leðə(r)] [liːf] [bɒg] , [haʊs] .
Leather leaf bog , house .
皮革 叶子 沼泽 , 房子 .

皮革叶沼泽，房屋。

[tuː] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ,
Two houses were found in the Cisco Lake Region ,
二 房屋 是 成立 在 这 思科 湖 地区 ,

在思科湖地区发现了两处房屋，

[bəʊθ] ['bi:ɪŋ] [ɪn] ['leðə(r)] [li:f] [bɒgz] [nɪə(r)] [di:p] ['wɔ:tə(r)] .
both being in leather leaf bogs near deep water .
两个都 存在 在 皮革 叶子 沼泽 靠近 深的 水 .

两者都位于靠近深水的皮革叶沼泽中。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ['stʌdid] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌɪnkəm'pli:t] [məʊt] [kə'nektɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
Around the house studied there was an incomplete moat connected with a
大约 这 房子 研究 那里 曾是 一个 未完成 护城河 连接 和 一个
['tʃæn(ə)l] ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [di:p] ['wɔ:tə(r)] ,
channel leading to deep water ,
渠道 领导 到 深的 水 ,

在房屋周围，有一条未完工的护城河与一条通往深水区的水道相连。

[ænd; ənd] [kə'nælz] [ænd; ənd] ['tʌnlz] ['reɪdieɪtɪd] [aʊt]
and canals and tunnels radiated out
和 运河 和 隧道 辐射 出去

运河和隧道向外辐射开来。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

[θru:] [ðə; ði] [bɒg] .
through the bog .
通过 这 沼泽 .

穿过沼泽。

[nəʊ] ['bi:vəs] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vd] [nɔ:(r)] [sɪ'kjʊəd] ,
No beavers were observed nor secured ,
不 海狸 是 观察到 也不 安全 ,

没有发现海狸，也没有发现任何海狸踪迹。

[bʌt; bət] [freʃ] ['kʌtɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [fɔ:mz] "
but fresh cuttings were noted at the edges of some of the " forms "
但 新鲜的 插条 是 著名的 在 这 边缘 的 一些 的 这 " 表格 "
[ɪn] [ðə; ði] [bɒg] .
in the bog .
在 这 沼泽 .

但沼泽中一些"形态"的边缘发现了新鲜的插枝。

[ə; eɪ] [fju:] ['bi:və(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ə'kɜ:(r)] [nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜ:rlz] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [nɪə(r)] [goʊ'gi:bɪk]
A few beaver are reported to occur near Little Girl's Point and near Gogebic
一个 很少 海狸 是 据报道 到 发生 靠近 小的 女孩们 观点 和 靠近 戈吉比克
[leɪk] .
Lake .
湖 .

据报道，在小女孩角附近和戈吉比克湖附近有少量海狸出没。

[i:] . [i:] . ['bru:stə(r)] [ɪn] - [rəʊt] ['dɑ:ktər; draɪv] . [gɪbz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'kɒmən] [ɪn]
E . E . Brewster in 1895 wrote Dr . Gibbs that it was not uncommon in
E . E . 布鲁斯特 在 - 写道 博士 . 吉布斯 那 它 曾是 不是 罕见 在
[goʊ'gi:bɪk] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [ɪn] ['prɒbəbli] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kaunti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pə'nɪnsjələ] [weə(r)]
Gogebic County and in probably all the counties of the Upper Peninsula where
戈吉比克 县 和 在 大概 全部 这 县 的 这 上 半岛 在哪里
['træpɪŋ] [ænd; ənd] ['lʌmbərɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˌdɪskən'tɪnju:d] ;
trapping and lumbering had been discontinued ;
诱捕 和 伐木 有 到过 已停产 ;

1895 年，EE Brewster 写信给 Gibbs 博士说，在戈吉比克县，以及可能在上密歇根半岛所有停止捕猎和伐木的县，这种情况并不罕见；

[hiː; hi] ['steɪtɪd] [ðæt] ['biːvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'piəriŋ] [ə'gen] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ləu'kæelitiz] [weə(r)] ['fɔːməli] [məʊst] [sɔːt] .
he stated that beaver were appearing again even in localities where formerly most sought .
他 声明 那 海狸 是 出现 再次 甚至 在 地方 在哪里 以前 最多 寻求 .

他表示，即使在以前最常寻找海狸的地方，海狸也再次出现了。

[ɪn] - , [dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [skeəs] [nɪə(r)] [goʊ'giːbɪk] [leɪk] .
In 1911 , J . E . Marshall reported it scarce near Gogebic Lake .
在 - , J . E . 马歇尔 据报道 它 稀少 靠近 戈吉比克 湖 .

1911 年，JE Marshall 报告说，这种植物在戈吉比克湖附近很少见。

['lepəs; 'liːpəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] - .
Lepus americanus phæonotus .
兔 美洲 - .

美洲野兔（Lepus americanus phæonotus）。

['snəʊʃuː] [heə(r)] .
Snowshoe Hare .
雪鞋 野兔 .

雪兔。

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)] , [wʌn] .
Forest — shore , 1 .
森林 — 支撑 , 1 .

森林—海岸，1.

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [saɪnz] .
Arbor - vitae swamp , signs .
乔木 - 生命 沼泽 , 标志 .

侧柏沼泽，标志。

['leðə(r)] [liːf] [bɒg] , [saɪnz] .
Leather leaf bog , signs .
皮革 叶子 沼泽 , 标志 .

皮革叶沼泽，标志。

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [wʌn] .
Black spruce — tamarack bog , 1 .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 1 .

黑云杉—落叶松沼泽，1.

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [saɪnz] .
Wet hardwood forest , signs .
湿的 硬木 森林 , 标志 .

潮湿的硬木林，有迹象。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , [wʌn] .
Dry hardwood forest , 1 .
干燥 硬木 森林 , 1 .

干燥的硬木林，1.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , ['sɛvən] .
Shrub stage , 7 .
灌木 阶段 , 7 .

灌木期，7.

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən] [steɪdʒ] , [wʌn] .
Paper birch — aspen stage , 1 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 1 .

纸桦—白杨阶段，1.

['kʌltɪveɪtɪd] - [fiːld] , [wʌn] .
Cultivated - field , 1 .
栽培 - 场地 , 1 .

耕地，1.

- , [wʌn] .
Edificarian , 1 .
- , 1 .

建设者，1.

[reə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði]['eəriəz] ['vɪzɪtɪd] .
Rare during the season of 1920 in the areas visited .
稀有的 期间 这 季节 的 - 在 这 区域 到访 .

在 1920 年的旅游旺季，在所到之处都很少见。

[ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt]['fiːmeɪl] [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ][træp][set][fɔː(r); fə(r)]
In the Cisco Lake Region an adult female was taken in a trap set for
在 这 思科 湖 地区 一个 成人 女性 曾是 已采取 在 一个 陷阱 放 为了
['mʌskræt]['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['brʌʃi] [pɔɪnt] .
muskrat under water on a brushy point .
麝鼠 在下面 水 在 一个 灌木丛 观点 .

在思科湖地区，有人在灌木丛生的岬角水下设置了一个麝鼠陷阱，捕获了一只成年雌性麝鼠。

['ʌðə(r)] [heəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'keɪʒnəli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['ʃrʌbi] ['klɪərɪŋ] [ə'raʊnd]
Other hares were occasionally seen in the evenings in the shrubby clearing around
其他 野兔 是 偶尔 已见 在 这 晚上 在 这 灌木 清理 大约
[ðə; ði][kæmp] [haʊs] ;
the camp house ;
这 营 房子 ;

傍晚时分，偶尔会在营地小屋周围的灌木丛空地上看到其他野兔；

[ænd; ənd][wʌn][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [siːn] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] .
and one was even seen on the porch .
和 一 曾是 甚至 已见 在 这 门廊 .

甚至有人在门廊上看到了一只。

['drɒpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['leðə(r)] [liːf] [bɒg] ,
Droppings were found in a leather leaf bog ,
粪 是 成立 在 一个 皮革 叶子 沼泽 ,

在一片落叶沼泽中发现了粪便。

[ænd; ənd][ə; eɪ][heə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] .
and a hare was seen at the edge of a black spruce — tamarack bog .
和 一个 野兔 曾是 已见 在 这 边缘 的 一个 黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 .

在黑云杉-落叶松沼泽的边缘，有人看到了一只野兔。

[nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [ə; eɪ]['dʒuːvɪˌnaɪl][wɒz; wəz]['teɪkən] ['ɔːgəst] - [ɪn][ðə; ði]['ʌplənd] ['hɑːdwʊd]
Near Little Girl's Point a juvenile was taken August 13 in the upland hardwood
靠近 小的 女孩们 观点 一个 少年 曾是 已采取 八月 - 在 这 高地 硬木
['fɒrɪst] ,
forest ,
森林 ,

8月13日，在小女孩岬附近的高地硬木林中捕获了一只幼崽。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['pɑːtli] ['iːt(ə)n][ɪn][ðə; ði][træp][baɪ][sʌm; səm]['kɑːnɪvɔː(r)] ; ['sevrəl] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn]
but was partly eaten in the trap by some carnivore ; several were seen in
但 曾是 部分 吃 在 这 陷阱 经过 一些 食肉动物 ; 一些 是 已见 在
['ʃrʌbi] [kl'iəɹɪŋz] ;
shrubby clearings ;
灌木 空地 ;

但在陷阱中被一些食肉动物部分吃掉；在灌木丛生的空地上发现了好几只；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [wʌn][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] ['kæptʃəd] [ɪn][æn; ən][əʊt] [fiːld] [baɪ][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] .
and a young one was reported captured in an oat field by a farmer .
和 一个 年轻的 一 曾是 据报道 捕获 在 一个 燕麦 场地 经过 一个 农民 .

据报道，一名农民在燕麦地里抓到了一只幼崽。

['drɒpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][æn; ən]['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] .
Droppings were found in an arbor - vitae swamp .
粪 是 成立 在 一个 乔木 - 生命 沼泽 .

在一片侧柏沼泽中发现了粪便。

[nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] ['drɒpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] ,
Near Gogebic Lake in Ontonagon County droppings were found in wet hardwood forest ,
靠近 戈吉比克 湖 在 昂托纳贡 县 粪 是 成立 在 湿的 硬木 森林 ,

在昂托纳贡县戈吉比克湖附近的潮湿硬木林中发现了粪便，

[ɪn][ə; eɪ] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv]['æspən][ænd; ənd] [waɪt] [bɜːtʃ] ['sæplɪŋz] , [ænd; ənd][ɪn][æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['tæməˌræk] [bɒg] .
in a thick growth of aspen and white birch saplings , and in an extensive tamarack bog .
在 一个 厚的 生长 的 白杨 和 白色的 桦木 树苗 , 和 在 一个 广泛的 落叶松 沼泽 .

在茂密的白杨和白桦幼树丛中，以及广阔的落叶松沼泽中。

[æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][dʒʊ'laɪ][fɔːr][æt; ət] [fɪʃ] - [hɔːk] [leɪk] [hæd; həd] [mʌtʃ]
An adult female taken July 4 at Fish - hawk Lake had much
一个 成人 女性 已采取 七月 4 在 鱼 - 鹰 湖 有 很多

7月4日在鱼鹰湖捕获的一只成年雌性动物有很多

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[mɪlk] [ɪn][ðə; ði] ['mæmiː] .
milk in the mammae .
牛奶 在 这 乳房 .

乳汁在乳腺中。

[æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɒn] ['lɪnzli] [leɪk] [dʒuːn] - [wʌn][wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] [wʊd] ['æʃɪz] ;
At the camp on Lindsley Lake June 27 one was seen to eat some wood ashes ;
在 这 营 在 林斯利 湖 六月 - 一 曾是 已见 到 吃 一些 木头 灰烬 ;

6月27日，在林斯利湖畔的营地，有人看到一人吃了一些木灰；

[ænd; ənd][dʒuːn] - [wʌn][wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [fiːd] [ɒn][ðə; ði] [bleɪdz] [ɒv; əv] [kwæk] [grɑːs] ([ˌægroʊ'paɪrən]['riːˌpɛnz]) ,
and June 30 one was seen to feed on the blades of quack grass (Agropyron repens) ,
和 六月 - 一 曾是 已见 到 喂养 在 这 刀片 的 嘎嘎 草 (冰草 应) ,

6月30日，有人看到一只蜘蛛在啃食匍匐冰草（Agropyron repens）的叶子。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['bɛsi] .
which was identified by E . A . Bessey .
哪个 曾是 已识别 经过 E . 一个 . 贝西 .

这是由 EA Bessey 发现的。

[ˌɒdəˈkɔɪliːəs] [vərˌdʒɪniˈeɪnəs][ˌbɔːriˈeɪlɪs] .
Odocoileus virginianus borealis .
口回肠 弗吉尼亚努斯 北方 .

Odocoileus virginianus borealis.

['nɔːðən] [waɪt] - [teɪld] [dɪə(r)] .
Northern White - tailed Deer .
北方 白色的 - 有尾巴的 鹿 .

北方白尾鹿。

['fɒrɪst] — [ʃɔː(r)] , [wʌn] .
Forest — shore , 1 .
森林 — 支撑 , 1 .

森林—海岸，1.

[mʌd] - [flæt] , [saɪnz] .
Mud - flat , signs .
泥 - 平坦的 , 标志 .

泥滩，标志。

[tɔːl] - [sedʒ] , [wʌn] .
Tall - sedge , 1 .
高的 - 莎 , 1 .

高莎草，1.

['grɑːsi] - ['medəʊ] , [wʌn] .
Grassy - meadow , 1 .
草丛 - 草地 , 1 .

草地，1.

['ɔːldə(r)] - ['θɪkɪt] , [saɪnz] .
Alder - thicket , signs .
桤木 - 灌木丛 , 标志 .

桤木丛，标志。

[blæk] [æʃ] [swɒmp] , [saɪnz] .
Black ash swamp , signs .
黑色的 灰 沼泽 , 标志 .

黑灰沼泽，迹象。

['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] , [saɪnz] .
Arbor - vitae swamp , signs .
乔木 - 生命 沼泽 , 标志 .

侧柏沼泽，标志。

[blæk] [spruːs] — ['tæməˌræk] [bɒg] , [saɪnz] .
Black spruce — tamarack bog , signs .
黑色的 云杉 — 落叶松 沼泽 , 标志 .

黑云杉—落叶松沼泽，标志。

['hemlɒk] ['fɒrɪst] , [saɪnz] .
Hemlock forest , signs .
铁杉 森林 , 标志 .

铁杉林，路标。

[wet] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , - .
Wet hardwood forest , 10 .
湿的 硬木 森林 , - .

潮湿的硬木林，10。

[draɪ] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] , ['sɛvən] .
Dry hardwood forest , 7 .
干燥 硬木 森林 , 7 .

干燥的硬木林，7.

[ʃrʌb] [steɪdʒ] , [eit] .
Shrub stage , 8 .
灌木 阶段 , 8 .

灌木期，8.

['peɪpə(r)] [bɜːtʃ] — ['æspən][steɪdʒ] , [wʌn] .
Paper birch — aspen stage , 1 .
纸 桦木 — 白杨 阶段 , 1 .

纸桦—白杨阶段，1.

[dɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði]['sɪskəʊ] [leɪk] ['riːdʒən] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['kɒmən] [nɪə(r)] [leɪk] [goʊ'giːbɪk] ;
Deer are abundant in the Cisco Lake Region ; they are less common near Lake Gogebic ;
鹿 是 丰富 在 这 思科 湖 地区 ; 他们 是 较少的 常见的 靠近 湖 戈吉比克 ;

西斯科湖地区鹿群数量众多；戈吉比克湖附近鹿群数量较少；

[ænd; ənd]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [nɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] .
and only a few were seen near Little Girl's Point .
和 仅有的 一个 很少 是 已见 靠近 小的 女孩们 观点 .

只有在小女孩角附近才看到少数几只。

[məʊst][ɒv; əv] [ðəʊz] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['brʌʃi] [kl'iəɹɪŋz] ,
Most of those seen were in the hardwood forest and in the brushy clearings ,
最多 的 那些 已见 是 在 这 硬木 森林 和 在 这 灌木丛 空地 ,

大多数被看到的动物都生活在阔叶林和灌木丛生的空地上。

[bʌt; bət] [treɪlz] [ænd; ənd] [saɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmən] [ɪn] ['meni] ['hæbəˌtæt] .
but trails and signs were common in many habitats .
但 小径 和 标志 是 常见的 在 许多 栖息地 .

但在许多栖息地，小径和路标都很常见。

[wʊlvz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [preɪ] [ɪk'stensɪvli] [ɒn][dɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] ,
Wolves were reported to prey extensively on deer in the region ,
狼 是 据报道 到 猎物 广泛地 在 鹿 在 这 地区 ,

据报道，该地区狼群大量捕食鹿。

[ænd; ənd] [wʊlf] [dʌŋ] [ɪg'zæmɪnd] ['ɔːgəst] ['sɛvən][nɪə(r)]['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] [kən'teɪnd] [mʌtʃ] [dɪə(r)] [heə(r)][ænd; ənd][sʌm; səm][dɪə(r)] [bəʊnz] .
and wolf dung examined August 7 near Little Girl's Point contained much deer hair and some deer bones .
和 狼 粪 检查 八月 7 靠近 小的 女孩们 观点 包含 很多 鹿 头发 和 一些 鹿 骨头 .

月 7 日在小女孩角附近检查的狼粪中含有大量鹿毛和一些鹿骨。

['ælˌsiːz][əˌmɛrɪ'kɑːnəs] .
Alces americanus .
阿尔塞斯 美洲 .

美洲驼。

[muːs] .
Moose .
驼鹿 .

驼鹿。

[dʒeɪ] . [iː] . ['mɑːʃl] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [ə; eɪ] [muːs] [wɒz; wəz] [siːn] [nɪə(r)][goʊ'giːbɪk] [leɪk] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] [ɒv; əv] - ,
J . E . Marshall reports that a moose was seen near Gogebic Lake in the winter of 1885 ,
J . E . 马歇尔 报告 那 一个 驼鹿 曾是 已见 靠近 戈吉比克 湖 在 这 冬天 的 - ,

JE Marshall报告称，1885年冬天有人在戈吉比克湖附近看到了一头驼鹿。

[ænd; ənd][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [pə'hæps] [ðə; ði] [seɪm] [wʌn] , [wɒz; wəz] [kɪld] [ɒn] ['flæmbəʊ] [ˌrezə'veɪʃn] [ðæt] [jɪə(r)] .
and an individual , perhaps the same one , was killed on Flambeau Reservation that year .
和 一个 个人 , 也许 这 相同的 一 , 曾是 被杀 在 火炬 预订 那 年 .

同年，在弗兰博保留地，可能有一名男子被杀害。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

['nɔːðən] ['mɪʃɪgən] ['mæm(ə)lz] [pleɪt]
Northern Michigan Mammals Plate
北方 密歇根州 哺乳动物 盘子

北密歇根哺乳动物图谱

[ai]
I
我

我

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[biːtʃ] [ɒv; əv] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)][dʒʌst] [iːst] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] .
Beach of Lake Superior just east of Little Girl's Point .
海滩 的 湖 优越的 只是 东方 的 小的 女孩们 观点 .

苏必利尔湖畔，就在小女孩角以东。

[ə; eɪ][dɜːt] [blʌf] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
A dirt bluff at the right of the picture .
一个 污垢 虚张声势 在 这 正确的 的 这 图片 .

图片右侧是一处土坡。

['ɔːgəst] - , - .
August 10 , 1920 .
八月 - , - .

1920年8月10日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

[tɔːl] - [sedʒ] ['hæbɪtæt][ɪn][ə; eɪ]['biːvə(r)] ['medəʊ] [ɒn][ðə; ði][west] [saɪd][ɒv; əv][goʊ'giːbɪk] [leɪk] , [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti] .

Tall - sedge habitat in a beaver meadow on the west side of Gogebic Lake , Ontonagon County .

高的 - 莍 栖息地 在 一个 海狸 草地 在 这 西方 边 的 戈吉比克 湖 , 昂托纳贡 县 .

位于安大略省昂托纳贡县戈吉比克湖西侧的河狸草甸中的高莎草栖息地。

[sep'tembə(r)][wʌn] , - .

September 1 , 1920 .

九月 1 , - .

1920年9月1日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 44]

[页 -]

[第44页]

['nɔːðən] ['mɪʃɪgən] ['mæm(ə)lz] [pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ]

Northern Michigan Mammals Plate II

北方 密歇根州 哺乳动物 盘子 二

密歇根北部哺乳动物图版二

[fɪg] . [wʌn] .

Fig . 1 .

如图 . 1 .

图1。

['leðə(r)] [liːf] [bɒg] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] ['tæməˌræk] , [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn]['rɪvə(r)][nɪə(r)]['sɪskəʊ] [leɪk] .

Leather leaf bog invaded by tamaracks , Ontonagon River near Cisco Lake .

皮革 叶子 沼泽 入侵 经过 落叶松 , 昂托纳贡 河 靠近 思科 湖 .

皮革叶沼泽被落叶松侵占，位于思科湖附近的昂托纳贡河。

['ɔːgəst] [θriː] , - .

August 3 , 1920 .

八月 3 , - .

1920年8月3日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 45]

[页 -]

[第45页]

[fɪg] .

Fig .

如图 .

如图。

[ˌtuː'tuː] . ['ɑːbə(r)] - ['viːtaɪ] [swɒmp] [fɔː(r)] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] [pɔɪnt] .

2 . Arbor - vitae swamp four miles southeast of Little Girl's Point .

2 . 乔木 - 生命 沼泽 四 英里 东南 的 小的 女孩们 观点 .

2. 位于小女孩角东南四英里的侧柏沼泽。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['veri] [mɔɪst] .

The ground is very moist .

这 地面 是 非常 潮湿 .

地面非常潮湿。

['ɔːgəst] - , - .

August 16 , 1920 .

八月 - , - .

1920年8月16日。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[ˈnɔːðən] [ˈmɪʃɪɡən] [ˈmæm(ə)lz] [pleɪt] [θriː]
Northern Michigan Mammals Plate III
北方 密歇根州 哺乳动物 盘子 三、

密歇根北部哺乳动物图版 III

[fɪɡ] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[draɪ] [ˈhɑːdwʊd] [ɒn][ə; eɪ] [rɪdʒ] [fɔː(r)] [maɪlz] [ˌsaʊθˈiːst] [ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ɡɜːrlz] [pɔɪnt] .
Dry hardwood on a ridge four miles southeast of Little Girl's Point .
干燥 硬木 在 一个 岭 四 英里 东南 的 小的 女孩们 观点 .

在小女孩角东南四英里处的山脊上，生长着干燥的硬木。

[ˈʃʊɡə(r)][ˈmeɪp(ə)l] , [ˈjeləʊ] [bɜːtʃ] , [ænd; ənd][ˈlɪndən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɒmɪnənt] .
Sugar maple , yellow birch , and linden are dominant .
糖 枫 , 黄色的 桦木 , 和 菩提树 是 主导的 .

糖槭、黄桦和椴树是主要树种。

[ˈʌndəɡrəʊθ] [ləʊ] .
Undergrowth low .
灌木丛 低的 .

灌木丛低矮。

[ˈɔːɡəst] - , - .
August 16 , 1920 .
八月 - , - .

1920年8月16日。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] . [ˈvɜːdʒɪn] [waɪt] [paɪn] [ɡrəʊv] , [ɡoʊˈɡiːbɪk] [ˈkaʊnti] .
2 . Virgin white pine grove , Gogebic County .
2 . 处女 白色的 松树 树林 , 戈吉比克 县 .

2.戈吉比克县的原始白松林。

[trʌŋks] [ʌp] [tuː; tə] [fɔː(r)] [fiːt] [ɪn] [daɪˈæmɪtə(r)] .
Trunks up to four feet in diameter .
树干 向上 到 四 脚 在 直径 .

树干直径可达四英尺。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈʌndəɡrəʊθ] .
Little undergrowth .
小的 灌木丛 .

灌木丛稀少。

[ˈɔːɡəst] - , - .
August 17 , 1920 .
八月 - , - .

1920年8月17日。

['fʊtnoʊt] : [[wʌn]]
FOOTNOTES : [1]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[eɪtʃ] . [tiː] . ['dɑːlɪŋtən] , [mɪʃ] . ['eɪˌkæd] .
H . T . Darlington , Mich . Acad .
H . T . 达灵顿 , 密歇根州 . 学院 .

HT Darlington，密歇根州学院

['saɪ] . , 22nd [æn] .
Sci . , 22nd Ann .
科学 . , 22nd 安 .

科学，第 22 届年会

['rept] . , - . [[ˌtuː'tuː]] - .
Rept . , 1921 . [2] 1914 .
代表 . , - . [2] - .

报告，1921.[2]1914。

[en] . [ə; eɪ] . [wʊd] , [ˌəʊ siː 'siː] . [pæp] .
N . A . Wood , Occ . Pap .
N . 一个 . 木头 , occ . 帕普 .

NA Wood，Occ. Pap。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , [nəʊ] . [sɪks] . [[θriː]]
Zool . , No . 6 . [3]
动物学 . , 不 . 6 . [3]

动物学，第 6 期。[3]

[en] . [ə; eɪ] . [wʊd] , [ɒp] .
N . A . Wood , op .
N . 一个 . 木头 , 操作 .

NA Wood，作品。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[peɪdʒ] - : [tʃeɪndʒd] " - " [tuː; tə] " ['pɔːkjəˌpaɪnz] " .
Page 35 : Changed " porcppines " to " porcupines " .
页 - : 已更改 " - " 到 " 豪猪 " .

第 35 页：将“porcppines”改为“porcupines”。

[ə'rɪdʒənəli] : [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] - [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [ˌdɪsɪn'klaɪnd]
Originally : One of these porcppines seemed to be very disinclined
起初 : 一 的 这些 - 似乎 到 是 非常 不情愿

原文：这些豪猪中有一头似乎非常不情愿

['peɪdʒɪz] - - - : [kəm'baɪnd] ['fɪɡə(r)] ['kæpʃnz] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒɪz] .
Pages 42 - 47 : Combined figure captions and images .
页 - - - : 合并 数字 图片说明 和 图片 .

第 42-47 页：图表说明和图像合并。

[ə'rɪdʒənəli] : ['ɪmɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] ['peɪdʒɪz] ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] ['kæpʃnz] .
Originally : Images were on pages following their captions .
起初 : 图片 是 在 页面 下列的 他们的 图片说明 .

原先：图片位于其说明文字之后的页面上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷